

V Gorici se je včeraj začel tradicionalni festival folklore



Slovesno in prijetno srečanje članov ZKB



Sodišče zavrnilo priziv proti krčenju števila kuhinj goriških vrtcev



Sežanska občina je Aleksija Pregarca odlikovala s plaketo Srečka Kosovela



10

Primorski dnevnik

SOBOTA, 30. AVGUSTA 2008

Št. 206 (19.296) leto LXIV.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Doberdob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, od 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasužnjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 040 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.it/>

e-mail: redakcija@primorski.it

POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 0,80€ (191,71 SIT)



LAS potrebuje podporo vseh

ALJOŠA GAŠPERLIN

Za učinkovit razvoj ozemlja so odgovorni vsi, od javne uprave do podjetnikov in posameznikov. Zato morajo vsi prispevati k uspešni rasti in delovanju Lokalne akcijske skupine Kras (LAS), ker bo le tako Kras lahko zaživel in se razvijal. Poglavitno je torej, da vsakdo prevzame svojo »civilno odgovornost«. S to mislijo je pisatelj in član upravnega sveta LAS Veit Heinichen ob robu včerajšnjega prvega občnega zbora družbe nazorno prikazal problematiko in perspektive novega telesa, ki bo v prihodnosti zadolženo za upravljanje in za načrtovanje razvoja tržaškega in goriškega Krasa.

Težav na obzorju sicer ni malo, ker potrebuje LAS učinkovito in prožno strukturo, tajništvo, direktorja, pa tudi prevajalca. Nenazadnje mora v poldrugem mesecu pripraviti in vložiti lokalni razvojni načrt, ki bo edini lahko jamčil prepotrebna evropska finančna sredstva za razvoj Krasa. Vnema in prizadevanja za reševanje preprek, ki so zaznamovali prvi občni zbor komaj ustanovljene družbe, vlivajo optimizem. Pokrajini Trst in Gorica sta že mnogo prispevali, v LAS so že pristopili tudi številni zasebniki, nekateri se bodo vključili v bližnji prihodnosti. Vendar nova pobuda potrebuje čim širšo podporo (ne golj finančno), da bo znala v prihodnosti tudi nuditi potrebne storitve in da bo lahko jamčila - kot to namerava - tudi dosledno rabo slovensčine v uradnih aktih. LAS je nedvomno nova možnost za skladen razvoj kraškega ozemlja, priložnost, ki je ne gre zamuditi.

KAVKAŠKA KRIZA - Tbilisi je včeraj prekinil diplomatske povezave z Moskvo

EU ne bo sprejela sankcij proti Rusiji

Evropski vrh bo v ponedeljek iskal drugačno rešitev

DOBERDOB - Prvi občni zbor Lokalne akcijske skupine LAS

Skupaj za razvoj Krasa

V centru Gradina so včeraj postavili temelje za prepod in vrednotenje ozemlja



DOBERDOB - V centru Gradina v Doberdobu je bil včeraj prvi občni zbor Lokalne akcijske skupine Kras. Na njem so poverili pripravo dokumentacije za predloge lokalnega razvojnega

načrta podjetju Spazio Verde iz Padova, ki je tudi zagotovilo dosledno rabo slovenskega jezika. Načrt, ki ga bodo morali vložiti na deželno upravo do 15. oktobra, je neobhodno potreben za

črpanje evropskih finančnih sredstev. Občni zbor je še razpravljal o potrebi po učinkoviti operativni strukturi in vzel v pretres druga organizacijska vprašanja. Na 3. strani

TBILISI/MOSKVA/PARIZ - Medtem ko je Gruzija včeraj prekinila diplomatske stike z Rusijo, so s francoskega predsedstva Evropske unije sporočili, da na izrednem evropskem vrhu v ponedeljek ne bodo sprejeli sankcij proti Rusiji. Neimenovani predstavnik francoskega predsedstva EU je sporočil da »čas za sankcije še ni prišel«, s tem pa je naredil korak nazaj glede na izjave zunanjega ministra Kouchnerja z dneva prej. Kot je dejal slovenski minister za zunanje zadeve Dimitrij Rupel, Slovenija sankcijam proti Rusiji ni naklonjena, saj bi bile kontraproduktivne. Na 4. strani

Na Krasu ponovno evropska zaščitena območja

Na 5. strani

Mazači pomazali table v Križu

Na 5. strani

Določili načrtovalca parkirišč v Štandrežu

Na 12. strani

Novogoriška univerza bo dobila inkubator

Na 13. strani

Povečan promet zabojnikov v tržaškem pristanišču

Na 5. strani

DAYTON - McCainovo presenečenje Guvernerka Aljaske za podpredsednico

DAYTON - Republikanski predsedniški kandidat John McCain je včeraj poskrbel za presenečenje, ko je proti vsem pričakovanjem predstavil kot kandidatko za podpredsedniško mesto države žensko in sicer guvernerko Aljaske Sarah Palin. Mnogi so pričakovali, da bo kandidat za podpredsednika nekdo iz dolgega seznama moških politikov republikanske stranke, ki so izpadli v boju za predsedniško kandidaturu, a ni bilo tako. Palinova se predstavlja kot reformatorka in političarka, ki je v svoji upravi na Aljaski združila Republikance in Demokrate. Na 4. strani




SDZPI Irsip

PODIPLOMSKI TEČAJI V SODELOVANJU S PODJETJI
www.sdzpi-irsip.it



SLOVENIJA TA TEDEN

Kdaj bo končno na vrsti železnica?

VOJKO FLEGAR



To sredo so v Ljubljani po treh tednih resda spet odprli zloglasni šentviški predor, povezavo med gojenjsko in primorsko avtocesto, a na drugi strani tudi zaprli eno cestišče štajerske avtoceste oziroma enega od viaduktov med trojanskimi predori. (Tudi tega zaradi odkritja »skritih napak« pri gradnji.) Pa tokrat ne nameravam pisati o predragih ter prepozno in neakovnostno narejenih slovenskih avtocestah, temveč o tem, da je, še preden bo – predvidoma oktobra – odprt celotni slovenski avtocestni odsek na 5. evropskem koridorju od italijanske do madžarske meje, ta že premalo »propusten«. Sleherni obnovitveni poseg namreč povzroča zastoje in zamaške, kajti tranzitni blagovni transport narašča očitno hitreje, kot je kdor koli načrtoval.

Ko so tako prejšnji teden odprli odsek avtocestne povezave med Beltinci in Lendavo, predzadnji del »vodoravnega« dela slovenskega avtocestnega križa, ga ni bilo Slovenca, ki prebivalcem vasi vzdolž stare magistralke od Beltincev do Lendave tega ne bi iskreno privoščil. Vse predelavo so se namreč dušili v neznosnem hrupu in smradu, živeli v večnem strahu za otroke na poti v šolo in iz nje, zaradi vibracij, ki so jih povzročali priklopniški in vlačilski konvoji so jim razpadale hiše ... Toda hkrati se je marsikdo tudi vprašal, kdaj se bodo politiki, državni urbnisti in planerji vsaj pol toliko kot s šentviškim ometom ali predorom pod Markovcem na obalni avtocesti med Koprom in Izo-

lo začeli ukvarjati z železnicami.

Odkar je »propadel« še vedno ne povsem pojasnjeni projekt vstopa Deutsche Bahn v slovensko logistično-transportno verigo (Luka Koper-Slovenske železnice-Intereuropa) te teme nihče ne omenja več posebej pogosto. Poleg izmikajočih izjav in vtisa o nespretnem kramarjenju z odlično seznanjenimi in pripravljenimi nemškimi pogajalci mi je ostala v glavi predvsem številka – devet milijard evrov – kolikor bi menda zahtevala temeljita posodobitev slovenskega železniškega omrežja. Potrebna, da bi železniški transport (blaga) lahko konkuriral cestnemu s hitrostjo in ceno; okoljsko je že tako konkurenčnejši, toda okolje na žalost (še vedno) nima (realne) cene.

Če slovensko ceno cestnega transporta pred obljubljenim uvedbo elektronskega oziroma satelitskega cestninjenja prihodnje leto primerjam z avstrijsko, namreč lahko ugotovim, da je Slovenija za tranzitni blagovni transport približno dvakrat cenejša od Avstrije. Vožnja najtežjih priklopnikov in vlačilcev (iz t.i. četrte kategorije) od Šentilja na avstrijski meji do Fernetičev na italijanski (dobrih 200 kilometrov) stane okrog 40 evrov, za približno enako dolgo pot priklopnik od Dunaja do Gradca pa je treba plačati nekaj manj kot 80 evrov (od Bregenza do Innsbrucka pa, denimo, skoraj 90 evrov).

Da bi se kdo kdo na Darsu, avtocestni družbi, in prometnem ministrstvu pred uvedbo novega sistema

cestninjenja za tovorna vozila ukvarjal s tovrstnimi kalkulacijami in problemom »transportne rente«, ni znano, čeprav je parlament sprejel tako resolucijo o prometni politiki kot tudi operativni načrt njenega izvajanja za obdobje do leta 2013. Videti je, da so pristojni zaposleni predvsem ali zgolj s tem, kdo bo dobil posel uvedbe in upravljanja novega cestninskega sistema, malce pa morda še s tem, ali bo iztržek od sredi leta hlastno uvedenih cestninskih nalepk za osebna vozila na ravni načrtovanega ali ne.

Nekako tretjino, okroglo 40 milijonov evrov za nedavno odprti avtocestni odsek v Prekmurju je prispevala Evropska unija iz kohezijskih skladov. S črpanjem sredstev iz njih – in strukturnih skladov – ima sicer Slovenija precejšnje težave, iz obojih pa bi bilo mogoče pridobiti sredstva za infrastrukturne in regionalne projekte. A je, kakor je nedavno ugotovil ekonomist Jože P. Damijan, že sam prej omenjeni operativni načrt pri črpanju teh sredstev premalo ambiciozen, čeprav bodo tovrstna sredstva Slovenija na voljo le do izteka tega proračunskega obdobja EU, torej do leta 2013. O tem, kako je oziroma bi bilo šele z izvedbo, pa veliko pove že zgodba o drugem železniškem tiru med Koprom in Divačo, ki ima na papirju že nešteto tras, vendar vladni krogi o njem zadnje leto govorijo le še potihlo, saj niso izkoristili niti denarja za pripravo dokončnega projekta, ki ga je že leta 2005 dal na voljo Bruselj.

ODPRTA TRIBUNA

Odnosi med Demokratsko stranko in Slovensko skupnostjo

Javnost v Republiki Sloveniji je premalo seznanjena s političnim položajem Slovencev v Italiji, zato sem se, potem ko sem prebral intervju z deželnim poslancem stranke Slovenske skupnosti Igorjem Gabrovcem, ki ga je Sobotna priloga ljubljanskega Dela objavila 2. avgusta, odločil, da pošljem v Ljubljano kratek pripis s prošnjo za objavo. V dopisu novinarja Tonea Hočevarja se je namreč vrnilo kar nekaj napak, ki prikazujejo bralcem Republike Slovenije izkrivljeno politično podobo slovenske manjšine v Italiji. Gabrovec, ki ga je sam novinar označil za levičarja na desni strani, pa je pozabil povedati, da je bil izvoljen le na podlagi privilegirane povezave med Demokratsko stranko in SSK. S svojimi 758 preferenčnimi glasovi se je uvrstil šele na četrto mesto med slovenskimi kandidati in le olajšani volilni mehanizem mu je omogočil izvolitev. Majda Bratina je zbrala 1164 glasov, Igor Dolenc pa 999. Igorji Kocijanciču pa je na listi mavrične levice uspel podvig s 1077 glasovi. Nisem hotel pole-

mizirati s starim znancem manjšinske politike, ampak kdor je prepričan, da je tak volilni sistem, ki nagraduje tistega, ki je dobil manj preferenc, pravičen, naj se tega ne sramuje povedati slovenski javnosti.

Odgovorni pri ljubljanskem Delu pa so ocenili, da je mnenje slovenskega predstavnika druge italijanske stranke nevredno objave. To odločitev je treba seveda sprejeti in spoštovati.

V politiki ni nič slučajnega in dva tedna kasneje je Sobotna priloga Dela, vedno izpod peresa Tonea Hočevarja, objavila še daljši intervju z deželnim tajnikom SSK, kjer je Damijan Terpin povedal marsikaj, kar sploh ni vredno komentarja.

Na koncu intervjuja pa zabeležimo zanimivo, čeprav politično nekorektno, Terpinovo trditev, ki je vredna resne in trezne poglobitve. »Bi bilo pametno imeti zbirno stranko, ki bi bila enako oddaljena od obeh polov, ki se menjujeta v Italiji«. Za zdaj, lahko le ugotovimo, da je trditev v kričnem na-

sprotju s političnim dogovorom, ki ga je stranka Slovenske skupnosti podpisala z Demokratsko stranko, kjer se je prav Terpin obvezal, da SSK jamči politično doslednost in sprejema kot izhodišče statut in program Demokratske stranke. Da ne bo dvomov, citiram stavek še v izvorni obliki: »Concordare forme di consultazione reciproca, al fine di garantire la coerenza dell' azione politica assumendo come punto di riferimento lo statuto ed il programma del Partito Democratico.«

V tej luči izpade Terpinova zafkancija, na straneh Primorskega dnevnika, na račun senatorke Tamare Blažina, ki se je pravilno obregnila nad enostransko pobudo veljaka SSK, še bolj neokusna in neumestna.

Vsekakor, naj kar njegovi volivci presodijo, kaj pomeni biti politično enako oddaljen od Demokratske stranke in od enotne stranke pola svoboščin, ki jo post fašisti snujejo z Berlusconijem.

Stefano Ukmar,
občinski svetnik v Trstu



zdravniki ter medicinske sestre so ji v tem dolgem času s svojim nasmehom, z vljudnimi besedami, dostikrat z objemom pomagali prenašati te dolge dni zdravljenja. Na koncu pa še številke 21-21 kot naslov: prvi prihod v bolnico, drugi pa točno po 365 dneh je po dolgi bolezni izdihnila.

S srca se zahvaljujema vsem,

mož Marcello ter sin Giorgio Zahar.

PISMA UREDNIŠTVU

Zahvala 21-21

Moja mama je bila dolga časa na zdravljenju v bolnici na Katinari. V dolgem času zdravljenja je spoznala veliko ljudi, ki so ji s svojo človekoljubnostjo, dobroto ter profesionalnostjo pomagali prenašati dolge ter težavne dni zdravljenja.

S sledečim pismom se želim zahvaliti celotni ekipi kirurškega oddelka. Še posebno se želim zahvaliti profesorju Liguoriju, profesorju Trevisanu, profesorju Angelu Turolidiju, »Angel« kot ime in kot pomen »nebeški angel«, doktorici Ferretti, medicinskemu oddelku ter oddelku za oživljanje, na katerem je bila večkrat sprejeta. Vsi

SKLAD MITJA ČUK SVETUJE

Nujno »zlo« šola

Vsak novi začetek šolskega leta uvaja v pomembno delovno obdobje. Številne knjige, članki in zapisi posredujejo v tem času praktično pedagogiko v obliki navodil, kako naj se na pouk pripravimo, kako lahko otroku pomagamo pri vsolanju, kako naj poteka pouk, kakšna je vloga učiteljev ter staršev.

Skupno vzgojno delo je namreč neobhodno potrebno. Problematičnih situacij, ki jih prinaša sodobni čas tudi v šolo, je vse več. Podatek iz nekaterih evropskih raziskav pove, da je že vsak tretji otrok v šoli žrtev norčevanja svojih vrstnikov. Največkrat so zasmehovani zaradi debelosti, obleke ali pričeske. To pa je le delček problematike, ki se pojavlja v šolski skupnosti.

V razrednih skupnostih je čedalje več agresivnih otrok, motečih za sošolce, ker onemogočajo uspešno skupno delo. Učitelj navadno pokliče starše takih otrok v šolo, se pritoži zaradi obnašanja otroka in se na nek način razbremeniti: problem prenese na druge rame. Dandanes je že dognano, da take vrste poseg lahko že tako in tako preobremenjene starše le vznejevolji. Zagotovo tako ni mogoča rešitev problema. Potreben je namig na sodelovanje, ne pa da se vržena žogica odbije in vrne k učitelju, otrok pa zvisi sredi ugotavljanja odgovornosti.

Starši pričakujejo od šole pomoč pri vzgoji. Vzgojitelj ali učitelj je poklicni pedagog, ki naj bi se odzival na naravnost svojega poklica, na pripadnost svoji vzgojni ustanovi ter na dom svojih učencev. Nujno je, da si ob nastale problemu že izdela nekakšno osnovno strategijo - tudi s pomočjo kolegov in šolskega vodstva - in se šele za tem sreča s starši problematičnega otroka, zato da bi jim stal ob strani in da bi skupaj poiskali pot in rešitev.

Namesto obtožb (Vaš sin je tak in tak!) naj raje starše mirno informira o nastalem problemu oziroma o neustreznem agresivnem otrokovem obnašanju. Staršem naj poroča, kako se otrok v šoli obnaša, pri tem pa ne sme poudarjati zgolj njegovih napak, pač pa opisati tudi sposobnosti, ki jih otrok kaže. Hkrati je tudi pomembno, da starši dojamajo, kakšen je učinek na sošolce in na učitelja, ko se otrok vede neprimerno, tako da bodo razumeli, kako zaradi pogostih prekinitev pada kvaliteta pouka. Učitelj mora s primernimi nasveti usmeriti starše v reševanje konfliktov z dialogom in ne s silo.

Pravilna nastavitve ob začetku pouka je naravnost v sodelovanje s starši (in z učitelji) in v iskanju načina, kako jim prikazati morebitno nastalo negativno situacijo na pravičen način.

Starši gojijo svoja pričakovanja - imajo jih do otroka, šole in učnega oseba. Ob primerjanju z drugim vrstcem, šolo ali zavodom, se jim morebiti zazdi, da v razredu, v katerem zahaja njihov otrok, način izobraževanja ni zadosten. Včasih tudi zaradi tega, ker se prevečkrat zanašajo samo na otrokove besede. Iz njegovih ust pa prevečkrat izhajajo posploševanja: npr. »v vrtcu jama vsak dan samo riž« ali »v šoli se nič ne učimo, se samo smejemo«.

Za dialog med učiteljem in starši pa je pomembna odkritost. Kaj pričakujejo starši od šole? Kaj se jim zdi, da se ni izpolnilo? Kako želijo biti informirani? Za razredni sestanek lahko učitelj pripravi vprašalne pole, na katera bodo vnesli anonimne odgovore na ta in podobna vprašanja. Zelo je pomembno, da ne pride do nesporazumov, ki prerastejo v nesoglasja in konflikte. Vsako konfliktno vzdušje v šoli namreč škoduje zlasti otrokom.

V začetku pouka naj se razčisti stijo že znana vprašanja. Na primer, koliko naj bodo težke šolske torbe oziroma šolski nahrbtniki, da ne bomo preveč trpinčili otrokove odraščajoče hrbtenice. Osnovno pravilo



narekuje, naj teža nahrbtnika ne presega deset (največ dvanajst) odstotkov otrokove telesne teže. Pomembno je tudi, da so naramnice pravilno zategnjene, da ne bo tovor preohlapen. Nahrbtnik kupujemo z otrokom in mu ga »pomerimo«.

Res je, da pri nas večino otrok v šolo in iz šole vozimo z avtomobili. Za tiste pa, ki še pešačijo, je pomembno, da so njihovi nahrbtniki tudi primerno svetlobno označeni. Pot v šolo in domov mora biti varna. Z otrokom jo lahko prehodimo še preden se začne pouk, tako da skupaj ugotovimo, kje bo otrok hodil in ugotovimo potek. Hkrati pa otroka seznanimo s pravili, ki veljajo na cesti za vse udeležence v prometu. (Recimo, kam naj najprej pogleda, ko mora prečkati ulico.) Tudi tisti, ki se v šolo vozijo s kolesom, potrebujejo poduk. V nekaterih državah namreč poznajo nekakšen kolesarski šoferski izpit osnovnošolskih otrok, ki ga v Italiji ni (razen ob redkih kampanjskih pobudah). Seveda je tudi pomembno, da otrok ve, da nevarnost na cesti ni le promet. Zabičajmo mu, naj ne vstopa v nobeno tuje vozilo.

Prav tako ni vseeno, kako nameče otrok v nahrbtnik zvezke, knjige in ostale šolske pripomočke. Mogoče bi ne bilo slabo posvetiti nekaj svojega časa učenju pospravljanja potrebščin v nahrbtnik in pokazati, kam gredo težje knjige in katerih stvari ni treba vsak dan nositi v šolo.

Po dolgih poletnih počitnicah je pomembno, da ima tudi v šolskem času otrok dovolj gibanja, svežega zraka in da spi brez motenj. Zlasti od najmlajših in tisti, ki bodo obiskovali prvi razred, terja pouk veliko napora. Obremenjuje jih zahteva po koncentraciji in po dolgem mirnem sedenju v klopi, na katerega niso navajeni. Na neki način je potrebno to novo zahtevo kompenzirati. Starši naj poskrbijo, da se bodo otroci vsaj nekaj ur dnevno gibali na prostem, ne glede na vreme. Tako bodo izboljšali svojo telesno odpornost in bodo bolj zaščiteni (seveda če bodo za vsako vreme primerno oblečeni) proti prehladnim boleznim ter bodo zagotovo mirno spali. Nekatere raziskave so namreč pokazale, da vsak šesti osnovnošolec trpi za motnjami v spanju.

In koliko ur naj otrok spi? Izvedenci so mnenja, da potrebuje osnovnošolec od devet in pol do enajst ur spanja na noč. To pa seveda postavlja pogoj, da večerja ni prepozna in da je gledanje televizije, zlasti zvečer, omejeno.

Zelo dober začetek dneva nam zagotavlja zdrava navada jutranjega zajtrka, ki ga pri nas premnogi odklanjajo. Ni pomembno, da traja dolgo ali da veliko poješ, pomembno je, da pride ta navada v kri in da otrok zjutraj užije jedi, ki so važne za njegovo rast. Če že ne je, pa naj vsaj spije kozarec mleka ali čokoladnega napitka. Prav tako je važna malica, ki naj jo sestavljajo čim bolj naravne in nepredelane sestavine ter sadje. Ne pozabimo tudi, da mora otrok (pa tudi odrasli) veliko piti.

Vsaka sprememba otroka (človeka) obremenjuje. Jasno je, da bo tudi novo šolsko leto prineslo s seboj svoj delež stresa. Uspešni šolski storilnosti stojijo nasproti mogočnim tveganjem: razkošna ponudba za prosti čas, televizija in drugi mediji, potrošniška miselnost ter napetosti, ki nastajajo v družini ali drugod v družbi in jih doživlja tudi otrok. Če torej ne zagotovimo otroku in sebi obdobj miru in nenaprežanosti, lahko tudi otrok kaj kmalu podleže preobremenjenosti. Razmislimo o tem. (jec)



KRAS - V centru Gradina v Doberdobu prvi občni zbor novega telesa, ki bo skrbelo za upravljanje Krasa

»Lokalna akcijska skupina Kras je prestopila zgodovinski prag«

Končno strateški načrt za razvoj ozemlja - Za pripravo zadolžili podjetje Spazio Verde iz Padove - Zajamčena raba slovenščine

DOBERDOB - Zadolžitve podjetja Spazio Verde iz Padove za pripravo dokumentacije za predloge lokalnega razvojnega načrta, nujna po učinkoviti operativni strukturi, organizacijska vprašanja in raba slovenskega jezika so bile glavne točke na dnevnem redu prvega občnega zbora Lokalne akcijske skupine Kras (LAS). Občni zbor je bil včeraj v centru Gradina v Doberdobu, njegov glavni namen pa je bila razprava o strukturi in delovanju nove družbe po številnih sestankih, ki so bili v zadnjem obdobju med upravnim svetom in člani LAS. V tem smislu so se udeleženci občnega zbora sestali z že skupnim pogledom na pot, ki jo bo treba opraviti do priprave oz. vložitve lokalnega razvojnega načrta na deželno upravo, ki je neobhodno potreben za črpanje evropskih finančnih sredstev.

Občni zbor je povezoval predsednik upravnega sveta Franc Fabec ob udeležbi drugih članov upravnega sveta Nataše Černic in Veita Heinichen, podpredsednika Pokrajine Trst Walterja Godine in goriške pokrajinske odbornice Mare Černic. Fabec je uvodoma naglasil, da namerava LAS v prihodnjem delovanju dosledno zagovarjati rabo slovenskega jezika. Trenutno pa si zaradi nezadostnih finančnih sredstev žal ne more privoščiti prevajalca, je povedal. Zato se je občni zbor nadaljeval v italijanskem jeziku.

Člani občnega zbora so nato prejeli na znanje odločitev upravnega sveta, da poveri pripravo dokumentacije za lokalni razvojni načrt podjetju Spazio Verde. Slednje si je namreč zagotovilo natečaj, ki sta ga v ta namen razpisali Pokrajina Trst in pokrajina Gorica. O ustreznih smernicah bodo morali vsekakor v okviru LAS še razpravljati. Fabec se je pri tem tudi zahvalil deželni upravi, ki je podaljšala rok za predstavitev razvojnega načrta do 15. oktobra. Podjetje Spazio Verde bo moralo pri pripravi dokumentacije tudi prirediti mnoga srečanja na kraškem ozemlju. V tem smislu je zagotovilo, da bo na vseh srečanjih zajamčena raba slovenskega jezika oz. da bo prisotna vsaj ena oseba, ki obvlada slovenščino.

V nadaljevanju so se lotili še drugih točk. LAS še ne more zaradi finančnih razlogov zaposliti direktorja, je med drugim dejal Fabec, pač pa bosta podpora zaenkrat zagotovili tržaška in goriška pokrajinska uprava, ki bosta dali na razpolago osebe za redno delovanje oz. tajniško službo. Na občnem zboru so nato določili datum (15. sep-

tember) za poravnavo finančnih prispevkov za ustanovitev t.i. operativnega sklada, ki bo omogočal delovanje, in prebrali seznam številnih javnih in zasebnih subjektov, ki se nameravajo včlaniti v novo družbo. O tem bo govor na prihodnjem občnem zboru, ki bo 12. septembra in na katerem bodo med drugim vzeli v pretres prve korake za pripravo lokalnega razvojnega načrta s padovskim podjetjem. Govor je bil nazadnje še o sedežu LAS, ki bo v prostorih bivše Kraške gorske skupnosti v Sesljanu. S tem v zvezi so pozvali Pokrajino Trst in Občino Devin-Nabrežina, da čim prej skleneta najemninsko pogodbo.

Lokalna akcijska skupina Kras je z včerajšnjim prvim občnim zborom prestopila prag, ki je po mnenju Walterja Godine za razvoj Krasa zgodovinski. Če temu dodamo njegovo zamisel, da se delovanje LAS vključi v pokrajinski globalni strateški načrt za razvoj Krasa (vsaj na Tržaškem), na osnovi katerega smotno usklajevati evropska in deželna finančna sredstva, je bodočnost tega ozemlja res rožnata.

Aljoša Gašperlin

Prvi občni zbor Lokalne akcijske skupine Kras je bil včeraj dopoldne v Doberdobu

BUMBACA



SEŽANA - Praznovanje občinskega praznika

Slovesna podelitev priznanj posameznikom in organizacijam

Letošnji nagrajenci Občine Sežana skupaj z županom Davorinom Terčonom

O. KNEZ



SEŽANA - Tudi letošnji sežanski občinski praznik 28. avgust v spomin na prihod prvih partizanskih enot 28. avgusta 1941 v Gornjo Branico je bil obeležen s slavnostno sejo občinskega sveta občine Sežana, na kateri je župan Davorin Terčon podelil občinska priznanja za leto 2008 petim nagrajencem. Slovesnosti v Kosovelovem domu so se udeležili številni ugledni gosti, med njimi tudi župani sosednjih občin in občin iz Italije, predsednica tržaške pokrajine Maria Teresa Bassa Poropat in častni občan sežanske občine Ciril Zlobec, ki je prisotne ob zaključku prireditve tudi nagovoril. Terčon je predstavil dosežke na gospodarskem in družbenem področju sežanske občine v preteklem letu in na to podelil priznanja. Najvišje občinsko priznanje Nagrado Občine Sežana za dela, ki prispevajo k nadaljnjem razvoju in ugledu občine, sta prejela Društvo Sožitje Sežane in Krajevna skupnost Štjak. Občinsko priznanje za enkratne, izjemne dosežke je prejel Zmago Barič, dolgoletni ravnatelj sežanske OŠ Srečka Kosovega. Plaketo Srečka Kosovega za dolgoletno uspešno in ustvarjalno delo ter za vidne dosežke s področja kulture in umetnosti v občini sta prejela Aleksij Pregarc za bogato kulturno udejstvovanje in Društvo ljubiteljev baleta Krasa in Brkinov Sežana. Županovo priznanje pa je prejelo javno podjetje Kraški vodovod Sežana, ki že 60 let skrbi za oskrbo prebivalstva s pitno vodo. Z glasbo in plesom pa sta v kulturnem programu popestrili pevka Tinkara Kovač in baletka Marjana Garzarolli. (O.K.)

Za poslanca italijanske manjšine potrjeni štirje od petih kandidatov

KOPER - Volilna komisija italijanske manjšine v Sloveniji je potrdila štiri od petih vloženih kandidatur, je pojasnil tajnik Državne volilne komisije Marko Golobič. Za poslanski mandat se bodo potegovali poslanec italijanske manjšine Roberto Battelli, poslanec SD Aurelio Juri, Vladimiro Delloro in Luciano Monica, zavrtnjena pa je kandidatura Sebastiana Pelana. Pelan lahko še danes do 15. ure vloži pritožbo na vrhovno sodišče, slednje pa mora o pritožbi odločiti v 48 urah po prejemu pritožbe, je postopek pojasnil Golobič.

V Sloveniji prvič letos deflacija

LJUBLJANA - V Sloveniji so se cene življenjskih potrebščin avgusta v povprečju znižale. V primerjavi z julijem so bile nižje za 0,6 odstotka, kar je prvo znižanje cen v mesečni primerjavi letos. Od začetka leta so se cene zvišale za 3,5 odstotka, na letni ravni pa za šest odstotkov, je včeraj objavil državni statistični urad.

SCT in Primorje v tožbe zaradi predorov

LJUBLJANA - Družbi SCT in Primorje sta včeraj vložili ovadbe zoper štiri člane uprave Darsa in predsednika nadzornega sveta Darsa zaradi zlorabe položaja, zasebno tožbo zoper prometnega ministra Radovana Žerjavo zaradi obrekovanja in sedem milijonov evrov "težko" odškodninsko tožbo zoper Darsa zaradi predora Markovec. Kot sta povedala pravna zastopnika SCT, so se za ovadbo odločili zaradi predora Markovec. Uprava Darsa in predsednik nadzornikov družbe naj bi vztrajali pri izbiri italijanskega Vidonija za izvajalca del pri izgradnji predora Markovec kljub temu, da sta strokovni komisiji ugotovili, da je ta pripravil nepravilno ponudbo. Zato v SCT in Primorju menijo, da so del uprave in prvi nadzornik družbe naklepno zlorabili položaj oz. pravice, da bi Vidoniju ustvarili za 87 milijonov evrov dobička. Zaradi izgube posla pri predoru Markovec zato SCT in Primorje s tožbo od Darsa zahtevata sedem milijonov evrov. SCT pa v zasebni tožbi toži ministra za promet Radovana Žerjavo, ker naj bi ta "v medijih z neresničnimi izjavami blatil SCT".

FOTOUTRIP POLETJA '08

fotoutrip@primorski.it



Če je vam vroče v Tržaškem zalivu, pomislite na nas sredi puščave (Monument Valley, ZDA)

/ Jernej in Lisa



KAVKAŠKI KONFLIKT - Gruzija kot po napovedih pretrgala diplomatske stike z Rusijo

Evropski vrh ne bo sprejel sankcij proti Rusiji

Sarkozy »popravit« *prvotna stališča francoskega zunanjega ministra Kouchnerja*

TBILISI/MOSKVA/PARIZ - Gruzija je v petek prekinila diplomatske odnose z Rusijo in ruskim diplomatom ukazala, naj zapustijo Tbilisi. K temu koraku je že v četrtek pozval gruzijski parlament, vlada pa ga je sedaj uresničila. S francoskega predsedstva EU so medtem sporočili, da evropski voditelji na izrednem vrhu v ponedeljek ne bodo sprejeli sankcij proti Rusiji. »Gruzija prekinja diplomatske vezi z Rusko federacijo. V takšni situaciji bodo morali ruski diplomati zapustiti Gruzijo. Ohranili bomo zgolj konzularne odnose,« je izjavil predstavnik gruzijskega zunanjega ministrstva.

Gruzijška zunanja ministrica Eka Tkešelašvili je medtem novinarjem v Stockholmu povedala, da »bi bilo zelo ne navadno imeti diplomatske odnose z Rusijo, ko bo Rusija vzpostavljala diplomatske odnose z (gruzijskima separatističnima pokrajinama) Južno Osetijo in Abhazijo«, katerih neodvisnost je v tork priznala.

Rusija je v odzivu na gruzijsko odločitev menila, da ta korak ne bo pomagal razrešiti krize med državama. »Ta korak gruzijske strani obžalujemo. Našim dvostranskim odnosom ne bo pomagal,« je povedal predstavnik ruskega zunanjega ministrstva Andrej Nestrenko.

Predsednik južnoosetijskega parlamenta Znaur Gasijev je medtem v petek sporočil, da Rusija načrtuje priključitev Južne Osetije svojemu ozemlju. Dodal je, da sta se o prihodnosti Južne Osetije v Moskvi že v začetku tedna pogovarjala ruski predsednik Dmitrij Medvedjev in njegov južnoosetijski kolega Edvard Kokoči, oba pa naj bi se strinjala s priključitvijo.

Francoski predsednik Nicolas Sarkozy je medtem pred ponedeljkovim izrednim vrhom Evropske unije o Gruziji, na katerem bo beseda tekla tudi o prihodnjih odnosih z Rusijo, pozval k enotnosti držav članic povezave. Po ocenah Sarkozyja je nujna vzpostavitev »mednarodnega mehanizma«, ki je predviden v dogovoru o prekinitvi ognja in ki bi nadomestil »dodatne varnostne ukrepe« Rusije v Gruziji. Poleg tega bi se morali na vrhu dogovoriti tudi o pomoči pri obnovi Gruzije po spopadih, je menil. V teh »težkih okoliščinah« mora izredni vrh EU obenem »resno preučiti« prihodnje odnose z Rusijo. Je pa mogoče različna vprašanja »poglobiti« tudi po vrhu na ministrski ravni, je še pojasnil.

Po navedbah neimenovanega predstavnika francoskega predsedstva EU evropski voditelji na srečanju v ponedeljek v Bruslju ne bodo sprejeli sankcij proti Rusiji. Pojasnil je, da »čas za sankcije še ni prišel«. Voditelji EU bodo potrdili stališče, da je dogovor o prekinitvi ognja med Rusijo in Gruzijo v šestih točkah, ki je bil dosežen ob posredovanju Sarkozyja in predvideva umik ruskih sil iz Gruzije, treba spoštovati v celoti, je pojasnil predstavnik Eli-

LJUBLJANA - Slovenski zunanji minister Dimitrij Rupel

Slovenija sankcijam ni naklonjena, bolje resen, prijateljski a odkrit pogovor

LJUBLJANA - Slovenija morebitni uvedbi sankcij proti Rusiji, o katerih naj bi bil govor na ponedeljkovem izrednem vrhu Evropske unije o krizi v Gruziji, po besedah zunanjega ministra Dimitrija Rupla »ni posebej naklonjena«. Kot je opozoril, si nekateri v EU očitno želijo konfrontacije z Rusijo, vendar pa bi ta »lahko bila kontraproduktivna«. Kot je pojasnil minister Rupel, imajo do Rusije praviloma »bolj trda stališča« tiste države članice EU, »ki so imele v preteklosti več težav z nekdanjo Sovjetsko zvezo«. Glede tega, o uvedbi kakšnih sankcij se sploh razmišlja, je minister dejal, da se omenja možnost prekinitve pogajanj o novem sporazumu o partnerstvu in sodelovanju z Rusijo, in poudaril, da je ta ideja njemu osebno »zelo tuja«.

Kot je ocenil, so pogajanja priložnost, da unija z rusko stranjo neposredno govori o problemih, poleg tega so del pogajalskega mandata tudi pogovori o t. i. zamrznjenih konfliktih, tudi v Gruziji, je spomnil.

Minister je sicer večkrat izpostavil, da je z Rusijo treba govoriti - resno in prijateljsko, a hkrati odkrito: »Treba jih je opozoriti, da poteze, kakršne smo videli pred dnevi, nimajo mesta v mednarodnih odnosih in so nesprejemljive.«



Dimitrij Rupel

KROMA

EU mora po besedah ministra Rupla v odnosu do Rusije predvsem vztrajati, »da se spoštuje to, kar je bilo dogovorjeno«, pri čemer je imel v mislih spoštovanje dogovora o prekinitvi ognja, ki sta ga ob posredovanju francoskega predsednika in predsedujočega EU Nicolasa Sarkozyja pred skoraj dvema tednoma podpisala ruski in gruzijski predsednik, Dmitrij Medvedjev in Mihail Sakašvili. Pri tem je osnovna zahteva umik ruskih sil na položaje, ki so jih zasedale pred začetkom konflikta 8. avgusta. Kot je zatrdil minister, obstaja o tej točki v EU

»popolno soglasje«. Evropski voditelji naj bi v ponedeljek po besedah Rupla sicer dosegli enotno stališče glede reševanja gruzijsko-ruske krize ter določili mehanizme za nadzor premirja v Gruziji, govorili pa bodo tudi o humanitarni pomoči Gruzijcem, vključno z organizacijo donatorske konference.

Glede tega, o čem bi morala EU govoriti z Gruzijo, ki je prav tako kot Rusija del omenjenega konflikta, je minister dejal, da »je treba našim gruzijskim prijateljem dopovedati, da imajo suverene države v mednarodnih odnosih ne le pravice, ampak tudi dolžnosti«. Kot je dejal, gre tu za »delikatno problematiko« večetničnih ozemelj in večkulturnega sobivanja, ki smo jo tudi sami izkusili v nekdanji Jugoslaviji.

Minister Rupel je sicer kot »zelo neumno« in »napačno« zavrnil tezo, da naj bi krizo v Gruziji, ki izvirja iz zahtev gruzijskih separatističnih regij Južna Osetija in Abhazija po neodvisnosti, sprožilo februarско priznanje Kosova. Kot je poudaril, je Kosovo problem sui generis, poleg tega pa je pri Kosovu prišlo do koordiniranega delovanja mednarodne skupnosti, zato ga na noben način ni mogoče primerjati z razmerami v Gruziji. (STA)

ZDA - Presenetljiva poteza Johna McCaina

Za podpredsednico guvernerka Aljaske

DAYTON - Republikanski predsedniški kandidat John McCain je včeraj v skladu z napovedmi objavil ime svojeje podpredsedniškega kandidata, za katerega pa je presenetljivo izbral žensko. Za položaj je McCain izbral prvo guvernerko Aljaske, 44-letno Sarah Palin, so sporočili iz njegove kampanje. Njegova izbira je popolno presenečenje. McCain je Palinovo uradno predstavil na velikem republikanskem zborovanju v Daytonu v zvezni državi Ohio. Kot so sporočili iz njegove kampanje, je guvernerka Palinova, ki ta položaj opravlja manj kot dve leti, »notraj svoje administracije združila demokrate in republikance, za seboj pa ima zgodbino prinašanja sprememb in reform, ki jih potrebujemo v Washingtonu«.

Palinova, mati petih otrok, je po poročanju francoske tiskovne agencije AFP politična outsiderka in na zvezni ravni relativno neznana, zato bi lahko njena izbira za McCaina predstavljala veliko politično tveganje. Po drugi strani pa bi, kot poroča nemška tiskovna agencija dpa, McCainu lahko priskrbelo večjo medijsko pozornost in oči javnosti preusmerila od demokratskega predsedniškega kandidata Baracka Obame.

Če je bila odločitev resnično sprejeta zato, da se Obami dan po sklepu konvencije odvzame medijska pozornost, je bila poteza več kot uspešna, saj predstavlja »spremembo«, kar je ves čas glavno geslo Obamove kampanje. V ameriški politiki je izbira ženske za republikansko podpredsedniško kandidatko prav tako revolucionarna kot izbira temnopoltega predsedniškega kandidata pri demokratih. Poteza je lahko uspešna tudi z vidika snubljenja razočaranih volivk newyorške senatorke Hillary Clinton, ki so upale, da bodo ZDA dobile prvo predsednico, vendar pa je nominacijo osvojil Obama. McCainova poteza pa je po drugi strani tvegana tudi zato, ker mu bo sedaj težje napadati neizkušenost Obame, ki si je za



Sarah Palin

ANSA

podpredsedniškega kandidata izbral washingtonskega veterana, senatorja iz Delawarea Josepha Bidena.

Izbira Palinove je bolj kot demokrate presenetila republikance, ki so pričakovali standardno konservativno izbiro belega moškega s precej dolgega seznama McCainovih nasprotnikov v času republikanskih volitev ter nekdanjih in sedanjih guvernerjev. Kljub temu pa naj bi bila krščanska baza navdušena, saj je Palinova odločna nasprotnica splava.

Z možem Toddom Palinom imata pet otrok. Zadnjega sina Triga Paxona sta dobila pred dvema letoma in Palinova je med nosečnostjo izvedela, da ima otrok Downov sindrom, a je kljub temu odločno zavrnila možnost splava. Palinova je izven Aljaske politična neznanka, vendar si je v domači državi že ustvarila ime republikanke, ki je ni strah spopada z lastnim političnim vodstvom, kar velja tudi za McCaina. Politično kariero je začela kot županja mesta Wasilla, leta 2006 pa je najprej na republikanskih strankarskih volitvah ugnala nekdanjega guvernerja Franka Murkowskega, kasneje na splošnih volitvah pa še nekdanjega demokratskega guvernerja Tonyja Knowlesa. (STA)

EVRO

1,4735 \$

-0,24

EVROPSKA CENTRALNA BANKA
29. avgusta 2008

valute	evro (povprečni tečaj)	29.8.	28.8.
ameriški dolar	1,4735	1,4735	1,4771
japonski jen	160,22	160,22	161,44
kitajski juan	10,0714	10,0714	10,0849
ruski rubel	36,2401	36,2401	36,2855
danska krona	7,4580	7,4580	7,4584
britanski funt	0,80500	0,80500	0,80470
švedska krona	9,4381	9,4381	9,4380
norveška krona	7,9435	7,9435	7,9170
češka krona	24,735	24,735	24,703
švicarski frank	1,6164	1,6164	1,6108
estonska krona	15,6466	15,6466	15,6466
madžarski forint	237,68	237,68	238,56
poljski zlot	3,3508	3,3508	3,3498
kanadski dolar	1,5510	1,5510	1,5456
avstralski dolar	1,7066	1,7066	1,7045
bolgarski lev	1,9558	1,9558	1,9558
romunski lev	3,5370	3,5370	3,5547
slovaška krona	30,336	30,336	30,307
litovski litas	3,4528	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7035	0,7035	0,7035
braziljski real	2,4071	2,4071	2,3922
islandska krona	122,35	122,35	121,81
turška lira	1,7415	1,7415	1,7568
hrvaška kuna	7,1515	7,1515	7,1630

EVROTRŽNE OBRESTNE MERE
29. avgusta 2008

	1 mesec	3 meseci	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	2,48563	2,81063	3,1175	3,20688
LIBOR (EUR)	4,50438	4,95938	5,16	5,32688
LIBOR (CHF)	2,255	2,745	2,885	3,17333
EURIBOR (EUR)	4,511	4,963	5,169	5,335

ZLATO

(999,99 ‰) za kg

18.188,10 €

-78,88

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE
29. avgusta 2008

vrednostni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
BORŽNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA		
GORENJE	29,41	+0,96
INTEREUROPA	23,79	-1,41
KRKA	89,03	+1,07
LUKA KOPER	54,49	-1,34
MERCATOR	221,84	+2,15
PETROL	509,45	+0,18
TELEKOM SLOVENIJE	229,15	+1,30

BORŽNA KOTACIJA - DELNICE		
ACH	-	-
AERODROM LJUBLJANA	78,00	+2,27
DELO PRODAJA	-	-
ETOL	188,90	+2,61
ISKRA AVTOELEKTRIKA	48,00	-2,04
ISTRABENZ	76,69	+2,94
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	25,04	+0,52
MLINOTEST	-	-
KOMPAS MTS	-	-
NIKA	-	-
PIVOVARNA LAŠKO	77,00	-
POZAVAROVALNICA SAVA	27,50	+0,62
PROBANKA	-	-
SALUS, LJUBLJANA	-	-
SAVA	398,70	+0,34
TERME ČATEŽ	-	-
ŽITO	209,00	+4,92

MILANSKI BORZNI TRG
29. avgusta 2008

MIB 30:

+0,58

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
AZA	2,135	-0,70
ALLEANZA	6,485	+1,01
ATLANTIA	18,08	+0,58
BANCO POPOLARE	13,04	+0,40
BCA MPS	1,798	+0,39
BCA POP MILANO	6,815	+2,65
EDISON	1,273	+0,71
ENEL	6,275	+0,40
ENI	22,23	+0,59
FIAT	10,586	-1,27
FINMECCANICA	18,29	+1,33
FONDIARIA-SAI	18,943	-0,62
GENERALI	22,77	+0,09
IFIL	4,458	+2,37
INTESA SAN PAOLO	3,673	+0,91
LOTTOMATICA	21,04	-0,10
LUXOTTICA	17,247	+1,19
MEDIASET	4,97	+1,93
MEDIOBANCA	9,74	+2,78
PARMALAT	1,885	+0,80
PIRELLI e C	0,462	+0,37
SAIPEM	27,110	+1,80
SNAM RETE GAS	4,68	+0,19
STMICROELECTRONICS	8,973	-1,30
TELECOM ITALIA	1,108	+2,50
TENARIS	18,66	-0,25
TERNA	2,745	+0,48
UBI BANCA	15,28	-1,43
UNICREDITO	3,684	+0,63
UNIPOL	1,705	-0,41

SOD NAFTE

(159 litrov)

115,60 \$

+0,12

IZBRANI BORZNI INDEKSI
29. avgusta 2008

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
SLOVENIJA		
SBI 20, Ljubljana	7.380,15	+0,94
SBITOP, Ljubljana	1.649,19	+0,67
PIX, Ljubljana	-	-
BIO, Ljubljana	115,91	-0,23

TRG JV EVROPE		
CROBEX, Zagreb	3.495,02	+0,57
BIRS, Banjaluka	1.519,74	-0,28
FIRS, Banjaluka	3.122,16	+1,22
Belex 15, Beograd	1.367,90	-1,32
SRX, Beograd	797,74	-0,90
BIFX, Sarajevo	3.430,42	+0,04
NEX 20, Podgorica	17.361,25	-0,28
MBI 10, Skopje	5.130,07	+0,29

DRUGI TRGI		
Dow Jones, New York	11.543,96	-1,46
Nasdaq 100	2.367,52	-1,83
S&P 500, New York	1.282,82	-1,37
MSCI World, New York	1.347,308	+1,27
DAX 30, Frankfurt	6.422,30	+0,03
FTSE 100, London	5.636,60	+0,63
CAC 40, Pariz	4.482,60	+0,47
ATX, Dunaj	3.613,32	+1,19
PX, Praga	1.478,2	+1,51
EUROSTOXX 50	3.365,63	+0,18
Nikkei, Tokio	13.072,87	+2,39
STI, Singapur	-	-
Hang Seng, Hongkong	21.261,89	+1,38
Composite, Šanghaj	2.397,37	+2,01
Sensex, Mubaj	14.564,53	+3,67

Rusija priznala Južno Osetijo in Abhazijo

OGORČENE IZJAVE
ZALOŽBE DE AGOSTINI

SMO PRAVILAR
IZDALI NOV
AŽURIRAN ATLAS!!



via Evropa prod. 2008



Trst

Ulica dei Montecchi 6
tel. 040 7786300
fax 040 772418
trst@primorski.it

Primorski
dnevnik

KRAŠKI TERITORIJ - Državni svet zamrznil učinkovitost razsodbe Dus

Na Krasu spet v veljavi evropska zaščitena območja

Svetniki sprejeli priziv Dežele - Začasna odločitev v pričakovanju vsebinske razprave

Evropska zaščitena območja se, vsaj zaenkrat, vračajo na Kras. Državni svet v Rimu je namreč zamrznil učinkovitost razsodbe Deželnega upravnega sodišča Furlanije-Juljske krajine, ki je aprila letos razveljavilo sklepa deželne uprave o ustanovitvi evropsko pomembnih območij Sic, območij s posebno zaščito Zps in za ptičje pomembnih območij Iba. Priziv zoper deželne sklepe so svojčas vložile kmečke stanovske organizacije (Kmečka zveza, Zveza neposrednih obdelovalcev Coldiretti in deželna sekcija Konfederacije kmetov Italije Cia) in Agrarna skupnost oz. posamezne srenje in jusi, Dus pa jim je dalo prav z razsodbo aprila letos, proti kateri je Dežela kmalu vložila priziv na Državni svet. Slednji je o zadevi razpravljal v torek, odločitev o zamrznitvi razsodbe pa je bila objavljena v četrtek, pri čemer so državni svetniki menili, da je priziv Dežele utemeljen.

Ne gre za dokončno odločitev, ampak le za začasno zamrznitev razsodbe upravnih sodnikov FJK v pričakovanju vsebinske razprave, o kateri pa se še ne ve, kdaj bo potekala. Zadržanje Državnega sveta pa utegne biti alarmni zvonec glede končne odločitve: na to možnost v sporočilu za javnost opozarja deželni svetnik Slovenske skupnosti Igor Gabrovec, po čigar besedah bi lahko bila to napoved dokončne razveljavitve razsodbe in posledično potrditev obsega zaščitenej con. Gabrovec, ki se namerava že prihodnji teden sestati s kmečkimi stanovskimi organizacijami in z Agrarno skupnostjo, izraža tudi bojazen, da bi neugodna razsodba lahko upočasnila, omejila ali celo izničila možnost revizije zaščitenej območij, ki jo je napovedal deželni odbor FJK.

Podobno zaskrbljen je bil včeraj po telefonu tajnik Kmečke zveze Edi Bukavec, ki nam je brez ovinkarjenja dejal, da stvar ni najboljša in da se vračamo na začetek. Zaščitena območja na Krasu so namreč do dokončne odločitve Državnega sveta ponovno v veljavi. Kakorkoli že, zdaj je na potezi ponovno Državni svet, kmetovalcem, srenjam in kraškim lastnikom pa zaenkrat ne preostane nič drugega kot čakanje.

TRŽAŠKO PRISTANIŠČE - Promet v obdobju januar-julij 2008

Več zabojnikov

Kontejnerski promet se je v primerjavi z enakim obdobjem lani povečal za 33 odstotkov - Več potnikov



V obdobju januar-julij so v tržaškem pristanišču zabeležili za 4,5 odstotkov večji pretovor kot v enakem obdobju lani. Po podatkih, ki jih je posredovala pristaniška oblast, so v prvih sedmih mesecih letos pretovorili skupno 28,5 milijona ton blaga, medtem ko je v obdobju januar-julij 2007 znašal 27,3 milijona ton.

Občuten je bil porast kontejnerskega prometa. V juliju letos so na Sedmem pomolu pretovorili 31.085 zabojnikov, to je 8,7 odstotka več kot julija lani, ko je pretovor znašal 28.591 zabojnikov. Mnogo bolj občuten je porast števila pretovorjenih zabojnikov

v prvih sedmih mesecih letos v primerjavi z enakim obdobjem lani. Letos so pretovorili 200 tisoč zabojnikov, to je tretjino več kot v obdobju januar-julij 2007.

Porast je zabeležil tudi potniški promet. V prvih sedmih mesecih letos se je v Trstu vkrcalo na ladje in izkrcalo skupno 61 tisoč potnikov, to je kar 41 odstotkov več kot v enakem obdobju lani, ko jih je bilo 43.596. Več kot 30 tisoč potnikov, to je več kot polovica, se je udeležilo križarjenj (lani v enakem obdobju jih je bilo 16 tisoč). Po nekajletnem premoru gre med potnike vključiti tudi koristnike dnevnih

pomorskih povezav z Istro. Od maja do konca julija se jih je poslužilo 3.250 potnikov.

Promet naftnega terminala Siot se je povečal za 5 odstotkov, terminala škedenjske železarnice pa za 15 odstotkov. Trgovsko pristanišče ni zabeležilo porasta, industrijsko pristanišče (pri Žavljah) pa je zabeležilo padec prometa za kar 28 odstotkov. Promet razsutih tovorov je bil manjši kot v enakem obdobju lani, in sicer kar za 80 tisoč ton (ali 6,6 odstotka). Upad pa velja izključno za prvih šest mesecev letos, ker se je julija občutno povečal s pretovori za škedenjsko železarno.

Škedenjska železarna upošteva vse predpise

Vodstvo škedenjske železarnice je še pred zapadlostjo roka upoštevalo vse zahteve deželne direktije za okolje in vse predpise, ki jih predvideva integrirano okoljsko dovoljenje (it. kratika AIA). To je naglasila včeraj v tiskovni noti družba Lucchini, ki je obenem naglasila, da je v teku tudi postopek za posodobitev naprav za merjenje zračnega onesnaževanja in da je zadolžila Državni inštitut za oceanografijo in sperimentalno geofiziko OGS iz Briščikov za stalno analizo morske vode. Za oba ukrepa je predvidena naložba okrog 600 tisoč evrov.

Novi kvestor Zonno pri Bassi Poropat

Predsednica tržaške pokrajine Maria Teresa Bassa Poropat je včeraj sprejela na vljudnostnem obisku novega tržaškega kvestorja Francesca Zonna. Poudarila sta povezovanje in sodelovanje med ustanovama. Poropatova je pohvalila poklicne sposobnosti novega kvestorja, Zonno je poudaril, da zadovoljen s prihodom v Trst, zagotovil pa je, da se bodo policijske sile zavzele za še boljšo prihodnost tega ozemlja.

Koncert udeležencev OrkesterkamPa 2008

Danes ob ob 20.45 bo v luški kapitaniji zaključni koncert udeležencev OrkesterkamPa 2008. Skoraj sto mladih glasbenikov se že ves teden pripravlja na ta koncert pod budnim mentorstvom vrhunskih slovenskih glasbenikov (Betke Bizjak Kotnik, Dušana Sodje, Davida Špeca Jezernika, Roberta Petriča, Mirka Orlača in Matevža Bajdeta) in taktirko Simona Perčiča. Vstop je prost.

Zgorel je parkirani avtomobil

Včeraj malo po 16. uri je na parkirnem prostoru ob Obalni cesti, v bližini izhoda s hitre ceste pri Sesljanu, v smeri proti Trstu, začel goreti parkirani alfa romeo. Ognjeni zublji so se kmalu razširili še na bližnji parkirani honda civic. Na kraj so prihiteli gasilci z Opčin, ki so po dobre pol ure pogasili ogenj. Alfa romeo je bil popolnoma uničen, honda civic močno poškodovan. Vzrok požara, v katerem ni bil nihče ranjen, je neznan.

ZAHODNI KRAS - Slovenska imena na tablah tarča neznancev

Mazači spet na delu, tokrat v Križu

Zaskrbľjujoče stopnjevanje mazaških dejanj na Krasu in v dolinskem Bregu - Storilcev doslej še niso iztaknili



Slovenska imena vasi so bila spet tarča mazačev. Tokrat na območju Križa. Neznanci so s črnim razpršilcem na obcestni tabli vasi pomazali ime tistega dela Križa, ki ozemeljsko spada pod devinsko-nabrežinsko občino (Nabrežina-Križ). Obenem so se - vedno ob pokrajinski cesti, ki pelje skozi Križ - znesli nas ime zaselka Brišče, ki sodi v okvir zgoniške občine.

To je že tretji tovrstni mazaški »pohod« v okoliških občinah v zadnjih dneh. Neznanci so najprej, ponovno, pomazali slovensko ime na tabli pri Božjem polju. Potem so packali po tablah v dolinski občini, od Boljunca do Boršta, in pomazali s sramotilnimi napismi, psovkami in fašističnimi parolami tudi poslopje ob pokrajinski cesti. Nazadnje so se »vrnili« na zahodni Kras.

Porast protislovenskih izpadov je zaskrbľjujoč. Storilci so počeli svoje packarije nemoteno, vse preiskave sil javnega reda pa so bile neuspešne. Organi pregona so pred časom sporočili, da so povečali nadzor na kraškem ozemlju in zagotovili večjo varnost. Kar pa ne velja za slovenske napise na obcestnih tablah.

Levo: pomazana tabla ob vhodu v Brišče; desno: pomazana slovenska imena na tabli ob vhodu v Nabrežino-Križ



KROMA



OPČINE - V obnovljenih prostorih kotalkarskega centra na Pikelcu

Zadružna kraška banka priredila praznik za svoje člane

V okviru praznovanj stoletnice delovanja - Slovesno in praznično srečanje

Vse pobude, ki jih je letos pripravila in izvedla Zadružna kraška banka (in teh je bilo kar nekaj), so bile slovesnejše, bolj obiskane in bolj cenjene kot sicer, saj so bile posvečene praznovanju častitljive stoletnice delovanja bančne ustanove. Vsaka je bila doživetje zase. Začele so se že januarja z bogatim prikazom zbirke kovancev, bankovcev in raznih vrednotnic ter znamk, poštinih žigov in razglednic, se nadaljevale z drugimi odmevnimi pobudami, med katerimi je zlasti izstopala slovesna predstavitev družbene bilance ZKB v Kulturnem domu, ter dosegle višek s tridnevničnim članskim potovanjem v dveh izmenah po Jadranu z ladjo Dalmacija.

Tako je v nadvse slovesnem vzdušju, in seveda v znamenju stoletnice, potekal tudi avgustovski praznik, ki ga je banka pripravila za svoje člane v nedeljo, 24. avgusta, v športnem objektu ŠD Polet na Opčinah.

Že sam podatek o obisku članskega praznika je dovolj zgovoren. V obnovljenih prostorih kotalkarskega centra na Pikelcu se je namreč zbralo več kot devetsto ljudi, ki so v čudovitem razpoloženju preživeli nadvse prijeten avgustovski večer. Prazniku so dodali še poseben čar prešerni zvoki Godbenega društva s Proseka, vratomolnmi gibi mladih plesalcev skupine Cheerdance Milenium ter zabavne melodije tržaškega pevca Umberta Lupija in Kraškega kvinteta, ki je kot običajno spravil k najboljši volji staro in mlado.

Praznik seveda ni mogel brez uradnih pozdravnih nagovorov, ki so ob tako pomembnem jubileju, kot je stoletnica bančnega zavoda, obvezni. Glavno

Tržaški župan
Dipiazza je
predsedniku ZKB
Sergiju Stancihu
izročil srednjeveški
pečat mesta

KROMA



besedo je imel predsednik ZKB Sergij Stancich in poudaril zlasti stoletno delo banke za razvoj našega teritorija in skupnosti, ki na njem živi, ter delo v službi članstva, ki je slej ko prej glavno in najdragocenejše imetje bančne ustanove.

Nedeljsko prireditve je s svojo prisotnostjo počastilo tudi nekaj uglednih gostov. Med množico članstva so namreč bili tudi generalni konzul Repu-

blike Slovenije v Trstu Drago Šušmelj, podkonzul Tanja Mljač, deželni svetnik Igor Gabrovec ter župani Trsta, Doline in Repentabra Dipiazza, Premolinova in Križman. Slovesno noto je članskemu praznovanju dodal tržaški župan Dipiazza, ki se je openskemu kreditnemu zavodu zahvalil za dragoceno delo, ki ga opravlja na tržaškem teritoriju ter izročil prestižni srednjeveški pečat mesta Trst.

Še posebno je nato ogrel srca prisotnih pozdrav večkratne svetovne kotalkarske prvakinja Tanje Romano, ki nastopa tudi v vlogi »pričevalke« o dejavnosti ZKB in se sedaj pripravlja na novo svetovno prvenstvo, ki bo novembra v Taiwanu.

Jubilejno leto ZKB se s to prreditvijo seveda še ni končalo. Čaka nas še vrsta pomembnih pobud, z osrednjo proslavo na čelu. (du.ka.)

TRST - Avgust

Cene rahlo nižje

V Trstu so se v mesecu avgustu v primerjavi z julijem cene proizvodov rahlo znižale, v primerjavi z avgustom leta 2007 pa so se zvišale za kar tri odstotke. To izhaja iz poročila Urada za cene Občine Trst, ki je objavil razpredelnico proizvodov in artiklov s primerjavo cen v odstotkih. Tako so se po teh podatkih cene v avgustu na splošno znižale za 0,2 odstotka v primerjavi z julijem, medtem ko so od lanskega avgusta do danes zrasle za tri odstotke. V primerjavi s prejšnjim mesecem gre beležiti znižanje cen prehrasnih izdelkov in brezalkoholnih pijač, oblek in obutev, stanovanjskih stroškov (vode, elektrike, kurjave), prevozov, komunikaciji in gostinske ponudbe, medtem ko so zabeležili porast cen pri pohištvu, razvedrilu in kulturi ter drugih storitvah, cene alkoholnih pijač, tobaknih izdelkov, zdravstvenih storitev in izobraževanja pa ostajajo nespremenjene. V letu dni pa so cene zrasle za tri odstotke, kar se najbolj kaže pri stanovanjskih stroških, ki so višji za dobrih devet odstotkov, prehrani (slabi trije odstotki povišanja), alkoholu in tobaku (4,5 odstotka) ter prevozi (dobrih šest odstotkov). Edino področje, kjer so v zadnjem letu beležili znižanje cen (za več kot pet odstotkov), je področje komunikacij.

ČRNA KRONIKA - Trije mladi Madžari kradli motorna kolesa

Mopedi v furgonu

Ustavili so jih včeraj zjutraj po zasledovanju po mestnih ulicah - »Cenik« ukradenih motornih koles



Madžarski furgon, v katerem so odkrili ukradena motorna kolesa

KROMA

Iz madžarskega Pecs so - verjetno že večkrat - prispeli s furgonom v Trst, da bi si nezakonito »prisvojili« nekaj motornih koles in jih prepeljali domov ter jih tam prodali. Tokrat pa jim je spodletelo. Izvidnica mobilnega oddelka tržaške kvesture jih je opazila in po divjem zasledovanju po mestnih ulicah ustavila furgon. V njem sta bila privezana dva mope, seveda ukradena. V vozilu pa so agenti iztaknili tudi nekakšen »cenik« z vsotami, ki jih je trojica mladih tatov iztržila s prodajo drugih ukradenih motornih koles.

Bilo je približno ob 1.20 v noči na petek, ko je policijska izvidnica v Ul. Campanelle opazila rdeč furgon citroen jumper, ki se je brzo oddaljil, čim je voznik zagledal policijski avto. Tržaška kvestura je v zadnjih tednih poostрила nočni nadzor

po mestnih ulicah zaradi številnih nočnih krajev motornih koles, ki so jih prijavili lastniki. Preiskovalci so sumili, da so kraje načrtne in da prihajajo z mikavti motornih koles iz tujine z dostavnimi vozili, v katere stlačijo mope in jih nato odpeljejo, da bi z njimi doma dobro zaslužili. Zato so postali pozorni na furgone, ki peljejo v nočnih urah po mestu.

Ko so policisti opazili, kako hitro je rdeči furgon odpeljal, so se pognali v zasledovanje. Furgon je zdirkal po središčnih ulicah vse do Rebri za Greto, kjer pa ga je policijski avtomobil dohitel in prisilil voznika, da je dostavno vozilo ustavil.

V furgonu (bil je madžarske registracije) so se peljali trije mladeniči, vsi madžarski državljani. Za volanom je sedel 21-letni Marcell Kovacs, lastnik furgona, ob njem pa 20-letni David Peter Po-

gany in 20-letni Zoltan Berekali. Ko so policisti odprli zadnja vrata furgona, so v njem odkrili motorni kolesi: malaguti F15 phantom in MBK booster. Takoj jim je postalo jasno, da sta bili ukradeni, kar je tudi potrdila preiskava: lastnika sta policistom povedala, da sta bila mope parkirana v Ul. Patrizio oziroma v Ul. Campanelle.

V furgonu pa so policisti našli tudi listič z nekakšnim »cenikom« motornih koles. Po vsej verjetnosti gre za izkupiček, ki ga je trojica iztržila iz prodaje drugih ukradenih motornih koles. Na »spisku« je bilo enajst motornih koles (3 aprila, 4 honda, ter po en peugeot, gilera, suzuki in benelli), skupni znesek pa je znašal 9.500 evrov. Tatove so aretirali pod obtožbo kraje in prekupevanja ukradenega blaga.

BUDISTIČNI CENTER - Obisk podžupana

Obsodba nasilja in solidarnost s Tibetanci



V tempeljski dvorani tržaškega budistično-tibetanskega centra Sakyja »Kun-Ga Choling« v Ul. Marconi 34 je budistična nuna Sherab Choden oz. Malvina Savio včeraj sprejela podžupana tržaške občine Parisa Lippija, ki je izrazil solidarnost mesta tibetanskemu ljudstvu. Obsodila sta vse oblike nasilja in neprimerno uporabo vojaških sil v nemirih na »streh sveta«.

Nuna je Lippiju predstavila zgodovino budizma in se zaustavila pri skoraj dvajsetletnem delovanju tržaškega centra, kjer se ljudje približujejo budistični religiji, posvečajo meditaciji, danes pa pomagajo tisočim tibetanskim pribežnikom. Lippi je na srečanju izrazil željo, da bi Trst oktobra gostil dalajlamo in da bi mu ob tej priložnosti podelili častno meščanstvo.



ČASNIKARSTVO - Srečanje v gostilni

Skupno komentiranje prvih strani državnih in krajevnih časopisov



Udeleženci srečanja o »prvi strani«

KROMA

ŠOLA - Včeraj na OŠ Župančič Podelili tudi suplence v vrtcih in osnovnih šolah

Potem ko so v četrtek v prostorih Trgovskega tehničnega zavoda Žige Zoisa podelili večino suplenc na nižjih in višjih srednjih šolah za šolsko leto 2008/09, je včeraj dopoldne na Osnovni šoli Otona Župančiča pri Sv. Ivanu potekal podoben vsakoletni »obred«, ko so predstavila Urada za slovenske šole pri Deželnem šolskem uradu za Furlanijo-Juljsko krajino Novella Benedetti in predstavniki didaktičnih ravnateljstev podelili mesta, namenjena vzgojiteljicam otroških vrtcev in osnovnošolskim učiteljem oz. učiteljicam za letošnje šolsko leto. Na področju otroških vrtcev so bila na razpolago tri mesta s polovičnim urnikom in dve mesti za podporni pouk, medtem ko je bilo na osnovnih šolah dvanajst mest, med katerimi mesto s 40 urami poučevanja angleščine, mesto za podporni pouk ter štiri mesta z dvanajstimi urami poučevanja in eno mesto s šestimi urami ter nekaj mest s polovičnim urnikom. Razen enega so bila včeraj podeljena vsa mesta.

Drugače se novo šolsko leto naglo bliža. Tako bodo v ponedeljek potekali zbori učnega osebja, prav tako v ponedeljek se bodo začela preverjanja znanja nezadostnih dijakov na Liceju Franceta Prešerna. V torek pa se bo v Gorici začel jesenski seminar za slovenske šolnike.

V ponedeljek je bilo v tržaški gostilni »All'Antico Spazzacami« zanimivo srečanje na časnikarsko temo v priredbi kulturnega krožka »Il pane e le rose«. Povod za razpravo, ki jo je organiziral krožek »Il pane e le rose«, je bila nedavno tiskana knjižica z naslovom »Il giornale in classe, La Notizia«, ki jo je založilo omenjeno društvo, njen avtor pa je Edoardo Kanzian. Publikacija ponuja izbor 25 člankov iz vsedržavnih, tujih in lokalnih medijev, ki se dotikajo raznih občutljivih tem in jo bodo s prispevkom Pokrajine Trst razdelili med dijake tržaških šol.

Kanzian je povabil k skupnemu branju in komentarju prvih strani časopisov časnikarja in univerzitetnega profesorja Etria Fidoro in druge goste. Fidoro ima za sabo 45 let novinarstva, bil je tudi urednik palermškega dnevnika L'Ora. Analiziral je sveženj vsedržavnih in lokalnih glasil, na mizi je bil tudi naš dnevnik. Oglasili so se še Roberto Doinis, državljano pravobranilec, ki s skupino mladih snuje opazovalnico krajevnih občil, nekdanji režiser in priljubljeni glas tržaškega sedeža RAI Fabio Malusa, Rosalba Trevisani iz tržaškega centra UNESCO, Simonetta Colonna (Futuro Donna) in fotografinja Alice Zen.

Kanzian je kot vedno dal večeru tudi umetniški in glasbeni pečat. Sodelavka Anna Piccioni je predstavila »audio-knjigo«, knjigo za poslušanje »La voce dei poeti« (Glas pesnikov), zgoščenko, ki bo v kratkem dokončana in predstavljena občinstvu na pobudo krožka, organizatorja srečanja. Poleg Marina, Ungarettija, Pasolinija in drugih bo slišati tudi Kosovela, ki ga bere Boris Pahor.

Kot je poudaril Kanzian, takšno skupno branje v gostilni bi lahko postal nov »format«, ki bi se ga poslužil lahko na primer tudi naš časopis. Lastnica priljubljene stare gostilne na ulici Settefontane 66 (blizu sejmišča), Tiziana Bertoja, pa je za prijetno počutje ponudila degustacijo s frtaljo sezonskih zelišč, kar že nekje napoveduje bližajoče se Okuse Krasa, ki bodo letos posvečeni prav uporabi zelišč v kraški in krajevni kuhinji.

Davorin Devetak

REPEN - Kraška hiša

V torek zvečer glasbeno-pripovedno srečanje s Kreslinom



V torek, 2. septembra ob 20.30 se v Muzeju Kraška hiša v Repnu obeta prav prijeten in zanimiv večer: v goste bo tokrat prišel najbolj znan slovenski kantavtor, Vlado Kreslin. Pred dobrim letom je izšel njegov zadnji glasbeni album Cesta, ki je že dobrih 50 tednov prisoten na lestvici najbolj prodanih plošč na slovenskem trgu. Priljubljeni kantavtor se publiki zelo rad razdaja tudi na koncertih, saj je redno prisoten na slovenskih odrih, v zadnjih tednih je po nastopu v portoroškem Avditoriju napolnil tudi ljubljanske Križanke.

V Repen prihaja na povabilo Zadruga Naš Kras. Na glasbeno-pripovednem večeru bo Vlado spregovoril o svoji zadnji pesniški zbirki Venci, Povest o Beltiški bandi. To je že njegovo četrto pesniško delo, po Pesmarici in zbirkah Namesto koga roža cveti in Vriskanje in jok. V Vencih je objavil 51

pesmi, opremljene pa so s črno-belimi fotografijami. Pripovedna nit knjige se vleče nazaj, v leta, ko je Kreslin spoznal in kasneje tudi zaigral z godčevsko skupino Beltiška banda, ki je še kako zaznamovala njegovo glasbeno in življenjsko pot. Oddolžil se jim je s knjigo, ki skozi zgodbe duhovito opisuje leta, ki jih je avtor preživel z legendarnimi starimi godci. »Vlado Kreslin je imel srečo, da je lahko igral, nastopal in bandal z zadnjo prekmursko bando. Njegov pristni literarni hommage Baranjevi-Kociprovi bandi je zato tudi spomenik veliki panonski muziki, ki bi jo še radi poslušali.« Tako je ob neki predstavitvi knjige dejal pisatelj Feri Lainšček, ki je, tako kot Vlado, tudi sam Prekmurec. Vlado bo v Kraški hiši svojo pripoved o dogodivščinah z Beltiško bando pospremlil s kitaro in petjem.

GALERIJA NARODNI DOM - V ponedeljek ob 19. uri odprtje razstave v okviru festivala Triestefotografia

»Prehajanja« treh slovenskih fotografov

Tomaž Gregorič, Branko Cvetkovič in Bojan Salaj bodo predstavili svoje avtorske posnetke - Pri pobudi sodeluje Fotovideo Trst 80



Ena izmed fotografij Tomaža Gregoriča, ki bodo od ponedeljka krasile stene galerije Narodnega doma

V okviru mednarodnega fotografskega festivala *Triestefotografia*, ki ga že četrto leto zapored prireja umetnostna revija Juliet, bo razstavno dogajanje pestro tudi v naših krajih. Septembrski festival, ki se ga bo udeležilo nad petdeset ljubiteljskih in poklicnih fotografov iz Italije, Hrvaške, Slovenije in Nemčije, bo svojo sled zapustil med drugim tudi v galeriji Narodnega doma, kjer bodo v ponedeljek, 1. septembra, ob 19. uri v sodelovanju s Fotovideo Trst 80 odprli fotografsko razstavo z naslovom *Prehajanja/Transizioni/Transizioni*. Uredil jo je Dejan Sluga za galerijo Photon v okviru ljubljanskega *Mesca fotografije*, svoja dela pa bodo predstavili trije slovenski fotografi Tomaž Gregorič, Branko Cvetkovič in Bojan Salaj.

Razstava opozarja na določene tendence na področju avtorske fotografije, ki jo prepoznamo po distancirani, hladni objektivnosti upodobljenega. Izbrane avtorje na prvi pogled družijo zanimanje za »arhitekturno fotografijo« in izbira urbanih motivov. Praviloma gre za barvno fotografijo velikih formatov, ki jo odlikuje izostrenost detajlov ter kompozicijska in svetlobno-koloristična usklajenost. Tovrstni estetski pristop v dokumentarni fotografiji običajno pripisujemo avtorjem t. i. »post-düsseldorfske« šole, ki so že nekaj časa močno pri-

sotni v sodobni fotografiji. Tomaž Gregorič fokusira motive iz obrobja urbanega okolja: podobe predmestnih naselij, posameznih stavb, urejenih socialnih kompleksov ali zgolj nastajajoče urbane infrastrukture. Njegov pogled pa zajame tudi tisto, kar je na drugi strani, se pravi tam, kjer izginja prehod med naseljem in naravo, kjer se kultura umakne organskemu redu.

Branko Cvetkovič prav tako že dolgo vztraja pri standardu stroge objektivnosti upodobljenega, ki jo s tehničnimi pripomočki napravi za presežno vrednost svoje fotografije. Uporablja postopek kadriranja, ki omogoča pogled ne samo na objekt in tisto, kar je na njem, temveč tudi na njegovo okolico, na detajle te okolice. Zanima ga odkrivanje sledov polpreteklega obdobja na znanih zgradbah urbane arhitekture prestolnice.

Bojan Salaj je do sedaj fotografsko »evidental« prostore nekaterih kulturnih institucij, prostore cerkvenega obredja in reprezentativne prostore oblasti. Ti kažejo objektivno, golo podobo, delujejo prazno in hladno, kar ustvari izrazit odtujitveni učinek; zato pa toliko bolj napeljujejo na premislek o simbolnem pomenu upodobljenih prostorov, o njihovih družbenih, kulturnih oziroma ideoloških funkcijah.



MILJE - Glasba Prihodnji vikend praznik džeza

Prihodnji vikend, 6. in 7. septembra, se v Miljah obeta velik džez praznik, saj bo na Marconijevem trgu zaživela druga izvedba džez festivala, ki ga prireja kulturno-glasbeno združenje Boogie Bit Corporation iz Trsta v sodelovanju z miljsko občinsko upravo.

Na odru pred domačo stolnico se bodo od 20. do 23.30 zvrstila razna znana imena državne in mednarodne jazz scene. V soboto se bo dogajanje začelo sicer že ob 18. uri, ko bo pred miljskim Verdijevim gledališčem na sporedu koncert Music Academy Jazzfunk Co., ki bo postregla z »učno uro« oz. predstavitvijo afroameriških džez melodij 70-ih let. Ob 20. uri pa bodo pred miljsko stolnico nastopili The Dukes of Rhythm Duo in pa Andy J. Forrest Band. Za nedeljsko zabavo bodo poskrbeli Lluis Coloma in Dado Moroni Trio.

Naj opozorimo, da so vsi koncerti brezplačni, v primeru slabega vremena pa se bo dogajanje pomaknilo v Verdijev teater. Več informacij je na voljo na spletni strani www.muggiajazz.com.

Včeraj danes

Danes, SOBOTA, 30. avgusta 2008
SREČKO

Sonce vzide ob 6.24 in zatone ob 20.46
- Dolžina dneva 13.22 - Luna vzide ob 5.56 in zatone ob 19.29.

Jutri, NEDELJA, 31. avgusta 2008
RAJMUND

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 27,5 stopinje C, zračni tlak 1016,6 mb ustaljen, veter 18 km na uro vzhodnik, vlaga 46-odstotna, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 25 stopinj C.

Lekarne

Od ponedeljka, 25. avgusta, do sobote, 30. avgusta 2008
Urnik lekarn: od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30.
Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Ginnastica 6 (040 772148), Naselje Sv. Sergija - Ul. Curiel 7/B (040 281256). Bazovica (040 9221294) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in njnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Ginnastica 6, Naselje Sv. Sergija - Ul. Curiel 7/B, Trg Venezia 2. Bazovica (040 9221294) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in njnim receptom.

NOČNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Trg Venezia 2 (040 308248).
www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnice: 040 399-1111.
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaskih bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Kino

ALCIONE - Dvorana je zaprta zaradi poletnega dopusta.
AMBASCIATORI - 16.30, 18.10, 19.45, 21.20 »Kung fu Panda«.
ARISTON - 21.00 »Gomorra«.
CINECITY - 16.00, 16.30, 17.00, 18.00, 18.30, 19.00, 20.00, 20.30, 21.15, 22.00,

LA BANCARELLA Knjižni sejem in srečanja

Spoznavanje in izmenjava zgodovinskih, kulturnih in človeških izkušenj bodo rdeča nit tretje izvedbe kulturne prireditve *La Bancarella*, ki jo v sodelovanju s številnimi združenji in javnimi institucijami pripravlja tržaški Center za multimedijko dokumentacijo julijske, istrske in dalmatinske kulture (CDM). Od 10. do 14. septembra bo Trg sv. Antona Novega posejan s knjižnimi stojnicami, ki bodo mimoidočim ponujale raznorazne publikacije, posebna pozornost pa bo posvečena srečanjem z avtorji, debatam in koncertom. Vzporedno bo potekala tudi prireditev *Srečanje z zgodovino*, ki nosi letos naslov »8 v zgodovini«. V okviru štirih srečanj se bodo udeleženci zaustavili pri 4 letnicah: 1918 - zmaga Italije v prvi svetovni vojni, 1948 - aprilske volitve in konec povojnega obdobja, 1968 - leto domnevne revolucije in pa 1978 - umor Alda Mora. Organizatorji so letos priredili tudi fotografsko razstavo Pietra Magnabosca z naslovom Jadran in pa vrsto zanimivih srečanj o jadranki kulturi med preteklostjo in sedanjostjo, narečjih in pa beneški kulturi vzhodnega Jadrana.

22.20 »Kung fu Panda«; 16.15, 18.10, 20.05, 22.00 »Piacere Dave«; 16.00, 17.00, 18.45, 20.15, 21.30 »Le cronache di Narnia: Il principe Caspian«; 16.00, 18.50, 21.40 »Il cavaliere oscuro«.

EXCELSIOR - 16.15, 18.15, 21.15 »Sex List - Omicidio a tre«.

EXCELSIOR AZZURRA - 16.30, 18.20, 21.00 »Once - Una volta«.

FELLINI - 17.45, 22.10 »12«; 20.00 »Gomorra«.

GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto 8) 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Doomsday« (prepovedan mladim pod 14. letom).

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.30, 22.00 »Il cavaliere oscuro«; 18.45, 20.30 »Io vi troverò«.

KOPER - KOLOSEJ - 14.10, 16.30, 18.50, 21.10, 23.30 »Wall-E«; 20.00, 22.00 »Kako ugrabiti nevesto«; 14.00, 16.00, 18.00 »Kung fu Panda«; 14.30, 16.50, 19.10, 21.30, 23.50 »Mumija«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 15.50, 17.20, 18.55, 20.40, 22.15 »Kung fu Panda«; Dvorana 2: 16.00, 18.15, 19.15, 21.30 »Le cronache di Narnia: Il principe Caspian«; Dvorana 3: 16.15, 17.45, 20.30, 22.15 »Piacere Dave«; Dvorana 4: 15.45, 17.10, 18.40, 22.30 »Denti«.

SUPER - Film prepovedan mladim pod 18. letom starosti.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 17.30, 20.00, 22.00 »Kung fu Panda«; Dvorana 2: 17.50, 20.10, 22.15 »Doomsday« (prepovedan mladim pod 14. letom); Dvorana 3: 16.30, 18.30 »Kung fu Panda«; 20.15, 22.15 »Piacere Dave«; Dvorana 4: 17.30, 20.30 »Le cronache di Narnia: Il principe Caspian«; Dvorana 5: 17.40, 20.00, 22.10 »Sex list - Omicidio a tre«.

Šolske vesti

GODBENO DRUŠTVO PROSEK sprejema vpise v Glasbeno šolo za pihala trobila in tolkala. Za informacije in vpis tel. št.: 335-7722306 (Marko) in 040-251101 (Bruno) ali po e-pošti na gdp1904@libero.it.

DTTZ ŽIGE ZOISA obvešča, da je med poletno prekinitevjo didaktičnih dejavnosti šola ob sobotah zaprta še danes, 30. avgusta. Med tednom bo tajništvo odprto od 9. do 14. ure.

ZNANSTVENI LICEJ FRANCETA PREŠERNA sporoča, da bo še danes, 30. avgusta, ob sobotah šola zaprta.

ZDRUŽENJE STARŠEV OSNOVNE ŠOLE FRANA MILČINSKEGA obvešča, da se šahovska in računalniška delavnica MIŠK@ prične v ponedeljek 1. septembra, ob 8.30. Udeleženci naj se zberejo v veži Trgovskega Tehničnega Zavoda Žige Zoisa, ul. Guar-diella, 13/2, ob 8.15, da izpolnijo prijavnico. Med eno in drugo delavnico

Pork fest

**Danes
30. avgust 2008
v Zgoniku**

2. obletnica ansambla

3 Prašički

Ob 21. uri
Predskupina - Prankster (UD)
Glavna jed: **ODOJKI** in drugo
Odprtje kioskov ob 17. uri



Pokroviteljstvo občine Zgonik
Organizira A.C.M. Zamejski

bo odmor, zato naj imajo otroci s seboj malico. Če se niste še prijavili, se nam lahko prvi dan vseeno pridružite. Pričakujemo vas!

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO DOLINA sporoča, da bo prvi zbor učnega osebja v ponedeljek, 1. septembra, ob 11.30 na ravnateljstvu.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO OPČINE obvešča, da bo zbor učnega osebja v ponedeljek, 1. septembra, ob 11.30 v prostorih ravnateljstva.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO PRI SV. IVANU sporoča, da bo prva seja celotnega učnega zbora v ponedeljek, 1. septembra, ob 9.30.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO PRI SV. JAKOBU sporoča, da bo prva seja zbora učnega osebja v ponedeljek, 1. septembra, ob 8.30 na sedežu ravnateljstva v Ul. Frausin 12.

NIŽJA SREDNJA ŠOLA SV. CIRILA IN METODA sporoča, da bo 1. zbor učnega osebja v ponedeljek, 1. septembra, ob 8.30.

RAVNATELJSTVO PEDAGOŠKEGA IN DRUŽBOSLOVNEGA LICEJA ANTONA MARTINA SLOMŠKA sporoča, da bo prva seja profsorskega zbora v ponedeljek, 1. septembra, ob 8.30.

RAVNATELJSTVO DRŽAVNE NIŽJE SREDNJE ŠOLE SIMONA GREGORČIČA sporoča, da bo prva seja profsorskega zbora v ponedeljek, 1. septembra, ob 14.30.

NIŽJA SREDNJA ŠOLA SV. CIRILA IN METODA sporoča učencem, ki so se prijavili na tečaj »Slovenščina v mezinicu«, da se bo slednji začel v torek, 2. septembra, v prostorih svetovianskega sedeža s sledečim urnikom: učenci 1.r. katinarskega in svetovianskega sedeža od 8.30 do 10.30; učenci 2. in 3. r. katinarskega in svetovianskega sedeža od 10.45 do 12.45. Učenci naj prinesejo s seboj zvezek, pero, svinčnik, radirko in barvice.

RAVNATELJSTVO PEDAGOŠKEGA IN DRUŽBOSLOVNEGA LICEJA A.M. SLOMŠKA sporoča, da bo 6. septembra šola zaprta vse sobote.

NIŽJA SREDNJA ŠOLA SV. CIRILA IN METODA sporoča, da se bo pouk začel v sredo 10. septembra, s sledečim urnikom: od 8.00 do 12.35.

LICEJ F. PREŠERNA sporoča, da se bo pouk v šolskem letu 2008/09 začel v četrtek, 11. septembra 2008.

Čestitke

Alenu, Mileni in Jasmini se je pridružil mali IVAN. Iz srca čestitamo pomnoženi družini, malemu Ivanu pa vso srečo v življenju. Čestitke tudi noni Nadi in nonotu Darjotu. Vsi Ruzzzerjevi

»Bog vas živi« draga gospa VJO-LETA! Srčna voščila prejmite od vseh iz Trebč, ki vas imamo radi z željo naj vas zdravje, sreča in zadovoljstvo spremljajo vsak dan. Brezskrbno uživajte vaš praznik v krogu svojih dragih.

*Tra-la-la, hop-sa-sa,
Jasmina bratca*

Ivana

*ima.
Srečnima staršema
Mileni in Alenu čestitamo
in z njimi se veselimo tudi mi*

vsi nonoti, pranonoti in teti

Katja je povila Borisu sinčka

Tristana

*Z njima se veselijo
in malemu Tristanu iz srca želijo,
da bi zrasel v pridnega
in krepkega fanta*

none in nonoti
Adela, Jasna, Robert in Vili
ter teta Nina in stric Iztok

Izleti

ŠOLSKE SESTE DE NOTRE DAME iz Sv. Križa vabimo na izlet v Ilirsko Bistrico in na Mašun, ki bo ob zaključku oratorija, danes, 30. avgusta. Vabimo otroke v spremstvu staršev ali sorodnikov, da se nam pridružijo. Vabljeni so tudi otroci, ki niso sodelovali na oratoriju. Cena za odrasle je 25,00 evrov; za otroke pa 20,00 evrov. Javite se čimprej, na tel. 040-220693 ali 347-9322123.

ŠOLSKE SESTRE DE NOTRE DAME vabijo na romanje na Barbano in na Sveto goro v ponedeljek, 1. septembra. Avtobus bo odpeljal s trga Oberdan od 7. uri, s Proseka ob 7.15, s Sv. Križa ob 7.00, s Sesijskega ob 7.30. Stroški romanja (avtobus, barka in kosilo) znašajo 35 evrov. Za vpis in podrobnejše informacije kličite čimprej na tel. št. 040-220693 ali na št. 347-9322123.

LETNIKI '68 IZ ZAHODNEGA KRASA organiziramo izlet v Ptuj in okolico 4. oktobra 2008, da bi skupaj praznovali 40-letnico. Vabljeni so vsi soletniki iz okoliških vasi. Za informacije in rezervacije: Tamara 339-2241221, Aljoša 334-9772080, Igor 347-6849308.

PLANINSKO DRUŠTVO NOVA GORICA vabi v nedeljo, 7. septembra, na vzpon na kraljevski Montaž. Pot je zelo zahtevna, potrebna je dobra pripravljenost. Prevoz s osebnimi avtomobili. Obvezen sestanek z udeleženci v četrtek, 4. septembra, ob 18. uri na sedežu društva. Podrobnejše informacije na spletnih straneh ali sedežu društva.

70-LETNIKI IZ OBČINE DOLINA se dobimo v nedeljo, 7. septembra, ob 8. uri pred občinsko telovadnico v Dolini, od-

potujemo pa ob 8.30, ob 8.45 se ustavimo še na Opčinah pred Prosnetnim domom in nato vsi skupaj nadaljujemo pot v Begunje. Priporočamo točnost!

UPRAVNA SLUŽBA - SOCIALNO SKRBSTVO obvešča, da občine Devin-Nabrežina, Zgonik in Repentabor organizirajo petek, 19. septembra, izlet v Avstrijo, in sicer v Beljak in grad Landskron, za ostarele osebe (nad 65 letom) s stalnim prebivališčem v eni od navedenih občin. Za vpisovanja in informacije se obrnite na Upravno službo za socialno skrbstvo Občine Devin Nabrežina, Naselje Sv. Mavra 124 - Sesijski; tel. 040-2017383 ali 040-201389.

KONFEDERACIJA KMETOV ITALIJE (CIA) prireja v sodelovanju s Kmečko zvezo izlet za upokojene v Toskano. Izlet, ki bo od 6. do 11. oktobra, predvideva ogled toskanskih mest, ki jih uvajamo v časovnem zaporedju obiska: Montecatini, Firenze, Siena, Volterra, Arezzo, Pescia, Collodi, Lucca in Viareggio. Cena izleta znaša 530,00 evrov. Vpisovanja in vse morebitne informacije v uradih Kmečke zveze, tel. 040 - 362941.

Prispevki

V spomin na Milana Starca daruje oče 50,00 evrov za ŠD Kontovel.

V spomin na Danila Durnika, brata naših pevke Anamarije daruje mavhinski cerkveni pevski zbor 100,00 evrov za popravilo zvonov domače cerkve. V spomin na dragega Tojčeta Guština darujeta Nidija in Renato Košuta 20,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlih v NOB v Križu.

31. t.m. bo 30 let odkar moje drage mame Milene Fabec ni več. V hvaležen spomin daruje hči Anica 100,00 evrov za Ribiški muzej v Križu.

V spomin na prijatelja Stojana Coljo daruje družina Gregorič 100,00 evrov za TPPZ Pinko Tomažič.

V spomin na pokojno teto Lidijo daruje vnuk Edi z družino 150,00 evrov za cerkev na Jezeru ter 150,00 evrov za cerkev v Borštvu.

V spomin na drago botro Vlasto Bachi por. Grgič daruje družina Pregarc 100,00 evrov za Onkološki center v Avianu.

V spomin na Viktorja Štoko darujeta Giulio in Renata Štoka 200,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim NOB na Kontovelu.

Namesto cvetja na grob Totota Guština darujejo nečakinje Vladimira, Sandra in Milena 150,00 evrov ter Nives Sedmak in Bruno Pegan z družino 50,00 evrov za SKD Vesna.

V drag spomin na bratranca Stojana Coljo darujeta teta Ivanka ter sestrični Alenka in Danica 60,00 evrov za TPPZ Pinko Tomažič.

V spomin na bratranca Stojana Coljo daruje sestrična Neva Succu 20,00 evrov za TPPZ Pinko Tomažič.

V spomin na prijatelja Stojana Coljo daruje Marvida Gruđen 50,00 evrov za COŠ Pinko Tomažič v Trebčah.

V spomin na drago sestro Marijo Grmek daruje Jolanda Žerjal 100,00 evrov za vzdrževanje spomenikov padlih v NOB na Opčinah.

Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obratovala naslednje črpalke:

AGIP: Istrska ulica, Ul. A. Valerio 1 (univerza)

SHELL: Drevored Campi Elisi 1/1
Q8: Domjo (Strada della Rosandra), Ul. D'Alviano 14

TOTAL: , Ul. Brigata Casale, Sesljan - drž. c. 202 (km 27)

ESSO: Milje - Ul. Battisti 6, Pokrajinska cesta km 8+738

ČRPALKE ODPRTE 24 UR NA 24

AGIP: Devin (jug) - avtocesta A4 VE-TS, Valmaura - hitra cesta SS 202 km 36

TOTAL: Devin (sever) - avtocesta A4

NOČNE ČRPALKE IN SELF SERVICE TAMOIL: - Ul. F. Severo 2/3

AGIP: Istrska ulica 155, Naselje Sv. Sergija - Ul. Forti 2, Miramarski drev. 49, Ul. A. Valerio 1 (univerza), Katinara - Ul. Forlanini, Furlanska cesta 5; Devin SS 14

ESSO: Ul. Flavia 120, Trg Foraggi 7, Zgonik - Državna cesta 202, Ul. Carnaro - Državna cesta 202 km 3+0,67, Opčine - križišče, Kraška pokrajinska cesta km 8+738

OMV: Proseška postaja 35

SHELL: Ul. Locchi 3, Fernetiči

TOTAL: Ul. Brigata Casale, Sesljan RA km 27

V sodelovanju s FIGISC Trst.

Je tvojemu otroku všeč nogomet?



NOGOMETNA ŠOLA
za otroke od letnika 1998 do 2003

Nogometni klub KRAS obvešča, da se spet začenja nogometna šola za otroke. Prvi trening bo v sredo, **3. septembra ob 17.00 uri na športnem igrišču v Repnu.** Vsak otrok bo ob vpisu dobil vso potrebno opremo (trenerka, dres, torba)

Za informacije lahko pokličete številki:
328 0350533 - 335 5746234



Narodna in študijska knjižnica

Odbor za proslavo bazoviških junakov

vabi na

TISKOVNO KONFERENCO

Danes, 30. avgusta 2008, ob 11.00 v Narodnem domu v Trstu, Ulica Filzi 14.



Obvestila

KMEČKA ZVEZA obvešča člane, da bodo v mesecu avgustu podružnice v Nabrežini, Dolini in na Opčinah zaprte.

KRUT obvešča, da je urad odprt s poletnim urnikom in sicer od 9. do 13. ure. **POKRAJINSKI URAD VZPI-ANPI** v ul. Crispi 3 sporoča, da bo v mesecu avgustu zaprt zaradi dopusta. Telefonska tajnica in fax bosta redno delovala.

ZVEZA SLOVENSКИH KULTURNIH DRUŠTEV obvešča, da bodo uradi do 12. septembra delovali s poletnim urnikom in sicer od ponedeljka do petka, od 9. do 13. ure.

SVET SLOVENSКИH ORGANIZACIJ sporoča, da bodo v avgustu uradi v Trstu, Gorici in Čedadu delovali po poletnem urniku: od ponedeljka do petka, od 9. do 13. ure.

OBČINSKA KNJIŽNICA V SALEŽU bo do vključno 1. septembra zaprta zaradi letnega dopusta.

25-LETNIKI POZOR! Vsi, ki smo ali bomo letos dopolnili 25 let (letniki 1983), se bomo srečali 4. oktobra na večerji. Za podrobnejše informacije lahko pišete na elektronski naslov vecerja83@gmail.com ali pokličete na 335-5316286. V naslednjih dneh bomo objavili tudi kraj našega srečanja. **ENGLISH FOR EVERYONE:** angleški jezik za vse starostne stopnje inrazlične stopnje predznanja. Informacije in vpisi Sklad Mitja Čuk, Proseška ul. 131, Opčine, tel.: 040-212289, e-mail: info@skladmc.org. Uradne ure PO-PE, 10.00-14.00.

ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS: tečaj španskega jezika za vse stopnje. Informacije in vpisi Sklad Mitja Čuk, Proseška ul. 131, Opčine, tel.: 040-212289, e-mail: info@skladmc.org. Uradne ure PO-PE, 10.00-14.00.

MOJA SLOVENŠČINA: začetni in nadaljevalni tečaji za Slovence in Neslovence. Informacije in vpisi Sklad Mitja Čuk, Proseška ul. 131, Opčine, tel.: 040-212289, e-mail: info@skladmc.org. Uradne ure PO-PE 10.00-14.00.

KNJIŽNICA PINKO TOMAŽIČ IN TOVARIŠI bo v avgustu zaprta.

OB PRAZNIKU ZAVETNIKA, Sv. Jerneja, vabi openska župnija na Jernejev teden, ki bo potekal do nedelje, 31. avgusta. Danes, 30. avgusta, maša na prostem za slovenske in italijanske vernike; v nedeljo, 31. avgusta, ob 17. uri vesel Jernejev popoldan.

PORK FEST V ZGONIKU ob 2.obletnici delovanja ansambla 3Prašički danes, 30.avgusta, na prireditvenem prostoru pred županstvom. Odprtje kioskov ob 17.uri. Glavna jed so odojki in druge prašičje dobrote. Tudi glasbe ne bo manjkalo. Ob 21.uri predskupina Prankster (Videm) in ob 22.uri 3Prašički. Vse bo potekalo pod pokroviteljstvom občine Zgonik in organizacij A.C.M. Zamejci. Vabljeni!

VESPA CLUB TRIESTE E GATTI RANDAGI organizira ob 60.obletnici tridnevno »Mednarodno vespistično srečanje« v Trebčah danes, 30.avgusta, bo ob 21. uri nastopala skupina Makako Jump. Čakajo vas založeni kioski in glasba. Srečanje se bo zaključilo v nedeljo, 31.avgusta, ob 16.uri. Vabljeni simpatizerji vespe in prijatelji. Vstop prost.

ZŠSDI obvešča, da urada delujeta s poletnim urnikom (od 8. do 14. ure).

ANED - ZBD (Združenje bivših Deportirancev v Nacistična Taborišča) obvešča, da bo sedež v ul. Rio Primario 1 v Trstu v avgustu zaprt.

KRUT obvešča udeležence skupinskega bivanja v Radencih, da je odhod avtobusa v nedeljo, 31.avgusta, ob 13.uri s Trsta, trg Oberdan izpred Deželne palače in ob 13.15 z Opčin (avtobusna postaja 39 na Dunajski cesti).

KRUT obvešča udeležence skupinskega letovanja na Malem Lošinju, da je odhod avtobusa v nedeljo, 31.avgusta, ob 6.30 s Trsta, trg Oberdan izpred Deželne palače in ob 6.45 iz Bazovice izpred bivšega poštnege urada.

OBČINSKA KNJIŽNICA v Boljuncu je zaprta za poletne počitnice do 31. avgusta.

PROSVETNI DOM NA OPČINAH bo v avgustu zaprt.

SKD TABOR-OPČINE sporoča vsem cenjenim članom, da je v mesecu avgustu društveni bar zaprt za dopust in obenem tudi vse dejavnosti v Prosvetnem domu.

AŠD BREG vabi v košarkarski kamp, ki bo potekal v Dolini od 1. do 5. septembra, od 14. do 18. ure. Skupine bodo vodili izkušeni društveni trenerji. Obiskal jih bo tudi ugledni gost iz slovenske košarkarske scene. Za informacije in prijave kličite na telefonski številki: 347-3591855 Boris Salvi, 349-5196951 Aleš Štefancič ali elektronska naslova: manu.1976@libero.it, oz. ales.stefancic@libero.it.

AŠD BREG - odbojcarska sekcija prireja Kamp mini odbojke za osnovnošolske otroke in za letnike '95, '96 in '97. Tečaj bo potekal od ponedeljka, 1. do petka 5. septembra, od 8.00 do 12.30, v telovadnici občinskega športnega centra v Dolini. Poskrbljeno bo za malico. Za vpis n dodatne informacije sta na razpolago Samoa, tel.: 347-7308685 in Ksenja, tel.: 040-228419.

FESTIVAL DRAGE MLADIH vabi na odbojcarski turnir v ponedeljek, 1. septembra, ob 15. uri v parku Finžgarjevega doma na Opčinah. Vabljeni posamezniki in ekipe! Ob 18.30 nagrajevanje in otvoritev festivala z nastopom mlajše gledališke skupine SKK in plesne skupine društva MOSP. Od 1. so 6. septembra vabljeni na ustvarjalne delavnice v sklopu festivala! Info: 339-7046331, 340-0541721.

FESTIVAL DRAGE MLADIH vabi od 1. do 6. septembra v Finžgarjev dom na Opčinah k udeležitvi ustvarjalnih delavnic (gledališka, likovna, plesna, časnikarska, kolesarska, pevsko-instrumentalna delavnica duhovne glasbe, delavnica za ustvarjalno ličenje in pričesko in druge). V ponedeljek, 1. septembra, ob 15. uri odbojcarski turnir, ob 18.30 nagrajevanje in slovesno odprtje festivala. Od torka do petka ustvarjalne delavnice in kulturni večeri. V soboto 6. septembra, ob 21. uri v Finžgarjevem domu na Opčinah zaključni nastop udeležencev delavnic. Informacije in prijave na tel. št. 339-7046331 (Rafaella).

GIMNASTIČNI ODESK ŠZ BOR prireja intenzivni tečaj ritmične gimnastike od 1. do 9. septembra (ne v soboto in nedeljo) od 9. do 12. ure, za dekleta, ki se že ukvarjajo s tem športom. Za prijave in informacije pokličite na tel. 328-2733390 (Petra) ali 338-5953515 (Katja). Vabljeni!

GLASBENA MATICA - šola »Marij Kogoj« - vabi stare učence, da do 5. septembra potrdijo vpis za š.l. 08/09. Obenem vabi nove učence k vpisu za vse instrumente ter sporoča, da se 1. septembra, ob 9.uri, začnjenja poletna glasbena delavnica v Dijaškem domu v Trstu. Tajništvo šole je na razpolago vsak dan, razen sobote, od 9. do 12.ure (tel. 040-418605).

MOPZ VASILIJ MIRK obvešča, da pričnejo vaje v ponedeljek, 1. septembra, ob 20.30 Toplo vabljeni!

O.P.Z. SLOMŠEK IZ BAZOVICE vabi osnovnošolce, ki ljubijo petje, da se udeležijo pevskega tedna, ki bo od 1. do 5. septembra v Slomškovem domu v Bazovici. Za informacije in prijavo: Sandra (040/226841).

SLOVENSKI INFORMATIVNI CENTER Narodni dom (Ul. Filzi 14 - Trst) bo zaprt do ponedeljka, 1. septembra.

ČASNIKARSKA DELAVNICA v sklopu Festivala Drage mladih bo od 2. do 5.septembra, v Finžgarjevem domu na Opčinah. Prvo srečanje v torek 2. septembra, ob 14.uri. Program: poročanje za radio in govorica radijskega medija. Vodi časnikarka Breda Susi. Vabljeni! Info: 339-7046331, 340-0541721.

DUHOVNE PESMI ZA PEVSKO-INSTRUMENTALNO SKUPINO - delavnica v sklopu Festivala Drage mladih bo v Finžgarjevem domu na Opčinah v torek 2. in petek 5. septembra, od 18.30 do 19.30. Vodi Raffaella Petronio, organizirata ZCPZ in Slovenska mladinska pastoralna. Vabljeni vsi, ki

TRST

radi požete in igrate! Kdor igra, naj s seboj prinese svoj instrument! Info: 339-7046331, 340-0541721.

GLEDALIŠKA DELAVNICA v sklopu Festivala Drage mladih bo od 2. do 6. septembra, v dvorani Finžgarjevega doma na Opčinah. Prvo srečanje v torek, 2. septembra, ob 17.uri. Program: priprava prizora za zaključni večer Festivala. Vodi prof. Lučka Susi. Vabljeni! Info: 338-6820498.

KOLESARSKA DELAVNICA v sklopu Festivala Drage mladih bo v torek 2. septembra. Srečanje ob 10.uri, v parku Finžgarjevega doma na Opčinah. Kratek izlet po Krasu z lastnim kolesom bo trajal približno 2 uri. Vodi Saša Žerjal. Vabljeni! Info: 320-8154471, 340-0541721.

LIKOVNA DELAVNICA v sklopu Festivala Drage mladih bo od 2. do 6. septembra, v Finžgarjevem domu na Opčinah. Prvo srečanje v torek 2. septembra, ob 15.30. Program: izpopolnjevanje tehnike in izdelek kompozicije za zaključno razstavo delavnice. Vodi grafični oblikovalec in ustvarjalec na likovnem in fotografiskem področju Matej Susi. Vabljeni! Info: 328-2077469, 340-0541721.

PLESNA DELAVNICA v sklopu Festivala Drage mladih bo od 2. do 6.septembra, v dvorani Finžgarjevega doma na Opčinah. Prvo srečanje v torek 2.septembra, ob 19.30. Program: tehnika sodobnega plesa, tehnike improvizacije, gib in glas kot eno: vaje in igre za spoznavanje lastnega glasu in giba. Vodi plesalka in glasbenica Raffaella Petronio s sodelovanjem pevke Lare Puntar. Vabljeni! Info: 339-7046331, 340-0541721.

SLOVENSKI FILATELISTIČNI KLUB L. KOSIR vabi svoje člane in prijatelje filateliste na redno sejo, ki bo v sredo, 3. septembra, ob 19. uri v Gregorčičevi dvorani v ul. Sv. Frančiška 20.

TPPZ PINKO TOMAŽIČ obvešča, da bo v sredo, 3.septembra, ob 20.45, seja odbora ter obenem vabi vse pevce, da se udeležijo skupne vaje v sredo, 3.septembra, ob 20.uri, v Prosvetnem domu in nastopa v nedeljo, 7.septembra, na proslavi na bazoviški gmajni.

USTVARJALNO LIČENJE&PRIČESKA - delavnica v sklopu Festivala Drage mladih bo v Finžgarjevem domu na Opčinah 3. in 4.septembra. Prvo srečanje v sredo, 3. septembra, ob 17.uri. Program: polepšaj svoj videz: barve, senčenje in lasje. Prinesite si ličila, ki jih navadno uporabljate! Vodi Živa Kušče. Vabljeni! Info: 339-1693030, 340-0541721.

CENTER YOGA SATYANANDA iz Trsta vabi vse zainteresirane na predstavitev programa novega akademskega leta 2008/2009. Informativni večer se bo odvijal v petek, 5. septembra, s pričetkom ob 19.30, na sedežu društva v Trstu, v ulici Economo 2 (2. nadstropje). Sledila bo družabnost. Toplo vabljeni. Vstop je prost. Več informacij lahko dobite na spletni strani društva: www.satyanandayogatrieste.it.

SKD KRASNO POLJE GROČANA, PESEK IN DRAGA toplo vabi na Septembrski vaški praznik, ki bo potekal od petka, 5. septembra do nedelje, 7. septembra 2008 v Gročani. Ples in zabava s skupinami Grinders, Blek panter, Tramontana in Kraški kvintet, dobro založeni kioski, sejem tipičnih pridelkov Krasa in v nedeljo popoldne kulturni program. Praznik prirejamo v sodelovanju z Občinama Dolina in Hrpelje-Kozina v okviru pobude »Odprta meja« v novem času in ob podpori Zadružne kraske banke.

DRAGA MLADIH 08 O MEDKULTURNEM DIALOGU vabi na zaključno okroglo mizo z naslovom »Vzpostavitev dialoga brez odpovedovanja svoji identiteti« v soboto, 6.septembra, ob 10. uri, v parku Finžgarjevega doma na Opčinah. Sodelujejo Aleksander Studen-Kirchner (Avstrija), dr. Vesna Mikolič (Slovenija) in dr. Edi Kovač (Slovenija). Vabljeni! Info: www.dragamladih.org, 339-7046331, 340-0541721.

KK ADRIA - 20. MARATON PRIJATELJSTVA LJUBLJANA-LONJER bo na sporedu v nedeljo, 7. septembra. Vabljeni vsi ljubitelji kolesarjenja. Odhod ob 9.uri, prihod v Lonjer okrog 13.ure. Vpisovanje na tel. št. 335-6140379, v večernih urah. Zaradi organizacije prevoza prosimo interese, da se prijavijo čimprej.

MLADINSKI ODESK SPDT vabi svoje člane, da se udeležijo spominskega

pohoda Bazoviških junakov v priredbi ŠZ Sloga. Zberemo se v nedeljo, 7. septembra, ob 9.30, pri Kalu v Bazovici. Vabljeni!

TEČAJ ZA DOJENČKE: Deželna zbornica kliničnih pedagogov in Študijski center Melanie Klein obveščata, da se bo tečaj, namenjen dojenčkom do 8. meseca starosti, začel v ponedeljek, 29. septembra. Tečaj predvideva masažo in dejavnosti v bazenu. Število mest je omejeno. Informacije in prijave na tel. št. 328-4559414 ali info@melanieklein.org, www.melanieklein.org.

SEČNJA 2008 /2009 NA OPČINAH - OPENSKI JUS obvešča člane in bivajoče na Opčinah, da se lahko vpišejo v seznam za letošnjo sečnjo vsak torek od 18.30 do 19.30 in nato vsak naslednji torek do najkasneje 30.septembra na upravnem sedežu v Proseški 71.

ŠAGRA V PARKU GLOBOJNER pri Padričah se bo odvijala do konca septembra. Delovali bodo dobro založeni kioski, vsak večer glasba v živo.

PIHALNI ORKESTER RICMANJE obvešča, da je v teku vpisovanje v glasbeno šolo vse do 1. oktobra. Odprti so razredi pihal, trobil in tolkal. Najmlajšim pa je namenjena pripravnica. Za informacije smo vam na razpolago na tel. št. 320-4511592 ali na spletni strani www.ricmanje.org.



Prireditve

SKD GRAD prireja tradicionalni vaški praznik Pod kostanji, ki se bo odvijal danes, 30. in v nedeljo, 31. avgusta, ter 6. in 7. septembra, na glavnem trgu pri Banih. Vabljeni!

KONTOVELSKA DRUŠTVA vabijo na pobudo Srečanja na Kontovelu. V nedeljo, 31. avgusta, ob 19.uri bo Na Gradu pri pokopališču začetek veselega glasbenega pohoda ansambla Dej še'n litro. Zaključek na dvorišču Gospodarskega društva ob spremljavi kontovelskih kulinarčnih dobrot.

OBČINA DEVIN NABREŽINA sporoča, da je v v razstavni dvorani Turističnega Informativnega Centra v Selslanu (IAT) na ogled razstava Izložba umetnikov, na kateri razstavljajo do 31. avgusta Pino Zorzi (slike in fotografije), Mafalda Di Brazzano (slike), Bencich Nadia (slike) in Andrej Mervic (kamniti izdelki). Razstava je odprta z urnikom okenca TIC, in sicer vsak dan od 9. do 13. in od 14. do 19. ure. Do 12. oktobra bodo na isti razstavi po skupinah predstavili svoja dela še Tomaž Caharija (kamniti izdelki), Piero Marcucci (skulpture in slike), Miloš Ciuk (kamniti izdelki), Mileva Martelanc (glineni izdelki), Vittorio Porro (kamnite skulpture), Luisia Comelli (slike), Anita Nemarini (slike), Viktor Godnic (slike), Luca Monet (kamen) in Anica Pahor (skulpture in slike).

FOTOKROŽEK FOTOVIDEO TRST 80 vabi v ponedeljek, 1. septembra, ob 19. uri v galeriji Narodnega doma na otvoritev fotografske razstave - v sklopu festivala Triestèfotografia - Prehajanja. Razstavljajo Tomaž Gregorič, Branko Cvetkovič in Bojan Salaj.

SKD VIGRED vabi v ponedeljek, 1. septembra, ob 20.30, v Štalci v Šempolaju, gostovanje prosvetnega društva Štandrež s prizoroma »Gremo v teater« in »Stari greh«.

ZADRUGA NAŠ KRAS vabi v torek, 2. septembra, ob 20.30 v Kraško hišo v Repen na glasbeno-pripovedni večer z Vladom Kreslinom »VENCI - povest o Beltinskih bandi«.

OTVORITEV RAZSTAVE SLIK MARTE JAKOPIČ-KUNAVER NA VEČERU IMPROVIZACIJE Festivala Drage mladih bo v četrtek 4. septembra, ob 20.uri, v Dvorani Finžgarjevega doma na Opčinah. Slike bo predstavil Matej Susi, sledila bo improvizacija plesne in likovne delavnice s sodelovanjem pevke Lare Puntar, kitarista Daria Vivianija in delavnice ustvarjalnega ličenja&pričeske. Vabljeni!

ZAKLJUČNI VEČER FESTIVALA DRAGE MLADIH z nastopom udeležencev gledališke in plesne delavnice, razstavo slik likovne delavnice in skupno zakusko bo v Dvorani Finžgarjevega doma na Opčinah v soboto, 6.septembra, ob 21.uri. Vabljeni!

ZVEZA SLOVENSКИH KULTURNIH DRUŠTEV obvešča, da bo občutena vsemanjšinska proslava na gmajni pri Bazovici v nedeljo, 7. septembra, ob 15.

uri. Zbori bodo zapeli pesmi Žrtvam, Prečuden cvet, Lipa in Vstajenje Primorske. Notno gradivo je na razpolago na tržaškem sedežu ZSKD. Skupna vaja bo v sredo, 3. septembra, ob 20. uri v Prosvetnem domu na Opčinah.

SKD BARKOVLJE s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske Prosvete ter s sodelovanjem Kafe' teatra iz Ljubljane vabi v sredo, 10. septembra, ob 20.30, v Ul. Bonafata 6, na Večer pod zvezdami s satirično komedijo »Kdu vam je pej tu nrdu?«. Nastopa Boris Kobal. V slučaju slabega vremena bo nastop v dvorani.

PRIMORSKA POJE posvečena bazoviškim junakom v organizaciji Zveze slovenskih kulturnih društev in SKD Lipa bo v petek, 12. septembra, nastopila v Gospodarski zadrugi v Bazovici. Nastopajo PS Fantje spod Karlovice-Ilirska Bistrica, MoPZ Tabor-Opčine, ŽPZ DU Idrija-Idrija, ŽPS Kalina-Ilirska Bistrica, MoPZ Provox-Nova Gorica in MePZ Lipa - Bazovica.



Poslovni oglasi

BUFFET-PIZZERIA RINO NA OPČINAH IŠČE kuharico/kuharja. Zaprto ob nedeljah. 040/213821

HOTEL EDEN-RESTAVRACIJA VANILIJA IŠČE čistilca/čistilko (v kuhinji). 331-6867705



Mali oglasi

KNJIGE za srednjo šolo prodam. Tel. 339-3280638 ali 040-213011.

PO UGODNI CENI PRODRAM motorni mlin za grozdje, malo idravlično stikalnico (pressa), leseno kad (400 litrov), plastično kad (500 litrov) ter sod iz umetne smole (500 litrov). Tel. 040-827130.

PRODAM JAM KNJIGE trienija za znanstveni in jezikovni licej. Kličite na tel. št. 340-5348140

PRODAM knjigo Wir - Stufe A2 (G. Motta) ter knjige za 1. in 2. razred družboslovnega liceja A.M. Slomšek. Klicati ob večernih urah na tel. št.: 040-220729.

PRODAM HIŠO v okolici Zgonika (Girandole) z majhnim vrtom. Okvirna cena 195.000 evrov. Tel. 040-327296.

PRODAM PRALNI STROJ znamke Koerting-Gorenje, v brezhibnem stanju, z 2-letno totalno garancijo za 80,00 evrov. Tel.: 040-208989.

PRODAM železna vrata (80 x 200), rolo za klet (250 x 190) ter posodo za grozdje (8 hl - bden). Tel. 040-814212.

PRODAM novo peč na drva za centralno kurjavo 30 kw znamke Unical za samo 2.000 evrov (nabavna cena 3.500 evrov). Kličite na tel. št. 335-6366765.

SIMPATIČNE MUCKE podarim ljubitelju živali. Tel. 377-1274093.



Turistične kmetije

KMEČKI TURIZEM ANTONIČ V CEROV LJAH, s suhim prigrizkom okusnih ovčjih sirov, je odprt od 30/08 do 07/09 vsak dan. 040/299798

OSMICA BRJE PRI KOMNU 22.-31. avgusta, Slovenija 00386-57668763



Osmice

FRANC IN TOMAŽ FABEC vabita v Mavhinje na pristno kapljico in domač prigrizek. Tel. 040 - 299442.

OSMICA je odprta pri Davidu v Samotorci št. 5. Tel. 040 - 229270. Vabljeni!

OSMICA je v Dolini pri Marju Žerjalu. **OSMICO** je odprl Milič, Repen 49. Tel. 040-327104.

OSMICO je odprl v Medjivasi 21 Paolo Pernarčič.

OSMICO je odprl v Zgoniku Milič Stanko.

OSMICO je v Lonjerju odprl Zvonko Lorenzi.

OSMICO sta v Saležu odprla Sandra in Jožko Škerk.



MEDNARODNA NAGRADA VIAREGGIO VERSILIA - Nagrajeni Boris Pahor

Nagrada Viareggio tistim, ki se niso vrnili

V utemeljitvi so zapisali, da je Pahor lahko v ponos italijanski, evropski in svetovni literaturi

Italijanski književnik Leonida Rèpaci, pobudnik nagrade Viareggio, si je njeno mednarodno enačico Viareggio Versilia zamislil kot priznanje človeku, ki je svoje življenje posvetil kulturi, sporazumevanju med narodi, socialnemu napredku in miru. Letošnja žirija je presodila, da je to Boris Pahor. V utemeljitvi, ki jo je v četrtek zvečer v njenem imenu prebral Giorgio Pressburger, je pisalo, da je Boris Pahor eden največjih pisateljev, ki živijo v Italiji. Slovenec, ki je večina življenja preživel v Trstu »in je lahko mestu v ponos, a tudi italijanski, evropski in svetovni literaturi. Človek, ki je lahko vsem zgled premočrnosti...«. Nagrado - Belo golobico miru, ki jo je izdelal Jonathan Francesconi so mu izročili v četrtek zvečer v toscanskem Viareggiu. V gledališču Eden je namreč potekal zaključni akt 79. literarne nagrade Viareggio Repaci, ki so jo podelili avtorju najboljšega proznega, pesniškega in esejističnega dela. Prožno nagrado je prejela Francesca Sanvitale za roman L'inizio è in autunno, med pesniki je bil nagrajen Eugenio De Signoribus (poezije 1976-2007), Miguel Gotor pa je bil nagrajen za tankočutnost in strokovnost s katero je uredil Knjigo Aldo Moro - Lettere dalla prigionia.

Vrhunec večera pa je predstavljala podelitev nagrade Borisu Pahorju, mednarodno nagrado Viareggio Versilia je tako po Pablu Narudi, Guenterju Grassu in drugih uglednih imenih prejel 95-letni tržaški pisatelj ter bil deležen najtoplejših aplavzov četrtrkovega večera. Kje je skrivnost za vašo neverjetno življenjsko energijo, ga je vprašal voditelj večera Romano Pattaglia: »Najbrž v dejstvu, da sem ob povratku iz taborišča, ko sem bil star 30 let, začel novo življenje, od takrat se mi zdi, da je vsak dan novo darilo.« Kje ste našli moč za preživetje v takih nečloveških okoliščinah? V dejstvu, da sem težave okusil že v otroštvu, je pojasnil Pahor, ko nisem bil sposoben zanikati svoje slovenske identitete. »V nacističnih taboriščih je bilo seveda huje, a bil sem treniran: ogenj tamkajšnjih krematorijskih peči je bil zame le nadaljevanje zubljev, ki so leta 1920 uničili tržaški Narodni dom.« Kljub temu, da ga je že ob rešitvi s taborišča čakalo novo razočaranje ostaja Pahor zaljubljen v življenje »Takrat smo vsi upali, da bo novo življenje nekakšen eden, a smo nekaj mesecev kasneje doživeli Hirošimo in Nagasaki, sem pa optimistične narave, morda zato, ker ljubim ženske in upam, da se bo univerzalna zavest le prebudila, da bo nekega dne le vzkliknila do volje laži, a vem, da je to prebujanje počasno in da so ljudje obremenjeni s številnimi vsakodnevnimi težavami.«

Nagrado Viareggio Virsilia 2008 je Boris Pahor posvetil vsem, ki se niso vrnili iz Nekropole. (pd)

Boris Pahor (levo) z Belo golobico miru



SEŽANA - Ob občinskem prazniku

Aleksij Pregarc prejemnik letošnje plakete Srečka Kosovela

Občina Sežana je ob letošnjem občinskem prazniku, 28. avgustu, na slavnostni seji podelila občinska priznanja, med katerimi je plaketo Srečka Kosovela za dolgoletno uspešno in ustvarjalno delo ter za vidne dosežke na področju kulture in umetnosti v občini podelila Aleksiju Pregarcu za bogato kulturno večletno udejstvovanje. Gre namreč za nagrado, ki je prvič podeljena človeku s stalnim prebivališčem izven slovenskih državnih meja, saj pesnik, dramatik, publicist, prevajalec in radijski napovedovalec Aleksij Pregarc namreč stanuje v Ricmanjih, vendar se je pred več kot 15. leti preselil na Kras in si v Povirju poiskal zavetišče za svoje poustvarjalno delo.

Tu je prebudil domačine in jih zbral v gledališko skupino Kulturnega društva France Žiberna. Pod njegovo večšo učiteljsko roko režiserja so odigrali številna gledališka dela in poželi obilo aplavza doma, po raznih krajih Slovenije in v tujini.

Pregarčevo ime je povezano tako z mnogi kulturniški poklici, bil pa je dolgo let prepoznaven kot mojster podajanja lepe slovenske besede kot radijski napovedovalec z globoki, prodornim in razpoznavnim glasom na Radiu Trst.



Rojen 28.3.1936 je po starših proletarec, po svoji duši pa razposajen svetovljan. Spoznal je, da si je v življenju treba vedno odstriti obraslo pot, pa ti potem trnje ne poškoduje oči in ušes.

Bil je večkratni gost sežanske Kosovelove knjižnice, pred dvema letoma smo lahko spoznali njegovo literarno delo: enajst pesniških zbirk, dvojezične, trojezične in večjezične izdaje. Posebej je zani-

mivo njegovo posvetilo pokojnemu očetu Vladimirju »Evropejcu - utopistu«. V njem je pravzaprav predstavil samega sebe. Iz številnega opusa navajamo le naslove del: Črni galebi, Božji vitez na slovenski zemlji, Na robu niča. Aleksij Pregarc je zastopal slovenske pesnike vse od najbližje Vilenice pa tja do festivala mediteranske poezije v Turčiji; je prejemnik več pomembnih priznanj in nagrad, član slovenskega PEN-kluba, Zveze dramskih umetnikov Slovenije in več svetovnih pesniških združenj. Svojemu zamejstvu in vsem Slovincem vceplja predvsem samozavest in zdravo trmo - za preživetje, pravi. S svojim delom bo pa tudi prisoten v antologiji sodobne poezije Slovencev v Italiji z naslovom Rod lepe Vide, v kateri je zbranih 41 avtorjev, ki so krojili in še krojijo pesniško usodo Slovencev v Italiji od leta 1945 do danes.

S svojim delom in navzočnostjo je tako Aleksij Pregarc tudi v sežanskem kulturnem prostoru že dalj časa prisoten, da mu je sežanska občina namenila pozornost v obliki občinske nagrade.

Besedilo in foto
Olga Knez

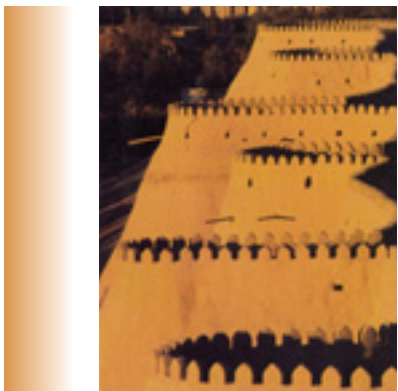
Mladinska knjiga: novosti za otroke

Mladinska knjiga, ki slovi po obsežnem in kakovostnem knjižnem programu za otroke, je poskrbela za vrsto novih knjig: za štiri nove Čebelice, pesmi Anje Štefan Lonček na pike, slikanico Julie Donaldson in Axela Schefflerja Bi se gnetli na tej metli? in novo knjigo z naslovom Kam gredo sanje mednarodno uveljavljene Lile Prap. Zadnja novinarska konferenca za otroške literaturo je bila lani, zato je število predstavljenih knjig naraslo, je uvodoma pojasnil urednik Andrej Ilc, obkrožen s svojimi številnimi sodelavci.

Lila Prap, ki s svojimi kratkimi besedili in toliko večjimi ilustracijami ni navdušila le domače literarne scene, temveč tudi tujo, se je tokrat predstavila z že osmo slikanico. Od kod naslov? Avtorčin sin se je odpravil na pot, »da se najde«, sama pa je ustvarila slikanico, ki ima v naslovu neodgovorljivo vprašanje, je povedala. Zadnji odgovor na vprašanje iz naslova pa se glasi: Morda v naših glavah spijo, dokler jih ne nahranimo s svojo domišljijo! Če so zadnje slikanico Lile Prap določali »vzporni in padci«, kot je dejal Ilc, Anja Štefan slovi po tem, da svoje pesmice ustvarja najdlje časa. Pesmice za Lonček na pike je pisala devet let, sodelovanje z ilustratorko Jelko Reichman pa je Štefanova označila takole: »Govoriva isti jezik.« Julia Donaldson in ilustrator Axel Scheffler, avtorja priljubljenih Zverjasca in Zverjaščka, se tokrat predstavljata z zgodbo o prijateljstvu Bi se gnetli na tej metli?. Besedilo je prepesnil Milan Dekleva, ki je povedal, da v pričujočem besedilu zelo pomembno vlogo igrata rima in ritem. Že skoraj legendarna zbirka Čebelica je bogatejša za štiri novitete. Svoj pravični prvenec Kje so doma dobri možje je napisal Zdravko Duša. Kot je pojasnil Duša, sicer v prvi vrsti znan kot urednik Cankarjeve založbe, je pravljica nastala skoraj »po pomoti«. Nove Čebelice so še irska ljudska pravljica Rdeča kokoška z ilustracijami Maše Kozjek, O kralju, ki ni maral pospravljati Nine Mav Hrovat in ilustratorke Suzi Bricelj ter Pridi, greva na sprehod Cvetke Sokolov in ilustratorke Ane Zavadlav. (STA)

Nova sezona Prešernovega gledališča

Prešernovo gledališče Kranj bo po lanskem težavah z uprizoritvami v novi sezoni pripravilo le štiri premiere, ki pa naj bi v gledališče privabile tudi manj redne obiskovalce. Na prvi pogled nekoliko bolj konvencionalen izbor uprizoritev bo ponudil individualne poglede ustvarjalcev in ohranil poslanstvo gledališča, obljublja direktor Borut Veselko. Družinski muzikal Moje pesmi moje sanje, ki je za Prešernovo gledališče v sodelovanju z delavnico Musike ena največjih produkcij zadnjih desetletij in s katerim se bo letošnja sezona v gledališču začela, vzbuja nekaj dvomov v Veselkove trditve in zastavlja vprašanje, ali je gledališče vendarle popustilo okusu ljudstva. Vendar je odgovor na to nekonvencionalni režiser predstave Matjaž Pograjc. »Privočili smo si nekaj nians, ki so odsev današnjega časa in naše podalpske mentalitete,« je pojasnila vodja umetniškega oddelka gledališča Marinka Postrak, ki je napovedala še eno premiero sezone - Avtocestni nadvoz ali Zgodba o zlati ribici. Sodobna drama je plod estonskega pisatelja Jaana Tättēja, čigar dela v Sloveniji doslej še niso bila uprizorjena. Kranjski igralci medtem že študirajo drugo premiero sezone, ki bo klasična drama Hedda Gabler po knjižni predlogi Henrika Ibsna. Zadnja premiera sezone bo nadaljevanje trilogije Dese Muck, na vrsti bo družinski komedija Blazno resno o seksu. Avtorica je tekst sama dramatisirala in prilagodila tako, da ne nagovarja le najstnikov, ampak tudi starejše generacije. (STA)



transoxiana

 Bruno Križman

Bližala sta se konec in obračun potovanja.

Pred kapital-socialistično zgradbo aerodroma je že dražilo ušesa tipično žvižganje letalskih turbin. S kakšnim letalom bomo leteli do Taškenta? Možnost je bila v britanskem RJ85 ali v ruskem tupoljevu 154. »Kje je moj kovček?«, »Si vzela torbo s prtljajnika?«, »... in moj zavoj s preprogami?«, »So uzbekiški piloti dobri?«. Brez skrbi! Akram, domač vodič z odličnim znanjem italijanščine in presenetljivo spretnostjo v slovenščini, je vse zrežiral kot se spodobila take priložnosti.

Izletniki so vstopili na »tupo-ljev«. Notranjost je bila v primerjavi z letali z zahoda podobna džipu, hrup motorjev pa brez obzira za dobro počutje potnikov. In pristanek po točni uri leta nad puščavsko stepo? Prvo-vrsten! Letalo se je dotaknilo steze skoraj neopazno. Uzbeški poleti so odlični. Morda so celo bili ruski, kot ostala posadka v potniški kabini.

Reke Srednje Azije
izvirajo v gorah
Tadžikistana in
Afganistana
(desno); domačina
v Hivi sta z
zanimanjem
»brala« Primorski
dnevnik



Postanek v Taškentu je bil samo podaljšana operacija povratka, saj so že ob treh ponoči izletniki spili kavico in pojedli rogljček. Sledile so kaotične formalnosti, pri katerih sta kraljevali birokracija carinskih deklaracij (zanimivo bi bilo preveriti, kaj imajo tamkajšnje oblasti od tega, če je klasični Jure Novak ob prihodu prijavil 400 evrov in odhaja s 130, ali če je Marija Kralj vstopila s fotografskim aparatom in z istim tudi odhaja) in simbolno preverjanje denarja, ki so ga imeli potnik pri sebi. Morda zadnja prilžnost, da se tuje spravi v paniko in od njih iztisne bankovec? V svetu informatike je bilo tudi težko razumljivo, kako uslužbenec pri prijavnem okencu (na lastno pest?) ponuja mesta v udobnejšem razredu »business« ... seveda z možnostjo barantanja! Ali ne, da se bo tudi »O'zbekiston hovo yollari« znašla pred stečajem?

(Se nadaljuje)



Pojem Transoxiana odgovarja v veliki meri današnjemu Uzbekistanu, državi, ki so jo obiskali izletniki Primorskega dnevnika. Očitno je vezano



na reko (danes Amu Darja), ki je bila od Grkov zapisana kot Oxus, kar je današnja reka Vahš v modernem Tadžikistanu. Vahš je ena od rek, ki na koncu tvorijo Amu Darjo. Popolno razkritje široke pokrajine je doka-

zalo, da je najvažnejši vodni tok, tisti, ki ga lahko imamo za glavnega, reka Pandž, ki nabira svoje sivo svinčene vode v afganski dolini Uahan med Hindukušen na jugu in Pamirjem na severu.

Današnje Amu darjo redno povezujejo s tragedijo jezera Aral, iz starih časov pa je dovolj zapisov, da je v tisočletjih prišlo do občasnih sprememb pri toku reke in da se je morda Aral že kdaj prej delno izsušil.

Vse do mesta Urgenč, ki so ga izletniki obiskali, Amu darja ne doživlja pretiranih pretresov, če seveda izvzamemo črpanje vode za namakanje in predvsem mogočen karakumski kanal, ki zalaga z vodo Turkmenistan.

Nekoč so prebivalci zgradili na reki dva preprosta, vendar močnega, jez. Prvi je reko urejeval pri današnjem mestu Čardžu (Turkmenistan), drugi pa v bližini Urgenča, kjer se je Amu darja delila v dva rokava. Proti severu, v Aral, je teklo vsekakor manj vode. Večina se je obrnila proti zahodu in najprej polnila jezero Sarikamış. Jezero leži skoraj 100 metrov nižje od vodne gladine pri Urgenču, medtem ko je naravna gladina Arala le 18 metrov nižja. V primeru visokega vodostaja Amu darja, se je voda v Sarikamışu toliko dvignila, da je za-

čela odtekati v strugo danes popolno-
ma izsušene reke Uzboi in v globoko
depresijo Kaspijskega morja, le malo
južneje od mesta Krasnovodsk. Kljub
močnemu izhlapevanju je ob obilici
vode obstajala redna vodna pot od
Kaspijskega morja vse do današnjega
Afganistana! V strugi Uzboia je bil do-
kaj visok slap, ki pa bi ga znali teda-
nji inženirji obiti. Sicer je bila vodna
pot za tedanja sredstva plavca in ob-
stajajo zapisi se izpred našega štetja,
ki dokazujejo, da so perzijski vladar-
ji naročili študijo za uresničitev iz-
redno zapletene vodne poti.

Današnje stanje (odpišimo seveda umetno preusmerjanje) izhaja vsaj iz leta 1575. Zgodovinski viri navajajo, sicer tudi razrušitev jezu pri Urgenču leta 1221, ki so ga izvedli Mongoli. Verjetno je bilo to dejanje tisto, ki je dalo reki z zelo krhkimi bregovi, smer, ki je ne glade na količino vode, izrisana na modernih zemljevidih.

Kratek zaključek naravnega in umetnega vodnega inženiringa ponuja presenetljive zaključke: karakumski kanal daje modernemu Turkmenistanu vodo, ki mu je nekoč prihajala nekoliko bolj iz severa, v Aral pa se izteka manjši (samo simbolični) del Amu darje. Kot nekoč torej!

Zemljepisno je Transoxiana Me-

zopotamija, ki jo bolj proti vzhodu zaključuje reka Sir darja, ki je za polovico manjša od Amu darje. Pokrajina predstavlja najbolj oddaljeno poudročje, ki ga je opazila helenistična kultura po zaslugi adrenalinskih pohodov Aleksandra Velikega. V kasnejših časih je bila meja med perzijskimi narodi in turškimi nomadskimi plemeni. Med arabskim prodiranjem v Perzijo se je v pokrajino zateklo določeno število perzijskih bogatašev in trgovcev, ki so se bali za svoje imetje. Islam je na koncu dosegel tudi te kraje, politična in vojaška moč pa sta se skrhali. Priliv teh ljudi je verjetno botroval kasnejšemu gospodarskemu, umetniškemu in političnemu razvoju mest ob ali v bližini Oxusa.

Na poteze nezaslišanih razmerij so se dolga desetletja pripravljali v Kremlju. V okviru slovilih akcij za poljedelsko vrednotenje srednj Azije (knjige Mihaila Solohova), so tuhtali kako bi del voda (okoli desetine) velikih sibirskih rek presmerili v srednjo Azijo in tam ustvarili pravo morje. Pobuda je bila tako zahtevna, da ji niso prišli do dna, ker je bilo težko predvidevati kakšne bodo posledice na podnebje. Stvar je iz miz romala v omaro komaj med predsedovanjem Gorbačova.



GORICA - Upravno sodišče se je izreklo v zvezi s prizivom staršev in opozicije

Sodnik zavrnil zamrznitev racionalizacije kuhinj

Ob začetku šolskega leta bo stekel nov sistem upravljanja menz - Starši razočarani

Tržaško upravno sodišče je zavrnilo priziv, ki je cilj na takojšnjo zamrznitev sklepa goriške občinske uprave o racionalizaciji sistema menz vrtcev. Sodnikova odločitev bo omogočila goriški občinski upravi, da z začetkom novega šolskega leta izpelje načrtovano krčenje števila kuhinj, ki oskrbujejo vzgojne ustanove: le-teh je bilo doslej petnajst, od 8. septembra dalje pa jih bo le šest. Do dodatnega krčenja bo predvidoma prišlo s šolskim letom 2009-2010, ko bo zapadla pogodba z odboroma staršev slovenskih vrtcev v ulici Brolo in v Štandrežu. Z včerajšnjim sklepom se sodniški postopek sicer še ni končal, saj se o utemeljenosti priziva sodišče še ni izreklo, zaradi počasnosti italijanskega sodstva pa bo do razsodbe v najboljšem primeru prišlo čez kakšno leto.

»Upravno sodišče je ocenilo, da ni predpostavk za sprejemanje urgentnega ukrepa oz. takojšnje zamrznitve sklepa občinske uprave. Pritožba torej ni še zavrnjena, do razsodbe pa ne bo prišlo v kratkem času,« je povedal odvetnik Ottavio Romano, ki je na začetku avgusta vložil pritožbo na pobudo članov odbora staršev Mangiar sano, občinskih svetnikov opozicije, sindikatov in kuharjev občinskih vrtcev. »Novica nas je zelo razočarala, ne glede na to pa ne nameravamo opustiti poti, ki smo jo ubrali,« so povedali pri odboru Mangiar sano in nadaljevali: »Na četrtkovem sestanku smo se odločili, da bomo ne glede na odločitev upravnega sodišča iskali tudi druge izhode. Odbor bo preveril možnost dialoga z občinsko upravo za morebitno ustanovitev novih odborov staršev v vseh vrtcih. Obenem bomo sestavili nadzorne odbore staršev, ki bodo preverjali kakovost novega sistema upravljanja menz.« Nad odločitvijo upravnega sodišča je bil razočaran tudi občinski svetnik Oljke Federico Portelli. »Spoštujemo odločitev upravnega sodišča. V pričakovanju na motivacijo pa lahko le sklepamo, da po mnenju sodnikov starši in osebe ne bodo prikrajšani zaradi nove organizacije sistema menz,« je komentiral Portelli in dodal: »Občinski svetniki bomo prav gotovo nadaljevali bitko za ohranitev pristojnosti občinskega sveta, da bi se ne ustvaril nevaren presedan. Pristojnost za odločanje o javnih storitvah ima namreč občinski svet, ki so ga ob županu izvolili občani. Te pravice si ne sme prilastiti odbor.«

Ettore Romoli je povedal, da je bila po njegovem mnenju odločitev sodišča neizogibna. »Priziv je bil namreč neosnovan,« je ocenil župan in pristavil: »Žal mi je, da nismo prišli do drugečnega sporazuma pred vložitvijo pritožbe. Potrjujem vsekakor razpoložljivost uprave, da pride do ustanovitve tričlanskih odborov staršev, ki bodo po navodilih zdravstvenega podjetja preverjali kakovost hrane za otroke. Obenem potrjujem možnost ustanovitve novih odborov staršev za upravljanje kuhinj, katerim bo občina nudila svetovanje in finančno pomoč, o kateri se bomo pogajali s predstavniki vsakega vrtca posebej.«

Z začetkom šolskega leta bo torej stekel nov sistem upravljanja menz, ki ga je odbor sprejel s sklepom pred nekaj meseci. Leta predvideva, da bodo število kuhinj vrtcev skrčili s petnajst na šest, od julija 2009, ko bo zapadla pogodba z odboroma staršev vrtcev v ulici Brolo in v Štandrežu, pa na štiri. Kuhinjo bosta zaradi prisotnosti jasli ohranila slovenski vrtec v ulici Max Fabiani in vrtec v drevoredu Virgilio, za vrtce v Pevmi in Ločniku ter v ulicah Marconi, Avellino, Romagna, Lasciac, Forte del bosco, Garzaroli in Palladio pa bosta skrbela večji kuhinji v centrih Lenassi in Gramsci, ki so ju primerno opremili. »Kuhinja v centru Gramsci je že nared, dela pa bodo ob začetku šolskega leta že zaključena tudi v centru Lenassi. V torek bodo kuharji v centru Gramsci, ki bo prihodnje leto oskrboval tudi osnovno šolo Pecorini, že preverjali delovanje opreme,« je povedala občinska odbornica Silvana Romano.

Aleksija Ambrosi

Starši so bili nad odločitvijo upravnega sodišča zelo razočarani

BUMBACA



ŠTANDREŽ - Ureditev šestih novih parkirišč

Določili načrtovalca

Projekt bo izdelala naveza podjetij ATI Tecnogetti in Crocetti - Dela naj bi se začela prihodnje leto

Pristojna komisija je včeraj določila načrtovalca, ki mu bo zaupan projekt za ureditev šestih novih parkirišč v Štandrežu, s katerimi bi morali na različnih lokacijah priskrbeti kakih petdeset novih mest za avtomobile in druga vozila. Število parkirnih prostorov bo točneje določil načrt, ki so ga včeraj s »pridržkom« zaupali navezi med podjetjem ATI Tecnogetti in studiom Crocetti iz Gorice. Le-ta je za izdelavo načrta ponudila 39-odstotni popust. Načrt bi občno stal 38.000 evrov, izdelan pa bi bil v

40 dneh. Tehnični uradi morajo najprej preveriti ponudbo, nato pa bodo navezi še uradno zaupali izdelavo načrta, ki naj bi ga gradbeno podjetje začelo izvajati v drugi polovici prihodnjega leta.

Denar za ureditev novih parkirnih prostorov v Štandrežu je priskrbel deželna FJK, ki je s prizadevanjem premulega deželnega svetnika Mirka Špacapano dodelila goriški občini 650.000 evrov. Nova parkirišča bo občina uredila na lokacijah, ki jih je izbral rajonski svet za Štandrež. Zemljišča v ulici Abetti (900

kv. metrov), v ulici Trivigiano (700 kv. metrov) in ob vaškem pokopališču (1.450 kv. metrov) so že v občinski lasti, 600 kv. metrov široko zemljišče v ulici Natisone pa bo občina odkupila. Parkirna mesta bodo pridobili tudi z razširitvijo ulice Tagliamento in ulice Monte Festa. Po besedah predsednika rajonskega sveta Marjana Brescie mora biti preliminarni načrt oddan pred koncem tekočega leta. Vodja tehničnega urada pri goriški občini Ignazio Spanò predvideva, da se bodo gradbena dela začela v letu 2009. (Ale)

TRŽIČ - Obisk

Priseljenci iz Bangladeša hočejo mošejo

V Tržiču se skupnost iz Bangladeša ima lepo, vendar čuti pomanjkanje po mošeji, kjer bi njeni člani lahko prebivali Koran. Tako je povedal odvetnik Fakhurul Alam Akkas, župan bangladeškega mesta Bahirab, iz katerega se je v Laško preselilo kar 800 priseljencev. V trziški občini živi namreč 1.300 priseljencev iz južnoazijske države Bangladeš, večina le-teh pa je zaposlena v ladjedelnici. Akkas, ki je včeraj obiskal trziškega župana, je v imenu muslimanske skupnosti predstavil Pizzolitto zahtevo po prostoru, kjer bi lahko le-ta opravljala svoje verske obrede. Pizzolitto je Akkasu odgovoril, da gradnja mošej in cerkva ni v njegovi pristojnosti, če bi si muslimanska skupnost priskrbel denar in zemljišče za gradnjo svetišča, pa bi je ne oviral. Župana sta se pogovorila tudi medsebojnem spoznavanju, integraciji ter o špekulacijah na področju najemnin, katerih žrtev so pogosto priseljenci.

GORICA - Izšla je nova številka revije Isonzo-Soča

Obrazi goriške zgodovine

Prispevki obravnavajo aktualne problematike in zanimivosti iz preteklosti

Na policah goriških trafik je od petka v prodaji najnovejša številka dvojezične revije Isonzo-Soča, ki bo bralcu zopet ponudila zanimivo branje. Gre za revijo na nekdanji meji, ki izhaja vsak drugi ali tretji mesec in daje bralcu celovit, tako zgodovinski kot družbeno politični vpogled nad sedanjim in preteklim goriškim življenjem na obeh straneh meje.

Katere vsebine pa ponuja bralcu tokratna 78. številka na svojih šestdesetih straneh? Uvod, ki je nastal izpod peresa uredništva revije, postavlja zopet v ospredje nujno po izdelavi skupnega načrta za Gorico, ki bi posoško središče dvignil iz zatona, v katerem se je znašlo, in ponovno prevzel vlogo glavnega mesta goriške pokrajine. Zanimiva je zgodovinska raziskava o tiskarski umetnosti v Gorici, ki postavlja pod drobnogled največje tiskarne v mestu med 18. in 20. stoletjem. Raziskava je delo Vannija Feresina. »Zelo posebna tiskarna« pa je naslov članka Alda Rupla, v katerem je opisano delovanje Partizanske tiskarne Slovenija pod robom Vojskarske planote. Goriške ko-



Platnica nove številke revije

lesarske steze pa so tema sestavka, ki ga je napisal Nevio Costanzo. V njem avtor ugotavlja, da bi se morala Gorica pri urejanju kolesarskih poti zgledovati po Novi Gorici. »Steze v ulicah Kugy in Blaserna sta polni pomanjkljivosti, zasedajo ju parkirani avtomobili, primer povezave med ulicama Giustiniani in Rafut pa premo-

Spomin na Kamenščka

Danes ob 17. uri bo pred rojstno hišo Stanislava Antona Kamenščka v Ročinju spominska slovesnost. Stranka Slovenska Skupnost in krožek Anton Gregorčič bosta namreč odkrila ploščo, ki sta jo postavila v čast tam rojenemu tigrincu, borcu in univerzitetnemu profesorju. Na slovesnosti bo slavnostni govornik minister za kulturo RS Vasko Simoniti, sodelovali pa bodo tudi moški pevski zbor Kras iz Opatjega Sela, predsednik društva TIGR Marjan Bevk, goriški pokrajinski tajnik SSK Julijan Čaudek, župan občine Kanal Andrej Mafi, krajevna skupnost Ročinj in Marjan Terpin za krožek Anton Gregorčič. (av)

Praznik centra Arcobaleno

Jutri popoldne bo v centru Arcobaleno v ulici Sv. Mihaela potekal tradicionalni praznik, ki ga prirejajo ob zaključku poletnih dejavnosti centra. Srečanje se bo začelo ob 15. uri. Ob 16.30 bodo odprli tržnico z izdelki, ki so jih pripravili v delavnicah centra Arcobaleno, zvečer pa bo na vrsti večerja z jedmi na žaru.

Še dva dni za ogled razstave

Razstava »Le meraviglie di Venezia«, ki so jo pred nekaj meseci odprli na sedežu Fundacije Goriške hranilnice, bo na ogled še danes in jutri. Vstop in voženi ogledi bodo brezplačni, jutri pa bodo prostori odprti do 22. ure.

Slikarji v Števerjanu

Jutri bo v Števerjanu potekalo likovno tekmovanje, na katerega se je prijavilo preko 50 slikarjev iz cele dežele FJK. Kraj dogajanja bo park dvorca Formentini, ki bo med tekmovanjem odprt javnosti. Nagrajevanje bo ob 18. uri.

Zaprte vojne muzeje

Muzej prve svetovne vojne v goriškem grajskem naselju bo med 2. in 10. septembrom zaprt. V razstavnih prostorih bodo namreč izvedli nekaj posegov ob pričakovanju na slovesnosti, ki bodo v Gorici potekale ob 90. obletnici konca prve svetovne vojne. Vse ostale zbirke Pokrajinskih muzejev bodo na ogled po običajnem urniku.

Turnir društva Danica

V soboto, 6. septembra, bo na Vrhcu potekal celodnevni turnir v nogometu, ki ga prireja društvo Danica. Na travnatem igrišču kulturnega centra Danica se bo pomerilo sedem moških amaterskih ekip, gledalcem pa bodo na na voljo dobro založeni kioski. Turnir bo potekal od 9. ure dalje, zvečer pa bo na vrsti nagrajevanje.

re le en samcat prometni znak,« piše v svojem članku Costanzo in dodaja, da med mestoma še vedno ni prišlo do celovite zamisli o skupnem kolesarskem omrežju. Samo v italijanskem jeziku je objavljen daljši intervju z Walterjem Mramorjem, umetniškim vodjo goriškega mestnega teatra Verdi. Intervjuvanec na vprašanje, katere so razlike med Goričani in Novogoričani v odnosu do gledališke dejavnosti, odgovarja: »Opažam, da v Novi Gorici otroke h gledališki dejavnosti uvaja že šolski sistem, medtem ko je v Gorici ta naloga prepuščena posameznim učiteljem in krožkom.«

Tokratna, kot že po tradiciji izvirna platnica revije Isonzo-Soča, nam posreduje vrtnice obličij in spominov, ki opredeljujejo tisočletno zgodovino Gorice: kraji, dogodki ter ljudje različnih kultur in jezikov, ki so znali nuditi svoj literarni, znanstveni, verski, filozofski in politični prispevek za razvoj goriškega prostora in po svetu uveljavljati ime našega mesta. Gre za izbor podob iz goriške zgodovine. (VaS)



NOVA GORICA - Pridobili sredstva za nakup inkubatorja

Prenos znanja iz univerze v poslovno okolje

688.000 evrov vredno opremo bodo ob študentih uporabljala tudi podjetja



Novogoriški študentje pred vhomom v univerzo

KM

Novogoriška mestna občina je pridobila sredstva, ki jih bo porabila za nakup opreme inkubatorja Univerze v Novi Gorici. Opremo bodo poleg študentov lahko uporabljala tudi goriška podjetja in posamezniki za raziskave trga. Občina je namreč uspešno kandidirala na razpisu »Krepitev regionalnih razvojnih potencialov za obdobje 2007 – 2013«, ki ga razpisuje Služba vlade za lokalno samoupravo in regionalni razvoj in od lanskega septembra pridobila sredstva še za tri druge projekte, in sicer za izgradnjo lokalne ceste do Centra za ravnanje z odpadki v Stari Gori, ki je bila odprta v prejšnjih dneh, za izgradnjo kanalizacije in vodovoda v naselju Tabor ter za izgradnjo kanalizacije in vodovoda v naselju Šmihel.

»Investicija "Inkubator Univerze v Novi Gorici" je regionalni projekt, ki je za

Univerzo, občino in predvsem za Goriško statistično regijo izrednega pomena, saj v regiji ni nobenega projekta, ki bi omogočal prenos znanja in tehnologij iz akademske sfere v poslovno okolje,« poudarja novogoriški župan Mirko Brulc. Vrednost investicije za univerzitetni inkubator je 688.000 evrov, občina prispeva 15 odstotkov sredstev, ostali del pa omenjena vladna služba. Kupljena oprema se bo uporabljala za raziskave na področjih, ki so za Slovenijo in Goriško statistično regijo posebej perspektivna. Gre za informacijske in komunikacijske tehnologije, napredne sintetične kovinske in nekovinske materiale in nanotehnologije, kompleksne sisteme in inovativne tehnologije, tehnologije za trajnostno gospodarstvo in zdravje in znanost o življenju. (km)

Nova Gorica praznuje

Sobotni program spremljevalnih dogodkov ob praznovanju 60. obletnice Nove Gorice obeta štiri prireditve. V dopoldanskem času, natančneje ob 11. uri, bo tradicionalna spominska slovesnost na Hudem polju v Mrzli Rupi. Slovesnost je posvečena 26. srečanju ranjencev in sanitetnega osebja slovenskih partizanskih bolnišnic Pavla in Franja. Dogodek organizira Društvo vojnih invalidov severne Primorske.

Ob 18. uri bo v Solkanu v okviru krajevnega praznika odkritje spominske plošče solkanskim mizarjem v Mizarški ulici, sledil bo kulturni program na Trgu M. A. Plenčiča, nato pa filmski večer o Solkanu in mizarjih na Trgu J. Srebrniča. Prireditev organizira solkanska krajevna skupnost. Ob 19. uri bo v sklopu Krajevnega praznika Grgar na tamkajšnjem športnem igrišču zabava in ples z ansamblom Modri val, še prej pa bo nastopila Vokalna skupina Grgar. Ob 20. uri bo v spominskem parku na Trnovem slovesnost ob tretji obletnici prižiga Ognja miru in ljubezni v organizaciji Mednarodne mirovniške fundacije Beli golob. Že ob 18. uri bo spominski park preletavalo akrobatsko letalo, ki ga bo pilotiral Benjamin Ličer in tako ponazarjal let beglega goloba miru. Ob skulpturi, v kateri gori ogenj miru in ljubezni, pa bo ob 20. uri sledil kulturni program, v katerem bodo sodelovali Mešani pevski zbor Trnovo, mladina iz Trnovega, ter člani fundacije Beli golob.

Novogoriški mestni svet je v četrtek potrdil tudi letošnje prejemnike občinskih priznanj. Nagrado Mestne občine Nova Gorica prejmejo: Ivo Hvalica, Boleslav Simoniti in novogoriško Društvo Univerza za tretje življenjsko obdobje. Bevkovo listino prejme Janez Rijavec – Gianni. Diplomato mestne občine prejmejo Justina Doljak, Turistično društvo Lokovec, Stane Markič in Jože Ivanc, Območno združenje borcev za vrednote NOB Nova Gorica in Ivan Mrevlje. (km)

GORICA - Včeraj začetek festivala folklorne

Ljudski plesi ponovno povezali narode celega sveta



BUMBACA

Z včerajšnjega odprtja festivala

Ob množični udeležbi publike in plesalcev se je včeraj na trgu Battisti v Gorici začel 38. mednarodni festival folklorne, praznik ljudskega plesa v organizaciji združenja Pro Loco, ki bo še danes in jutri pozivil goriško mestno središče z barvami in ritmi iz celega sveta. Dobrodošlico nastopajočim folklornim skupinam je na včerajšnjem odprtju najprej izrekla goriška godba na pihala, nato pa so spregovorili organizatorji in upravitelji. Ob pozdravih je bil včeraj na sporedu tudi prižig ognja prijateljstva, s katerim se tradicionalno začne priljubljeno tridnevno praznovanje.

Po včerajšnjem nastopu skupin »Santa Gorizia« iz Gorice, »Aloha Tahiti« iz Polinezije, »Obuča« iz Beograda, »Figulinas« iz Sassarija in »Geghard« iz Armenije se bodo na trgu Battisti danes zvečer zvrstile skupine »Danzerini di Lucinico« iz Ločnika, »Fanfara Transilvania« iz Romunije, »Milon mela« iz Indije, »Wazabara« iz Venezuele in »Kazachia zastava« iz Rusije. V pri-

meru slabega vremena bodo nastopi potekali pod šotorom, ki so ga letos prvič namestili na Battistijevem trgu. Večerni del se bo začel ob 20.30, že od 9. ure dalje pa bo v dvorani goriškega občinskega sveta potekal mednarodni kongres ljudskih tradicij.

Vrhunec folklorne festivala bo na potezi jutri. Ob 11. uri bosta v ljudskem in spominskem parku koncerta godb iz Ancone in Lienza, ob 11.30 bo pred županstvom zaigrala romunska »Fanfara Transilvania«. 43. spreved folklorne skupine se bo začel ob 16. uri na korzu Italija, zatem bo obšel korzo Verdi in ulico Petrarca ter se zaključil na trgu Battisti. Poleg vseh že omenjenih skupin bodo po korzu korakali folkloristi društev Mandrač iz Kopra, Gartrož iz Nove Gorice, »Costumi bisiacchi« iz Turjaka, »M. Grion« iz Koprivnega in Stu ledi iz Trsta. Nagrajevanje bo jutri ob 18. uri na trgu Battisti, kjer bo ob 21. uri tudi zaključni ples z vsemi folklornimi skupinami. (Ale)

DOBERDOB - Nogometna šola v priredbi domačega združenja Mladost

Med treningom gradili tudi osebnost

Posluževali so se Coerverjeve metode treniranja - Enotedenskega kampa se je udeležilo 45 otrok med šestim in petnajstim letom starosti



Mali nogometaši vestno trenirajo (levo); skupinska fotografija protagonistov nogometne šole (desno)

BUMBACA



Skozi cel teden je bilo na Doberdobskem nogometnem igrišču zelo živahno. Potekala je namreč Coerverjeva nogometna šola, ki jo je priredilo domače amatersko športno združenje Mladost. Pobudo si je zamislil odbornik Igor Juren s pomočjo nogometnega izvedenca ter strokovnega vodje šole Daria Frandoliča,

ki je podoben projekt vodil že v Biljah.

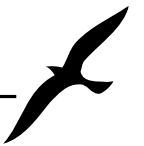
Pri enotedenski šoli, ki se je odlično iztekla ob splošnem zadovoljstvu udeležencev in organizatorjev, so sodelovali številni nogometaši od šestega do petnajstega leta starosti. Petinštirideset otrok iz okolice Gorice, Ronk in Romjana se je vsakodnevno zbiralo na nogometnem igrišču ob

8.30, kjer se je nato začel trening, ki je trajal do 11.30. Sledil je sprehod do Gradine, kjer so otrokom ponudili kosilo in možnost počitka do 15.30. Po povratku na igrišče se je trening nadaljeval vse do 17.30, ko se je športna dejavnost zaključila. Športnemu vodji so nudili pomoč tudi trenerji Luka Cijan in Jernej Pangos iz Mirna, Valter Be-

sednjak iz Nove Gorice ter Fulvio Battistuta iz Romansa. Posebno zahvalo za celodnevno in logistično pomoč si zasluži domači odbornik Joško Jarc, ki je bil vseskozi na razpolago.

Coerverjeva metoda vsebuje svojevrstne tehnike vadbe, ki jih je razvil bivši nizozemski nogometni as Wiel Coerver in

ki ciljajo k obvladanju tehnične spretnosti z igro ena proti ena. Mladi nogometaši na ta način vadijo hitrost, eksplozivno moč, gibanja v različne smeri in zaključke s streli na gol ter istočasno pridobivajo osebnostne vrline, kot so samozavest in samoiniciativnost, ki so bistvenega pomena za vsakega uspešnega športnika. (jari)



Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
OBČINSKA 1, ul. S. Michele 108, tel. 0481-21074.

DEŽURNA LEKARNA V MARIANU
CINQUETTI, ul. Manzoni 159, tel. 0481-69019.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
STACUL, ul. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

DEŽURNA LEKARNA V RONKAH
ALLANGELO, ul. Roma 18, tel. 0481-777019.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
RISMONDO, ul. E. Toti 52, tel. 0481-410701.

Gledališče

PUPPET FESTIVAL V BRDIH: danes, 30. avgusta, ob 17.30 bo v kmetijskem podjetju Gradišciutta na Jazbinah nastopila skupina Teatro Tages iz Cagliarija s predstavo »Il fil'armonico« in ob 19. uri v vili Russiz v Koprivnem skupina Teatro del drago iz Ravenne s predstavo »La mirabolante istoria di Fagiolino«.

GLEDALIŠKA SKUPINA GRUPPO TEATRALE PER IL DIALETTO prireja gledališko predstavo v tržaškem narčju z naslovom »El campanon« v ponedeljek, 1. septembra, ob 20.30 v palači Attems v Gorici.

Obvestila

AKŠD VIPAVA organizira kotalkarski kamp za otroke vrtca in osnovne šole od ponedeljka, 1. septembra, do petka, 5. septembra, od 8. do 13. ure v prostorih društva Vipava na Peči (Sovodnje). Poleg kotalkanja bodo na programu še druge zabavne dejavnosti; informacije in prijave na tel. 0481-882260 (Monica) ali na sedežu v popoldanskih urah.

OKVAL prireja od začetka šolskega leta dalje otroško telovadbo in miniodbojko vsak torek in četrtek v štandbreški telovadnici; za letnike 2002 in 2003 med 15.30 in 16.30, za letnike 1999-2001 med 16.30 in 17.45 in za letnike 1997-1998 med 17.45 in 19. uro; informacije in vpisovanje v večernih urah na tel. 393-9294686 (Sandro Corva), 333-1439655 (Tjaša Corva) ali okval@virgilio.it.

DRUŽBA se dobi v nedeljo, 31. avgusta, ob 13. uri.

GORIŠKA OBČINA bo na dražbi prodala nekaj svojih vozil (kombi fiat ducato, dva avtomobila fiat punto, dve trikolesni dostavni vozili ape piaggio, en avtomobil fiat brava, en avtomobil fiat marea in dva skuterja honda in še druge, ki so na seznamu na spletni strani občine www.comune.gorizia.it). Rok za vložitev ponudb zapade 12. septembra opoldne; za informacije in ogled vozil je na razpolago odgovorni za občinsko mehansko delavnico Moreno Ceci (tel. 335-7543380).

NA LOKVAH bo v nedeljo, 31. avgusta, med 12. in 17. uro prodaja tipičnih domačih izdelkov.

SVET SLOVENSКИH ORGANIZACIJ sporoča, da bo goriški urad do 31. avgusta odprt po poletnem urniku od 9. do 13. ure.

ZŠSDI obvešča, da sta urada v Trstu in Gorici odprta od ponedeljka do petka s poletnim urnikom od 8. do 14. ure.

Čestitke

V družino Borisa in Katje je prišel mali TRISTAN. Veselju srečnih staršev se pridružujemo tudi mi, novorojenčku pa želimo sreče, zdravja in veselja v življenju. Stric Genko, teta Magda, Tanja in Aleš z Eleno.

Borisa Prinčiča in Katjo Milič je osrečil prihod prvorojenčka TRISTANA. Srečnima staršema in vsem nonotom izražajo čestitke Kulturni dom v Gorici in člani kulturne zadruge Maja.

Ob rojstvu TRISTANA iskreno čestitamo Borisu in Katji ter Viliju Prinčiču vsi na Primorskem dnevniku.

Kino

GORICA
KINEMAX Dvorana 1: 16.50 - 18.30 - 20.10 »Kung fu panda«.
Dvorana 2: 17.45 - 20.40 »Le cronache di Narnia: Il principe Caspian«.
Dvorana 3: 17.30 »Piacere Dave«; 20.00 - 22.00 »Io vi troverò«.

TRŽIČ
KINEMAX Dvorana 1: 17.30 - 20.00 - 22.00 »Kung fu panda«.
Dvorana 2: 17.50 - 20.10 - 22.15 »Domsday« (prepovedan mladim pod 14. letom).

Dvorana 3: 16.30 - 18.30 »Kung fu panda«; 20.15 - 22.15 »Piacere Dave«.
Dvorana 4: 17.30 - 20.30 »Le cronache di Narnia: il principe Caspian«.
Dvorana 5: 17.40 - 20.00 - 22.10 »Sex List - Omicidio a tre«.

Koncerti

FUNDACIJA PALAČE CORONINI CRONBERG v sodelovanju z združenjem Musica aperta iz Gorice prireja niz koncertov z naslovom »...non solo classica« v parku Coronini Cronberg v Gorici: 7. septembra ob 16.30 koncert skupine Zuf de žur iz Gorice; 14. septembra ob 16.30 koncert skupine Strepitz_concept iz Vidma; 21. septembra ob 16.30 koncert skupine Shipyard Town Jazz orchestra iz Tržiča; 28. septembra ob 16.30 koncert skupine Gone with the Swing Nig Band iz Krmina.

GLASBENI FESTIVAL MED ZVOKI KRAJEV: v četrtek, 4. septembra, ob 21. uri na sedežu društva Skala v Gabriah koncert Emanuele Battigelli (harfa); v nedeljo, 7. septembra, v cerkvi sv. Gotarda v Marianu koncert dua Tagliaferri (saks sopran) - Sciddurlo (orgle); vstop prost.

NA BEVKOVEM TRGU V NOVI GORICI bo v četrtek, 4. septembra, ob 20.15 koncert mladinskega orkestra Kna-benmusik iz Meersburga v Nemčiji; vstopnine ni.

Razstave

6 ZA ENO...RAZSTAVO je naslov 10. izvedbe fotografske razstave, na kateri sodelujejo fotoklub Skupina 75, Circolo Fotografico Isontino iz Gorice, fotografska skupina Lo scambio iz Gorice, fotoklub Lucinico, fotoklub Il Torrione iz Romansa in fotografski krožek Castrum iz Gradeža, gost bo fotoklub Nova Gorica. Razstava bo na

ogled do 5. septembra, od ponedeljka do petka med 17. in 19. uro.

OD KRASA DO MORJA je naslov razstave, ki jo društvi Jadro in Tržič ter Združenje staršev slovenske osnovne šole iz Romjana prirejajo ob 100. obletnici tržiške ladjedelnice. Na ogled bodo postavili umetniška dela Avgusta Černigoja in Lojzeta Spacala, ki so krasila čezoceanske ladje. Na odprtju razstave, ki bo v nedeljo, 7. septembra, ob 19. uri v Občinski galeriji sodobne umetnosti v Tržiču bo umetniška dela predstavil Franko Vecchiet, zbor Starši ensemble bo za glasbeno podlago zapel pesem Umirjeno morje, ki jo je napisala Liliana Visintin in uglasbila Silvia Pierotti. Razstava je obogatena s fotografijami Maurizia Frullani in z videoposnetki Aljoše Žerjale; na ogled bo do 21. septembra od torka do petka med 16. in 19. uro, ob sobotah in praznikih med 10. in 13. uro ter med 16. in 19. uro.

Šolske vesti

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO SLOVENSКИH OSNOVNIH ŠOL v Ul. Brolo v Gorici obvešča, da se pouk prične na vseh osnovnih šolah v ponedeljek, 8. septembra, ob 8. uri, v otroških vrtcih pa se didaktična dejavnost prične v sredo, 10. septembra, za prvi letnik od 9. do 11. ure, za ostale pa po običajnem urniku vrtca do 12. ure brez kosila.

GLASBENA MATICA GORICA vabi stare učence, da potrdijo vpis za šolsko leto 2008-09. Obenem vabi nove učence k vpisu za vse instrumente. Tajništvo šole je na razpolago vsak dan (razen sobote) od 10. do 12. ure in od 15. do 17. ure (tel. 0481-531508).

MLADINSKI DOM sporoča, da se novo šolsko leto začelo v ponedeljek, 1. septembra, s pripravo na vstop v nižjo srednjo šolo, ki bo potekala do petka, 5. septembra, od 9. ure do 12.30; informacije in vpis na tečaj in k posolskemu pouku 2008-09 na tel. 328-3155040 ali 0481-536455 (goriški urad SSO).

POTEKA NABIRALNA AKCIJA za namestitve Trubarjevega obeležja na slovenskem klasičnem liceju Primož Trubar v Ulici Puccini v Gorici. Pobudnik je Sindikat slovenske šole, ki se s prošnjo, naj prispejajo, obrača predvsem na bivše študente goriškega liceja. V ta namen je odprl posebna tekoča računa, in sicer pri Zadrugi banki Doberdob in Sovodnje (št. 20191) in Čedajski ljudski banki - Kmečki banki (št. 003571002089). Predaja kamnitega obeležja bo potekala ob proslavi, ki jo bo šola priredila v letošnjem oktobru. Morebitni presežek stroška za namestitve kipa bo namenjen potrebam šole.

RAVNATELJ DIDAKTIČNEGA RAVNATELJSTVA v Ulici Brolo v Gorici obvešča, da bo prva seja vzgojiteljskega in učiteljskega zbora v ponedeljek, 1. septembra, ob 16. uri na sedežu ravnateljstva.

RAVNATELJSTVO VEČSTOPENJSKE ŠOLE DOBERDOB sporoča, da bo zbor učnega osebja v ponedeljek, 1. septembra, ob 9. uri v prostorih osnovne šole Petra Butkoviča-Domna v Sovodnjah.

OBVESTILO

Sporočamo, da bo tajništvo goriške redakcije zaprto od 1. do 6. septembra 2008

Za brezplačne čestitke in razna obvestila ter za sporočila naročnikov prosimo, da kličete tajništvo v Trstu na

tel. **040-7786333** ali **040-7786330** (faks **040-772418**) ali pišete na e-mail redakcija@primorski.it od 10. do 15. ure (ob sobotah od 10. do 13. ure)

RAVNATELJSTVO VEČSTOPENJSKE

ŠOLE DOBERDOB sporoča, da se bo pouk v vrtcih v Doberdobu, Sovodnjah, Rupi, Romjanu in Ronkah začel v ponedeljek, 15. septembra (prihod od 7.45 do 8.30). Pouk v osnovnih šolah v Doberdobu (7.50), Sovodnjah (8. ura) in na Vrhju (8.00) se bo začel v torek, 9. septembra, v osnovni šoli v Romjanu pa 15. septembra (7.55). Od 15. do 19. septembra se bo pouk v osnovni šoli v Romjanu zaključil ob 13. uri brez kosila. Prvi dan pouka na nižji srednji šoli v Doberdobu bo v torek, 9. septembra, s pričetkom ob 7.45.

SREDNJA ŠOLA IVANA TRINKA V GORICI obvešča učno osebje, da bo otvoritvena seja profsorskega zbora v ponedeljek, 1. septembra, ob 9. uri, obenem sporoča staršem in učencem, da se bo novo šolsko leto začelo v ponedeljek, 8. septembra.

Izleti

PLANINSKO DRUŠTVO NOVA GORICA (Bazoviška 4 v Novi Gorici, tel. 003865-3023030) vabi 13. septembra na izlet v vzhodne Julijske Alpe - med Mojstrovkami in Jalovcem po starih stezicah. Pot je zahtevna, neoznačena, z grebenskim prečanjem, ki je mestoma izpostavljeno. Nujna je dobra kondicijska pripravljenost, predvide-nih je 7-8 ur hoje. Sestanek z udeleženci v društvenih prostorih v četrtek, 11. septembra, ob 18. uri; vodil bo David Kravina.

SPDG priredi v nedeljo, 31. avgusta, vzpon na Reisskofel (blizu Herma-gorja, Koroška, Avstrija). Vrh spada v sklop vrhov prijateljstva. Odhod izpred Rdeče hiše v Gorici ob 5. uri, prevoz s lastnimi sredstvi; informacije na tel. 348 5945642.

Prireditve

»**INTERLINEA ZERO 2008** - Austria! da Auchentaller a oggi« je naslov niza večerov v palači Attems Petzenstein v Gorici v organizaciji Pokrajinskih muzejev v Gorici in v sodelovanju s kulturnim združenjem Equilibri iz Gorice: 3. septembra, ob 21. uri scen-sko branje z naslovom »Il fortino della Signora Emma«; 10. septembra, ob 21. uri film »Funny Games«.

»**PERCORSI DI-VERSI**« je niz pesniških srečanj z glasbeno spremljavo, ki bodo potekala v centru Mare Pensante v parku Basaglia v Ul. Vittorio Veneto 174 v Gorici: v ponedeljek, 1. septembra, ob 18. uri srečanje z Giancarlom Lombardijem in Antonello Bukovaz; v ponedeljek, 8. septembra, ob 18. uri bo

Carmelo Fasolo prikazal projekcije in fotografije vseh srečanj.

ZDRUŽENJE EX BORDER prireja ob 23. mednarodnem literarnem festivalu Vilenica praznik kulture z naslovom »Care_Cassandre« v torek, 2. septembra, ob 18.45 v goriškem gradu. Prisotna bosta kitajski pesnik Yang Lian in kitajska pisateljica Yo Yo (Liu Youhong).

Mali oglasi

DVA PSIČKA mešančka, majhne rasti (samček in samička) iščeta dobrega gospodarja. Tel.: 0481-78154 (ob večernih urah) ali 347-1243400.

KLAVIR ZIMMERMAN prodam. Tel.: 339-4484763 v večernih urah.

KUPIM KNJIGE za 1. razred klasičnega liceja (IV gimnazija) Trubar v Gorici; tel. 00386-31375412.

PRODAM NEPREMIČNINO v ul. Petrogalli, ob slovenski meji, potrebno obnove, sestavljena iz 3 stanovanj (skupno 200 kv. metrov), 2 garaži in vrt (150 kv. metrov). Tel.: 348-2230840 (Svetlana) in 393-5749234 (Enrico).

PRODAM krompir. Klicati ob uri kosila na tel. 0481-78066.

Pogrebi

DANES V GRADIŠČU: 10.00, Bruno Benussi (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi Sv. Duha in na pokopališču.

Kam po bencin

Danes in jutri bodo na Goriškem de-žurne naslednje bencinske črpalke:
GORICA
AGIP - Ul. Duca d'Aosta 74
ESSO - Ul. Brass 7/b
TAMOIL - Ul. Lungo Isonzo 110
ERG - Ul. Brig. Re, na državni cesti 56 km 33+
TRŽIČ
ESSO - Ul. Boito 64
API - Ul. Grado
SHELL - Ul. Boito 7
RONKE
SHELL - Ul. Redipuglia 23/a
ERG - Ul. Aquileia 35
ZAGRAJ
OMV - Ul. Garibaldi
ŠKOCJAN
SHELL - Ul. Grado 10
ŠLOVRENC
AGIP - Ul. Nazionale, na drž. cesti 56
VILEŠ
ERG - Državna cesta 351 km 16+250
KRMIN
SHELL - Drevored Venezia Giulia 23

LE MERAVIGLIE DI

Venezia

Dipinti del '700 in collezioni private

Slike 18. stoletja iz zasebnih zbirk

Gorica • Palača Della Torre • ul. Carducci 2 • info: 0481.548164

Pod okriljem
Predsednika Republike

FONDAZIONE
Casa di Francesco di Gorica

Principale organizzatore
arte malla

Main sponsor
CASA di RISPARMIO
del FRULLI VENEZIA GIULIA

V soboto, 30. in nedeljo, 31. avgusta zadnja dva dneva odprta
PROSTA VSTOP NA RAZSTAVO IN VODEN OGLED
V nedeljo, 31. avgusta
IZREDNO ODPRTJE DO 22.00 URE.



RAI - Slovenski televizijski program

Zoran Predin in gypsy swing

Jutri in v četrtek zvečer posnetek koncerta, ki se je zgodil v goriškem Kulturnem domu februarja

Jutri s pričetkom ob 20.50 uri bo slovenski tv program deželnega sedeža RAI predvajal koncert štajerskega kantavtorja Zorana Predina, ki sta ga priredila Kulturna zadruga Maja in Kulturni dom Gorica. Koncert, ki ga je izurjena tv ekipa Videoservices&Facilities posnela 20. februarja letos v goriškem Kulturnem domu, je zaobjemal pesmi Zorana Predina v najzlahtnejšem »gypsy swingu«, ki ga je v Sloveniji udomačil večkrat nagrajeni album Ljubimec iz omare.

Prav ob tej priliki so se Predinu pridružili: bobnar in tolkalist Gašper Bertoncelj, ki je po diplomii na Academy of Fine Arts v New Yorku ostal v ZDA in se glasbeno izpopolnjuje v številnih zasedbah, nato še solo kitarist Igor Bezget, ki je najhitrejši kitarist našega konca sveta in s svojim igranjem ne pušča ravnodušnih poslušalcev, basist Nikola Matošič, ki preživi večino časa na turnejah v Italiji, za matično zasedbo pa si z veseljem vedno vzame čas in Rok Predin, Zoranov sin, ki je že nekaj časa ritem kitarist zasedbe in ji s svojo veliko energijo in šarmantnim igranjem daje potreben zagon. Aprila letos se je v Mariboru pod vodstvom Danila

Zoran Predin na goriškem koncertu

BUMBACA



Ženka začelo snemanje Zoranovega 28. albuma in jeseni se bo po vsej verjetnosti rodilo deset novih pesmi. Režija koncerta je bila tokrat zaupana Katerini Citter, sodelovala

pa sta še glasbeni urednik Marko Sancin ter poverjeni producent Boris Devetak. Ponovitev bo v četrtek, 4. septembra takoj po deželnem tednevniku.

LJUBLJANA - Trikrat v Križankah

Pandurjev Barok

Od ponedeljka do srede bo na sporedu gledališka predstava, ki je premiero doživela lani v Madridu

Od ponedeljka, 1., do srede, 3. septembra, bo v ljubljanskih Križanke na sporedu Barok. Gre za gledališko predstavo Tomaža in Livije Pandur, povzete po motivih romana Nevarna razmerja C. de Laclosa in drame

Kvartet H. Muellerja, kot scenarist in soavtor teksta je sodeloval Darko Lukič. V neobarčni kostumografiji se skrivajo strah, ljubezen, upanje in brezup ter postajajo igra brez zmagovalcev. Predstava, v kateri nastopajo

priznana španska igralka Blanca Portillo, Asier Etxeandía in Chema León, je na madridski premieri pred letom dni požela ovacije. Predstava »na repu« Festivala Ljubljana se pričnaja ob 20.30.

GLEDALIŠČE

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuž

V torek, 2 septembra ob 21.00 / Lutkovni festival »Puppet festival« prva izvedba predstave priznanega Francesca Tullia Altan - Olivia paperina.

ŠEMPOLAJ

Dvorišče osnovne šole

V sredo, 17. septembra ob 20.30 / Marco Tassara: »Amour, amore, Liebe... na trnek se lovijo ribe«. Komedija v dveh dejanjih. Prvič v slovenščini. Prevedel in priredil Sergej Verč, jezikovna obdelava Minu Kjuder. Režiser Sergej Verč, pomočnica režiserja Minu Kjuder. Gledališka skupina KD »Brce« iz Gabrovice pri Komnu.

SLOVENIJA

GORJANSKO

Kulturni dom

Jutri, nedelja 31. avgusta ob 19.30 / Marco Tassara: »Amour, amore, Liebe... na trnek se lovijo ribe«. Komedija v

dveh dejanjih. Prvič v slovenščini. Prevedel in priredil Sergej Verč, jezikovna obdelava Minu Kjuder. Režiser Sergej Verč, pomočnica režiserja Minu Kjuder. Gledališka skupina KD »Brce« iz Gabrovice pri Komnu.

VOGRSKO

Prireditveni prostor

V četrtek, 4. septembra ob 20.30 / Marco Tassara: »Amour, amore, Liebe... na trnek se lovijo ribe«. Komedija v dveh dejanjih. Prvič v slovenščini. Prevedel in priredil Sergej Verč, jezikovna obdelava Minu Kjuder. Režiser Sergej Verč, pomočnica režiserja Minu Kjuder. Gledališka skupina KD »Brce« iz Gabrovice pri Komnu.

SEŽANA

Kosovelov Dom

V četrtek, 18. septembra ob 20.00 / Gledališka skupina TŠKD Urbanščica / Tone Partljič: »Krivica boli«. Režija Boris Mahnič. Igrajo: David Hreščak, Urška Florjančič, Tamara Kljun in Miran Furlan. Predstavo soustvarjajo: Bojana Kralj, Erna Mahnič, Danila Gombač, Mirjam F. Franetič, Jože Franetič Jožica Ivančič, Alen Novak in Stojan Gorup.

GLASBA

SLOVENIJA

SEŽANA

Kosovelov Dom

V torek, 2. septembra ob 20.00 / koncert skupine Uršula Ramoveš in fanje z jazbecove grape.

KOMEN

Cerkev Sv. Jurija

V soboto, 27. septembra ob 20.00 / koncert akademskega pevskega zbora Tone Tomšič.

DUTOVLJE

Pomladna dvorana

V soboto, 20. septembra ob 10.00 / Lutkovna predstava - Bikec Ferdinand.

KOGOJEVI DNEVI

Petek, 5. september ob 20.30, Kanal ob Soči, cerkev sv. Marije Vnebovzete / V spomin na skladatelja O. Messaena - ob stoletnici rojstva: Rok Zgonc - violina, Jože Kotar - klarinet, Igor Mitrovič - violončelo in Mojca Pucelj - klavir.

Nedelja, 14. september ob 20.30, Kanal ob Soči, cerkev sv. Marije Vnebov-

zete / Komorni zbor Julius, Trsta. Walter Lo Nigro, zborovodja.

Torek, 16. september, Kanal ob Soči, cerkev sv. Marije Vnebovzete / Koncert za mladino - Rojstvo in razvoj orgel skozi zgodovino v glasbi in besedi: Gregor Klančič - orgle.

Tartini festival

Piran in Slovenska Istra

23.08. - 13.09.2008.

Danes, 30. avgusta ob 20.30, Avditorij, Portorož / Salzburg Chamber Soloists, umetniško vodstvo in solisti, Lavard Skou Larsen - violina in Massimo Mercelli - flavta.

V soboto, 13. septembra ob 20.00, Križni hodnik Minoritskega samostana, Piran / Ansambel Il Terzo Suono, umetniško vodstvo Sergio Azzolini - fagot in gost Diego Cantalupi - lutnja. Na Tartini festivalu 2008 bodo tudi naslednji nastopi:

V ponedeljek, 1. septembra, Pokrajinski muzej, Koper / Cecilia Bernardini - violina in Mirsa Adami - klavir (Nizozemska).

V sredo, 3. septembra, Križni hodnik Minoritskega samostana, Piran / Maud Lovett - violina in Frédéric Lagarde - klavir (Francija).

V petek, 5. septembra, Križni hodnik Minoritskega samostana, Piran / Tjaša Zadravec - rog in Anja Gaberc - harfa (Slovenija).

V ponedeljek, 8. septembra, Trg 1. maja, Piran / Tartini Junior: Koncert pod Zvezdami (Slovenija).

V sredo, 10. septembra, Križni hodnik Minoritskega samostana, Piran / Jasna Nadles - flavta (Slovenija), Sergio Azzolini - fagot (Italija), Diego Cantalupi - kitara (Italija), Lavard Skou Larsen - violina (Avstrija), NN - viola in Milan Vrsajkov - vilončelo (Slovenija).

PIRAN

Tartinijev trg

Danes, 30. avgusta / Promenadni koncert Mladinskega pihalnega orkestra Piran.

Jutri, nedelja 31. avgusta ob 20.00 / Poletni poulični festival - Puf 2008. Organizatorja: Lutkovni studio Koper in ZKD Karol Pahor Piran.

PORTOROŽ

Jutri, nedelja 31. avgusta ob 10.00 / Promenadni koncert Mladinskega pihalnega orkestra Piran.

LJUBLJANA

Hala Tivoli

4. in 5. septembra / Mehiška skupina Rebelde bodo odigrali v Hali Tivoli. Oba večerna koncerta sta že razprodana. Za popoldanski koncert 5. septembra pa je na voljo še nekaj vstopnic.

Križanke

V četrtek, 4. septembra / Goran Breговиč z Orkestrom za poroke in pogrebe.

Cankarjev dom

V petek, 5. septembra ob 20.00, Linhartova dvorana / Marko Hatlak & Funtango. Marko Hatlak - harmonika, Bojan Cvetrežnik - violina, Sašo Vollmaier - klavir, Andrej Pekarovič - kitara in Piero Malkoč - kontrabas.

KUD France Prešeren

Jutri, 31. avgusta ob 20.30 / Trnfest: Melodrom

AKC Metelkova mesto

Torek, 2. septembra ob 20.0 / letni oder Gala hale: Ez3kiel

Sreda, 3. septembra ob 22.00 / klub Gromka. Skupine: Arabot (Norveška), Schnaps in Polona & Suzana.

POSTOJNA

Primorka

Danes, ob 20.30 / festival Zmaj'ma mlade / Skupine: Armagedon Tim, Zlatko & Optimisti, Gušti in Polona in Stillness (Hrvaška).

SEVNICA

Grad Sevnica

Danes, ob 19.00 / festival Grand rock Sevnica / Skupine: Siddharta, Urban & 4 (Hrvaška), Gatuzo, Holder, Carina in Jezus osebno.

RAZSTAVE

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Narodna in študijska knjižnica (Ul. sv. Frančiška 20), do konca avgusta so na ogled fotografije Robija Jakomina.

Palača Gopčević: do 7. septembra - »Maria Callas, trideset let potem«. Odprto vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost.

Muzej Revoltella, galerija sodobne umetnosti: »1953: L'Italia era già qui«, je naslov razstave o sodobnem itali-

janskem slikarstvu v Trstu. Urnik: do 30. oktobra od 10.00 do 18.00, ob torkih zaprto.

Gledališče Miela: še jutri, 31. avgusta od 17.00 do 21.30 bo na ogled fotografska razstava pod naslovom »Razseljenje«.

ŠKEDENJ

Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52): Muzej je odprt vsak torek in petek od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

REPEN

Muzej Kraška hiša je odprt ob nedeljah in praznikih, do konca oktobra. Urnik: od 11.00 do 12.30 in od 15.00 do 17.00. Za večje skupine je možen ogled v drugačnih terminih s predhodno najavo na tel. št. 040-327240 ali po elektronski pošti na naslovu: info@kraskahisa.com. Muzej Kraška hiša: do 7. septembra razstavlja fotografije Renata Deganello z naslovom Mirovo Žganje. Odprto ob nedeljah in praznikih od 11.00 do 12.30 in od 15.00 do 17.00.

SESLJAN

Razstavna dvorana Turističnega Informativnega Centra (IAT): še jutri, 31. avgusta je na ogled razstava »Izložba umetnikov« na kateri sodelujejo: Pino Zorzi (slike in fotografije), Mafalda Di Brazzano (slike), Bencich Nadia (slike) in Andrej Mervic (kamniti izdelki). Razstava je odprta vsak dan od 9.00 do 13.00 in od 14.00 do 19.00.

GORICA

V Pokrajinskih muzejih v goriškem grajskem naselju je na ogled fotografska razstava z naslovom »Italijanski ujetniki v prvi svetovni vojni. Fotografski dnevnik Petra Nagliča«; na ogled bo še jutri, 31. avgusta med 9. in 19. uro.

Palača Attems-Petzenstein / še danes, 30. avgusta bo na ogled razstava »Josef Maria Auchentaller (1865-1949) - Un secessionista ai confini dell'Impero«. Urnik: od 9. do 19. ure, zaprto ob ponedeljkih.

V dvorani deželnih stanov goriškega gradu je na ogled razstava dragocenih tiskovin 18. stoletja z naslovom Gorica in Furlanija med Benetkami in Dunajem; še jutri, 31. avgusta med 9.30 in 13.00 ter med 15.00 in 19.30.

Na sedežu Fundacija Goriške hranilnice v Ul. Carducci 2 je na ogled razstava z naslovom Lepote Benetk - Slike iz osemnajstega stoletja iz zasebnih zbirk; še jutri, 31. avgusta od torka do nedelje med 10. in 19. uro, ob ponedeljkih zaprto; informacije na tel. 422-410886.

Kulturni center Lojze Bratuž: do 12. septembra od ponedeljka do petka od 17.00 do 19.00 je na ogled fotografska razstava fotoklubov goriške pokrajine - 6 za eno ... razstavo.

V bivših konjušnicah vile Coronini Cronberg na Drevoredu 20. septembra, bo do 7. septembra razstava Roberta Cape z naslovom »Fotografie da Israele 1948-1950«; odprto od torka do sobote med 10. in 13. ter med 14. in 19. uro, ob nedeljah med 10. in 13. ter med 15. in 20. uro.

SLOVENIJA

SEČOVLJE

Krajinski park Sečoveljske soline: odprto vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter sprehod po solinski poti z obiskom multimedijskega centra. Vstopna točka je na Seči.

POSTOJNA

Predjamski grad: še jutri, 31. avgusta bo na ogled razstava, ki jo je pripravila Branka Sulčič »Enej Silvij Piccolomini - poznejši papež Pij II«. Ogled razstave in gradu je možen vsak dan od 9.00 do 19.00.

ŠTANJEL

V Galeriji pri Valetovih od 5. septembra do 12. oktobra so na ogled razstava del 3. likovnega srečanja »Jasna - Brje pri Komnu 2008«

DOL PRI VOGLJAH

Gostilna Ruj: do 1. septembra bo na ogled fotografska razstava »Schengenska meja«. Razstavljata Bogdan Macarol in Boris Princič.

VIPAVSKI KRIŽ

V Domu krajanov bo do konca avgusta na ogled razstava slik Marka Andlovica »Malenkosti«. Za ogled poklicati na tel. št. 0039-31481187.

VOJSKO

Partizanska tiskarna Slovenija: ob obisku vam oskrbnik natisne spominski letak na starem tiskarskem stroju. Možen ogled do 15. oktobra vsak dan od 9.00 do 16.00.



NOGOMET - Danes in jutri se začenja za mnoge najlepše (sic!) prvenstvo na svetu

Ali je A-liga res postala dom za ostarele?

Favoriti za naslov so vedno eni in isti - Številni (nekdanji) zvezdniki pod drobnogledom

Medtem ko v angleških medijih pišejo o italijanski A ligi kot o domu za ostarele nogometaše (kritike gredo zlasti na račun Milana, ki je kupil Ronaldinha in Ševčenka, ki sta za nekatere že primerna za upokojitev), se v Italiji uporablja vse mogoče presežnike za »najlepše« prvenstvo na svetu. Po treh (dveh?) zaporednih Interjevih zmagah so tudi letos favoriti prav črnomodri iz Milana, ki so se za največjo spremembo odločili, ko so odžagali Mancinijevo klop in na njegovo mesto postavili portugalskega stratega Mourinha. Morattijeva poteza je vsekakor tvegana, saj mu ob morebitnem spodrsčaju nekdanjega trenerja Porta in Chelseaja lahko mnogi očitajo, da nikakor ne gre zamenjati trenerja, ki te je po dolgem sušnem obdobju popeljal do zmage v prvenstvu.

ZA NASLOV - Torej favoriti za naslov ostaja Inter, ki je z nakupi Muntarija in Mancinija še okrepil svojo vrsto. Vendar pri Interju bo prvotni cilj liga prvakov, kar bi lahko občutili v prvenstvu. Najnevarnejši tekmeč ostaja Roma, ki je z odhodom Mancinija sicer oslabiljena, vendar trener Spalletti ostaja dodana vrednost. Z razliko od Mourinha Spalletti tudi odlično pozna italijansko prvenstvo. Pri Milanu so gluhi na besedo pomlajevanje, saj so bili najodmevnejši prihod 31-letni Zambrotta, 28-letni a skoraj upokojeni Ronaldinho (**na posnetku**) in 31-letni Ševčenko. V napadu so vezani na Kakaja, obramba pa bo gotovo občutila še eno leto več že itak starih igralcev. Pri Juventusiu so se med iznajdljivostjo in mišičami odločili za slednje (Poulsen raje kot Xabi Alonso). Bodo uspeli ponoviti lansko sezono, s tem da bodo letos trošili energijo tudi v ligi prvakov? Zadnji kandidat za naslov je Fiorentina, čeprav je po kakovosti slabša od štirih že omenjenih nasprotnikov. Zlasti obramba ne prepriča popolnoma. Ponovna uvrstitev v ligo prvakov bi bila za Toskance že uspeh.

POKAL UEFA - V ta sklop ekip sodi tudi Udinese. Za mesto tik pod vrhom se bo boril s Palermom, Sampdorijo, Laziom in Napoliem. Sampdoria bo verjetno občutila odhod Maggia, k je med drugim okrepil vrste neposrednega nasprotnika, to se pravi Napoli. Prav Rejevo moštvo bi lahko presenetilo, če se bo izkazala južnoa-

meriška napadalna dvojica Denis-Lavezzi, saj sta obrambna in zlasti vezna vrsta med boljšimi v ligi. Lazio želi popraviti slab vtis iz lanskega prvenstva (obramba bo na nivoju?), medtem ko je Palermo vedno neznanca in predsednik Zamparini že dviguje glas.

ZLATA SREDINA - Genoa bo brez Borriella težko segla po odmevnejšem rezultatu, čeprav z obstrukcijo res ne bi smela imeti težav, Atalanta je ohranila skoraj v celoti lanski igralski kader, Bologna je z Volpijem precej pridobila v vezni vrsti, Cagliari je ostal brez Foggie, a lanski neverjetni drugi del sezone je najbrž zelo opogumil Sardinco, Torino pa lahko računa na še preštevne kakovostne napadalce.

ZA OBSTANEK - Peterica ekip se bo verjetno borila izključno za obstanek v ligi. Pri Catani niso bili posebno aktivni letos poleti, poletni nakupi Chievi niso omogočili kakovostnega skoka; isto velja še za enega lanskega B-ligaša, Lecce, medtem ko je Reggina brez Amorusa preskromna. Če se ne okrepi, se bo res s težavo izognila izpadu. Nazadnje še Siena, ki bo imela hude težave zaradi skromne obrambe.

UDINESE

Mlada ekipa želi znova presenetiti

Udinese je že stalen gost elitne družine. Lani se je Furlanom po dokaj uspešnem prvenstvu uspelo znova prebiti do Evrope, tako da bodo letos črnobeli zasedeni kar na treh frontah: prvenstvu, italijanskem pokalu in pokalu Uefa.

Letošnja kupoprodajna borza Furlanov se je le za odtonek razlikovala od prejšnjih. Povečini so se predsednik Pozzo in njegovi sodelavci ozirali po med-

rodnem trgu, ki nedvomno ponuja igralce po ugodnejši ceni in omogoča, če se neznani igralec posebno izkaže, resnično ugodne investicije. Na argentinskem trgu so tako furlanski strategji »odkrili« 20-letnega Alexisa Sancheza, kateremu bodo celo zaupali mesto v začetni postavi. Najbrž bo skupaj s potrjenima Quagliarello in Di Natalejem sestavljal napadalno trojico, ki bi lahko večkrat razveselila navijače črnobelih iz Furlanije. Vsekakor bo letošnja postava Udineseja v znamenju mladosti, saj je povprečna starost igralcev, ki naj bi sodili v standardno enajsterico, med najnižjimi v ligi. Tako je edini tridesetletnik Antonio Di Natale (31 let), medtem ko so vsi ostali igralci krepko pod to mejo (Luković, D'Agostino in Pasquale imajo 26 let).



Pri Udineseju torej, s potrjenim odličnim trenerjem Pasqualejem Marinom na čelu, očitno veliko stavijo na mladost.

OBRAMBA - Pred slovenskega vratarja Samirja Handanoviča - lani je dokazal, da gre za odlične-

ga vratarja in če mu bo uspelo zmanjšati število napak, se bo lahko prebil celo med samo evropsko elito v tej zelo zahtevni vlogi – bo trener Marino postavil štiri branilce. Najbrž naj bi bili to Motta, Felipe, Zapata in Luković (Coda, Pasquale in Ferronetti so alternative), ki imajo srednjo starost nekaj nad 23 let! Gre za solidno, tehnično dobro podkovano in hitro obrambo, ki pa bo gotovo plačala davek neizkušenosti, a odstotek tveganja je manjši, kot bi kazala povprečna starost igralcev. Ocena: 6,5.

VEZNA VRSTA - Ključnega pomena bo seveda igra treh vezistov. Na sredini bo moral ustvarjati igra, a še prej zaustavljati nasprotnike, talentirani Gaetano D'Agostino, ki bo središče letošnje Udinesejeve igre. Naloga raznih Oboda, Inlerja in Tisoneja pa bo bolj obrambnega značaja. Račune bi lahko prekrizala kaka poškodba, saj je kakovostnih zamenjav za ta del igrišča morda premalo. Ocena: 6.

NAPAD - V napadu je Udinese na nivoju boljših ekip prvenstva, saj razpolaga s kakovostnimi igralci, med katerimi izstopata reprezentanta Di Natale in Quagliarella. Že smo omenili najbolj zveneči nakup letošnje kupoprodajne borze Sancheza, na klopi pa bosta sedeli dve kakovostni rezervi Pepe in Floro Flores. Gre torej za raznolik in popoln izbor igralcev, ki bo zagotavljal trenerju Marinu več kot zadostno število golov. Ocena: 7.

NAPOVED - Verjetno je vsaj na papirju približno devet ekip boljših od furlanske enajsterice, vendar za Udinese lahko že vnaprej trdimo, da bo teh enajst igralcev, tudi po zaslugi odličnega Marina, sestavljalo usklajeno celoto, medtem ko bodo nekatere druge ekipe zaman iskale uigranost. Prav zato nas ne bi čudilo, če bi Furlanom znova uspelo preseči same sebe, čeprav bi bila ponovna uvrstitev v evropski pokal skorajda senzacija.

DANES - Udinese - Palermo (18.00) in Sampdoria - Inter (20.30); jutri (15.00): Atalanta - Siena, Cagliari - Lazio, Catania - Genoa, Chievo - Reggina, Milan - Bologna, Roma - Napoli, Torino - Lecce, Fiorentina - Juventus (20.30).

Iztok Furlanič

NOGOMET - Danes začetek B-lige

Favoriti so lanski poraženci iz A lige

Letošnja B liga bo po vsej verjetnosti v znamenju ekip, ki so na koncu lanske sezone zapustile elito. Trojica izpadlih lahko namreč računa ne samo na kakovostnejši igralski kader, a tudi na precej večje zneske od prodaje televizijskih pravic, ki so zadnja leta ustvarile vse širši prepad med prvo in drugo ligi.

NAPREDOVANJE - Za napredovanje so torej gotovo v igri Parma, Empoli in Livorno. Parma se po 18 letih neprekinjenega igranja v A ligi vrača med drugoligaše, a z jasnim ciljem in namenom, da bo v vica ostala le eno leto. V Trstu pa še najbolj pričakujejo ponovne dvoboje z Livornom. Politično rivalstvo med navijači je to srečanje spremenilo v nekakšen derbi. Tudi Toskanci imajo zelo kakovostno ekipo z nekdanjim reprezentantom Tavanom na čelu. Verjetno le trojica lanskih B-ligašev bo lahko poskušala mešati štrene trem favoritom. Še najbolj kakovostna je Brescia, ki že nekaj let zaman poskuša napredovati. Še stopničko nižje dobimo Mantovo, ki se je letos okrepila z Locatellijem (lani so se belordeči s Fiorejem pošteno opekli, a vztrajajo s kupovanjem starejših igralcev) in še nadgradila solidno lansko ekipo, visoko pa meri tudi Bari, ki je v Conteju dobil pravega trenerja za prepород. Kakovost moštva iz Apulije bo že v ponedeljek preizkusila Trie-

stina. V sklop ekip, ki bi se lahko vključile v boj za napredovanje, bi lahko uvrstili tudi Sassuolo (z nakupi Zampagne in Nosellija), a kaj ko ga trenira Mandorlini, ki ni še nikoli v življenju zmagal odločilne tekme...

ZLATA SREDINA - Albinoleffe je bil lani na pragu napredovanja, vsakoletno presenečenje pa bo tokrat težko ponovilo lanski uspeh, tudi zaradi odhoda odličnega Gustinettija. Salernitana se je lani v C1-ligi sprehodila po nasprotnikih, Di Napoli pa je igralec, ki lahko veliko pove tudi v B-ligi. Solidne ekipe so sestavili tudi v Frosinoneju (kjer veliko stavijo na talentiranega slovenskega napadalca Zlatka Dediča) in Ascoli, Rimini pa bo moral začeti na novo, saj je mesto ob Jadranskem morju zapustil Acori, kar se bo nedvomno poznalo. Uvrstitev v zlato sredino je verjetno tudi cilj Triestine.

OBSTANEK - Najbrž je vsaj glede na trenutno stanje eno od štirih mest, ki vodijo v C1-ligo, že oddano. S sedanjo garnituro igralcev se bo Avellino težko izognil ponovnemu nazadovanju. Vendar so imeli Irpinci malo časa na razpolago, da bi okrepili moštvo, potem ko so jih v B-ligo vključili zaradi stečaja Messine. V težavah so tudi v Trevisu. In tri točke odbitka gotovo ne koristijo v boju za obstanek. (I.F.)

TRIESTINA - V pričakovanju prvega strelca Granocheja

Brez zvenečnih imen za uvrstitev v zlato sredini

Tudi letošnja poletna kupoprodajna borza Triestine je bila v znamenju racionalnosti in previdnosti. Uprava se dobro zaveda, da je prvotni cilj društva ohraniti urejene društvene knjige in porabiti le tisti denar, ki ga imaš na razpolago. Nobeno previsoko letanje, ki se ponavadi v nekaj letih spremeni v zelo boleče padce. Od Fantinella, Ferrarja in De Falca torej ni nihče pričakoval nakupa kakega zvenečega imena, ki ne zagotavlja kakovostnega skoka, a le prazni društveno blagajno. S treznimi posegi so vsekakor okrepili lansko ekipo, ki je bila preveč odvisna od strelskih sposobnosti Pabla Granocheja in prejemala preveliko število golov (zaključila je prvenstvo z 20. obrambo in le dve ekipi, ki sta izpadli, sta bili slabši). Granoche bo letos manjkal prva dva meseca, kar se je že poznalo v predprvenstvenih in pokalnih tekmah, ko je Triestina le s težavo ogrozila nasprotnikova vrata.

VRATARJA - Izkušeni Dei je lani dokazal, da lahko Triestina računa nanj tudi v vlogi standardnega vratarja. Letos se bo za mesto v enajsterici boril z mladim Agazzijem, ki se v Trst vrača po dveletnem posojilu. Tržačani so torej na tem položaju dobro kriti. Ocena: 6,5.

OBRAMBA - Lani, kot že rečeno, je Triestina imela izredne težave z obrambo. Le po Minellijevem prihodu so se stvari nekoliko izboljšale in prav zaradi tega je vodstvo kluba želelo zadržati branilca Catanie. Ob tem so rešili pereč problem lespodarja, ki je lani bil brez pravega gospodarja, medtem ko je letos z Ruillom in Sabatom dobro krit. Tudi prihod nekaterih mladih in talentiranih igralcev je pozitiven, škoda le, da gre v glavnem za posojila. Tudi po desnem pasu je Triestina trenutno dobro krita, seveda toliko bolj v primeru, če bo Marchini ostal v Trstu. Stari znanec navijačev Triestine bi se namreč želel znova preizkusiti v A-ligi, kar je za njegove sposobnosti tudi razumljivo. Pogajanja z Bologno so še v teku, časa za dogovor pa je še do ponedeljka. Vsekakor je obrambna vrsta naredila določen kakovosten skok. Ocena: 7 z Marchinijem, 6,5 brez.

VEZNA VRSTA - V bistvu je na tem delu igrišča prišlo do res minimalnih sprememb. Vse lanske standardne igralce so v društvu potrdili. Allegretti, Gorgone, Princivali in ostali zagotavljajo na sredini igrišča dovolj kakovosti tako v fazi obrambe kot v fazi napada. Nekoliko manj izbire ima Ma-

ran po pasovih (v tem trenutku sta standardna igralca Tabbiani in Testini). Ocena: 6,5.

NAPAD - Napad je seveda vezan na Granocheja. Bo ostal v Tstu do konca sezone? Bo popolnoma okrevail po hudi poškodbi? Bo taklo učinkovit kot v lanskem prvenstvu? Preveč vprašanj brez odgovora. Vsekakor ima letos Triestina večji izbor napadalcev, saj lahko Maran računa tudi na Eliakwuja, Figolija, Cristoe in Ardemagnija. A številčnost ne zagotavlja učinkovitosti. Ocena: 6.

NAPOVED - Kot že lani je tudi letos v B-ligi nekaj res povprečnih ekip, tako da z obstrukcijo, razen v primeru pravega poloma, ne bi smelo biti težav. Po drugi strani pa je ravno tako nerealno napovedovati boj za najvišja mesta, ker je vsaj osem ekip izrazito boljših od Triestine. Prav zato je najbolj umestno napovedovati uvrstitev med devetimi in šestnajstim mestom, odločilnega pomena za boljše ali slabše uvrstitev pa so trije faktorji: letošnji učinek Granocheja oziroma če bo ostal ali ne do konca prvenstva, trdnost obrambe in Marchinijeva usoda. Če bo ostal in igral maksimalno je desni bočni branilec za B-ligo izreden. (I.F.)



NAŠ POGOVOR - Tržačan Stefano Lippi na pekinških paraolimpijskih igrah cilja na medaljo

Pistorius je naš zgled, nanj pa smo tudi jezni

Športniki s posebnimi potrebami so v zadnjih letih nekoliko bolj upoštevani

Tržaški športnik Stefano Lippi je lahko marsikomu za zgled. Do leta 1998 je igral nogomet pri tržaškem San Giovanniju, zatem pa je njegovo športno pot prekinila oziroma spremenila prometna nesreča z motornim kolesom. Amputirali so mu levo nogo. »Sprizniti sem se moral s tem dejstvom. Šport pa je zame bil prepomemben, tako sem se odločil, da bom nadaljeval, čeprav tudi brez ene noge,« se hudih časov po nesreči spominja 27-letni Stefano, ki se je nato začel ukvarjati z atletiko (skok v daljino in tek na 100 m). »Nič ni nemogoče,« je geslo znane firme oblačil in obutev, ki je pisano na kožo Lippiju. Leta 2002 je osvojil naslov svetovnega prvaka v skoku v daljino. Leta 2004 pa je na paraolimpijskih igrah v Atenah osvojil srebro.

Kakšni so občutki pred odhodom v Peking?

Za take priložnosti se je treba zelo dobro pripraviti. Letos sem treniral dosti in zelo kakovostno. Srečen sem, ker sem letos prestopil h klubu Fiamme Azzurre, pri katerem mi nudijo najboljše pogoje za trening. To je prvi primer, da atlet-invalid tekmuje za vojaški klub Fiamme Azzurre, za katerega tekmujejo vsi najboljši državni atleti. Želim si, da moj primer ne bo osamljen. Za to novost je poskrbel Luca Pancalli (podpredsednik CONI in predsednik državnega paraolimpijskega komiteja CIP op. ur.), s katerim sem se o tem pogovarjal na paraolimpijskih igrah v Atenah pred štiri leti. Pancalli je bil mož beseda.

V skoku v daljino si v Atenah osvojil srebrno kolajno. Kako pa bo letos?

Letos me teže, saj so organizatorji združili kategoriji invalidov, tistih z amputirano nogo pod kolenom in tistih z amputacijo nad kolenom. Sam spadam v prvo kategorijo in mi smo v primerjavi z ostalimi nekoliko penalizirani. Res je, da startamo s 57 centimetrov prednosti, to pa še ni dovolj. Prav zaradi tega bom letos že zadovoljen, če bom stopil na zmagovalni oder. Skušal bom izboljšati osebni rekord, ki je 5,73 m.

Ali imaš občutek, da so paraolimpijske igre le nekoliko bolj gledane kot v preteklosti?

Zanimanja je več. Že v Atenah so nam posvetili precej medijske pozornosti. Stvari se za nas invalide spreminjajo na boljše. V veliko pomoč pa nam je bil Južnoafričan Oscar Pistorius, ki je bil letos prisoten na vseh medijih in za las, kot atlet-invalid, ni izpolnil norme za nastop na olimpijskih igrah.

Kako si iz osebnega vidika spremljal afero Pistorius?

Oscar je velik bojovnik in prepričan

Pamela Pezzutto (prva od leve) bo tekmovala v namiznem tenisu, Stefano Lippi v skoku v daljino in v teku na 100 m, Antonio Squizzato v jadralnem razredu sonar. Zадnji na desni pa Lippijev trener Alessandro Kuris



sem, da bo storil vse za nastop na prihodnjih OI v Londonu. Prav je, da če nekdo izpolni olimpijsko normo, čeprav tekmuje s protezama, potem nastopi na OI in na ostalih velikih tekmovanjih. Tisti, ki trdijo, da imajo tile atleti nekatere prednosti, so res nesramni. To preizkušam na lastni koži.

Velike težave imate najbrž na samem startu in na zavojih.

Tako je. Predvsem na zavojih, saj imamo velike težave pri ravnotežju.

Pistoriusa najbrž tudi poznaš...

Je res simpatičen dečko. Zelo razpoložljiv. Od letos pa sodeluje še s Tržačanom Federicom Russom (sin pomožnega trenerja Sampdorie Vittoria Russa), s katerim so zbirali finančna sredstva za revne otroke v Južni Afriki (Nelson Mandela Children Foundation), tako da sva še bolj v stiku. Vsekakor Pistorius, če se je že odločil, da bo poskusil izpolniti normo za OI, a mu ni uspelo, ne bi smel tekmovati na paraolimpijskih igrah. Paraolimpijske športnike je to nekoliko prizadelo, saj smo to razumeli v tem stilu: Ah, če že ne morem tekmovati na OI, bom pač na paraolimpijskih igrah. Treba se je odločiti, ali tu ali tam.

Kako pa bi ocenil športne infrastrukture v Trstu? So prijazne do športnikov s posebnimi potrebami?

Sam v glavnem tekmujem izven naše dežele. Ne poznam vseh športnih dvoran in igrišč. Vem, da sta stadion Rocco in tržaška športna palača dobro opremljeni. V zadnjih letih so veliko bolj pozorni do invalidov, tako da tudi v tem smislu je viden določen napredek.

Koliko pa stane proteza iz karbonskih vlaken, s katero tekmuješ?

Ni poceni. Stane nekaj tisoč evrov.

Jan Grgič

PREDSTAVITEV - Paraolimpijci FJK

V Peking za čast in medalje

»Prvi polčas pekinških olimpijskih iger se je zaključil, od 6. do 17. septembra pa bo na vrsti še drugi del. To so paraolimpijske igre,« je na včerajšnji tiskovni konferenci v CONI-jevi kongresni dvorani Olimpia na tržaškem stadionu Rocco uvodoma dejal predsednik deželne CONI-ja Emilio Felluga, eden izmed pobudnikov predstavitev deželnih paraolimpijcev (skupaj s paraolimpijsko zvezo CIP), ki bodo prihodnji teden odpotovali v Peking. Italijansko štirinosemdeset-člansko delegacijo sestavljajo tudi trije športniki iz naše dežele. Za medalje se bo v skoku v daljino boril 26-letni Tržačan Stefano Lippi, ki bo tekmoval tudi v teku na 100 metrov. Lippi bo v svoji paradni disciplini (skok v daljino) tekmoval 16. septembra, v teku na 100 m pa 13. septembra (finale bo 14.).

Za namiznoteniško mizo bo v Pekingu stopila 26-letna Pamela Pezzutto iz Sacileja, ki tekmuje za klub Pol. San Giorgio Porcia. Za Pezzutto bo to prvi nastop na paraolimpijskih igrah. Tekmovala bo 7. in 8. septembra (10.9. bo na sporedu polfinale in finale).

Pri »azzurrih« bo našo deželo predstavljal tudi 34-letni jadralac iz San Micheleja al Tagliamento Antonio Squizzato. Jadral bo v razredu sonar. Njegova

sotekmovalca sta Massimo Venturini iz Benetk in Marco Collinetti iz kraja San Donà di Piave. Regate se bodo začele 8. septembra.

Delegacijo iz naše dežele bosta dopolnila še tržaški trener Alessandro Kuris, ki bo spremljal Stefana Lippija in košarkarski sodnik Cristian Roja. Kuris je nastopil na štirih paraolimpijskih igrah. Leta 1992 v Barceloni je osvojil srebrno kolajno v skoku v višino. Leta 1990 in 1994 pa je bil v tej disciplini tudi svetovni prvak. Cristian Roja bo v Pekingu sodil košarkarske tekme na vozičku.

Na včerajšnji predstavitvi, katere se je udeležilo res veliko ljudi (od naših športnikov je bil prisoten Pavel Križmančič), je odhajajočim športnikom voščil vso srečo tudi deželni odbornik za šport Elio De Anna, ki je poudaril pomen vključevanja v šport mladih s posebnimi potrebami. Na tržaški predstavitvi so bili prisotni tudi nekateri tržaški olimpijci: Valentina Turrisini, Diego Cafagna, Giovanna Micol in Larissa Nevierov.

Državna televizija Rai (satelitski signal Rai Sport Più) bo paraolimpijskim igram posvečala vsak dan šest ur neposrednih prenosov. V večernih urah pa bodo pekinškim dogajanjem posvetili nekaj časa tudi na Rai2. (jng)

NOGOMET

M. Leghissa h kriški Vesni Juventina danes

Kriški nogometni klub Vesna je pred jutrišnjim začetkom nove sezone (v 1. krogu državnega pokala bodo v Križu gostili San Luigi) najel še dva nogometaša. Plavi dres bo znova oblekel državni reprezentant v nogometu na mivki Michele Leghissa iz Medje vasi (letnik 1975), ki je v lanskoli sezoni igral v Gonarsu v elitni ligi. Leghissa je pri Vesni igral že v sezoni 2004-05. Z Vesno bo letos igral še mladinec Triestine Tomas Ronci (letnik 1991, bočni igralec). Ekipo kriškega društva bodo uradno predstavili v petek (5.9.), ob 18.30 v Ribiški hiši v Križu.

V 1. krogu državnega pokala bo Juventina že danes gostila Pro Gorizio. Tekma bo ob 19. uri v Štandrežu. Ostale tekme državnega in deželnega pokala bodo jutri.

Sporod: Kras Koimpex - Trieste Calcio (16.00 v Repnu), Vesna - San Luigi (16.00 v Križu), Sovodnje - San Lorenzo (16.00 v Sovodnjah), Domio - Primorec (16.00 pri Domju), Esperia - Zarja Gaja (16.00 pri Sv. Ivanu v Trstu), Breg - Chiabola (16.00 v Dolini), Opicina - Primorje (16.00 na Opčinah), Mladost - Pro Farra (16.00 v Doberdobu).

NAMIZNI TENIS POKAL KRAS

Kras ZKB začel z zmago

Včerajšnji izidi 25. Pokala Kras v Zgoniku, skupina A: Kras ZKB - Iskra Vrtojba (Slo) 4:1, Topolčany (Svk) - Angby (Šve) 4:1, Vrtojba (Slo) - Topolčany (Svk) 1:4, Angby (Šve) - Duga Resa (Hrv) 0:4; skupina B: Brasil - Arrigoni Izola (Slo) 4:2, Tis Zagreb (Hrv) - Genova (Ita) 1:4, Izola (Slo) - Tis Zagreb (Hrv) 2:4, Genova - Breclav (Češ) 3:3.

Kras bo danes ob 8.30 igral proti hrvaški Dugi Resi, ob 10.00 proti slovaški ekipi Topolčany, ob 11.30 pa proti švedski Angby. Na sporedu bodo tudi ostali dvboji.

KOLESARSTVO

Devinovci kar uspešni

Po nekaj tednih počitka so mladi kolesarji SK Devin ZKB spet tekmovali na deželnih dirkah. Začetniki so na cesti tekmovali v Pierisu, kjer je sodelovalo 82 kolesarjev. Na progi v Pierisu so začetniki vozili skupaj in bilo je tudi nekaj kolesark. Na tej dirki je v končnem sprintu Simone Milani osvojil absolutno 1. mesto, medtem ko je med kolesarkami zmagala italijanska državna prvakinja Dora Ciccone. V glavni pa so na cilj privozili tudi Devinovi kolesarji Erik Mozan (14.), Peter Sossi (18.) in Enrico Catania (26.). Med najmlajši velja omeniti, da se je pred kratkim Matteo Visintin udeležil dirk na velodromu v kraju San Giovanni al Natisone. Devinov kolesar je že drugič zapored zmagal. V nedeljo so najmlajši sodelovali na cestni dirki v Ronkah. V kategoriji G6 je Matteo Visintin spet taktično dobro izpeljal dirko. V končnem sprintu je bil najboljši. V kategorijah G4 in G5 je takoj prišlo do bega majhne skupinice kolesarjev. Tomaž Crismancich je bil 10., Lorenzo Battistutta pa 7.

ŠD POLET IN ZKB

Danes na Opčinah balinarski praznik

Danes bo balinarski odsek ŠD Polet na Opčinah (Konkonelska ulica) priredil prvi »Balinarski praznik«, da bi počastil 40-letnico ustanovitve ŠD Polet in 100-letnico Zadržne kraške banke. Na celodnevem turnirju, zbor bo na Opčinah ob 8. uri, bo nastopilo 16 trojk iz naše dežele in Slovenije.

Vsi pri AŠK Kras se veselimo s Katjo in Borisom ob rojstvu

prvorojenčka Tristana

kateremu kličemo trikratni športni zdravo!

TENIS - Mladinske ekipe pri gropajsko-padriškem društvu

Gajevke se trudijo in napredujejo Po dolgem času brez moških predstavnikov

Prvič po dolgi letih se je dogodilo, da v mladinskih teniških prvenstvih ni bilo Gajinih moških predstavnikov. Dekleta pa so nastopila v vseh treh kategorijah: under 12, 14 in 16. Tri mladinske ekipe pa so tudi minimalno obvezno število mladinskih ekip, da ima društvo pravico do nastopanja v B-ligi.

Ekipo v kategoriji do 16. leta sta sestavljali Carlotta Orlando, solidna 15-letnica, članica ekipe, ki bo prihodnje leto nastopala v B-ligi in Stefania Braidotti, ki začnjenja komaj letos pridobivati na svoji igri in dosegati kakšen vidnejši rezultat med četrto kategorijami. Gajino ekipo in TC Cividade je deželna teniška zveza ob sestavi tekmovalnega koledarja postavila kar v polfinale, v katerem sta se pomerili z ekipama, ki sta se uvrstili na prvi mesti po tekmovanju v skupini šestih postav. Gaja se je srečala s TC Triestinom, s katerim je naposled izgubila z rezultatom 2:1 (točko je zagotovila Orlandova v svojem singlu). Negativni rezultat je bilo delno presenečenje, čeprav je bila letošnja postava tržaškega kluba solidna predvsem po zaslugi nove pridobitve,

italo-argentinke Paule Orlini. Deželne prvakinje so dekleta iz Čedad, ki sestavljajo dobro in homogeno ekipo, ki bo gotovo tudi v državnem delu prvenstva lahko dosegla lepe rezultate.

Dekleta v konkurenci do 14. leta so se uvrstila v drugo polovico lestvice: Sanja Valente, Tamara Šuman in Ginevra Zelaschi so v individualnih tekmovanjih premalo prisotne, da bi si lahko nabrale izkušnje, ki bi jim pomagale do boljših rezultatov, saj so v tej konkurenci nekatere tekmovalke že na dobri tehnični ravni.

Zato pa sta bolj aktivni Nicoletta Fur-



PETRA CORBO

KROMA

NICOLETTA FURLAN

KROMA



lan in Petra Corbo in to sta tudi dokazali z zmago v deželnem delu ekipnega prvenstva kategorije do 12. leta. Marsikatero srečanje sta v prvem delu dobili z izredno lahkoto, čeprav je Petra letos odigrala svoje prve uradne dvoboje. Ob Nicoletti, letošnji deželni prvakinji med posameznicami, ki je tudi v ekipnih nastopih vsakokrat zagotovila točko v individualnem srečanju, je Petra posebno dobro zaigrala v igri dvojic, ki je bila odločilna predvsem v finalnih dvobojih.

Sedaj obe redno opravljata fizično pripravo, saj sta se pridružili skupini ma-

lih smučarjev Brdine, ki vadijo v Gajinem športnem centru na Padričah. Tenis redno igra le Petra Corbo, ki je v soboto z deželno reprezentanco do 11. leta odigrala v Vidmu srečanje proti vrstnikom iz Romunije. Nicoletta Furlan pa je že nekaj časa odstavila lopar, da bi si pozdravila bolečine v desni roki zaradi vnetja tkiva. Počasi je začela igrati ravno v teh dneh v upanju, da bo nared pred začetkom državnega dela ekipnega prvenstva in tudi za nastop na državnem prvenstvu posamično v Milanu.

Pred kratkim je namreč državna zveza posredovala tekmovalne pare in spored državnega dela prvenstva. Gajevki bosta prvo kolo (igra se na izpad) igrali doma, v goste pa bosta sprejeli vrstnice znane kluba Parioli iz Rima. Srečanje bo v nedeljo 7. septembra s pričetkom ob 10. uri. Na sporedu bo najprej igra dvojic, kateri bosta sledila še dva singla. V ponedeljek, 8. septembra pa se začne turnir Lamber-tenghi, tradicionalno državno prvenstvo za dečke in deklice do 12. leta, ki ga vsako leto organizira milanski klub Bonacossa.

Mara Plesničar

TA TEDEN EDINOST PRED 100 LETI



Edinost je te dni pisala o sramotnem dogodku, ki se je pripetil nekima slovenskima ženskama, ki sta odhajali iz tržaškega pristanišča. Taki in podobni primeri nestrpnosti do lastnega someščana, so bili v tistih časih na dnevnem redu: »Kakor znano, donašajo ženske vsaki dan kosilo težakom zaposlenim v svobodni luki. Kadar se vračajo, morajo ob vhodu pokazati svoje torbice pri carinski ekspozituri številka ena v svrhu predpisane vizite.

Tako sta prišli okoli ene ure dve ženski – Slovenki ter sta pokazali svoji torbici dotičnemu višemu finančnemu pazniku, ki je bil v službi. Govorili sta seveda slovenski. Vzlic temu pa, da je dotični organ večš našemu jeziku in vzlic dejstvu, da je tu tudi deželni jezik, zahteval je v svojem fanatizmu in sovraštvu proti našemu jeziku, naj – ženski govorita italijanski. Ženski sta se nekoliko razburili na to držno zahtevo; vendar sta mirno in dostojno odgovorili, da znata tudi italijanski, ali da ni

sta dolžni govoriti v tem jeziku.

Mi vprašamo dotičnega višega paznika: mari je strankam v dolžnost posluževati se prav tistega jezika, ki ga on hoče? Mari ni več dolžnost javnega organa, da gre strankam na roko s tem, da govori njihov jezik? Če pa javni organ tega ne vrši, je tako postopanje tem odioznejše, ako ume jezik stranke. Mi smo tega skromnega mnenja, da je on tu radi stranke in ne stranka radi njega.

Našince pa pozivljamo, naj se ob vsaki priliki poslužujejo le svojega jezika, da doseže naš jezik enkrat tisto vrednost, ki jo uživata nemški in italijanski jezik. Čim bolj drugi sovražijo naš jezik, s tim večim veseljem in večo energijo ga moramo rabiti mi! Le tako pridemo do zmage v velikem jezikovnem boju ter dokažemo nasprotnikom, da vse njihovo sovraštvo ostane brezvspešno. Dotičnima ženama pa vsa čast! Priporočamo je – v posne-manje,« je zaključila Edinost.

TA TEDEN PRIMORSKI DNEVNIK PRED 50 LETI



V tem tednu je Primorski dnevnik ponovno obravnaval pereča vprašanja obratov CRDA. Delavci so se po petnajst dnevnem dopustu vrnili na svoja delovna mesta. Sindikalna dejavnost je po dveh tednih spet zaživela. »Na sporedu je vrsta vprašanj, ki so bila odložena zaradi dopustov in jih bo treba sedaj rešiti. Predvsem je v ospredju vprašanje odpustov starejših delavcev. Pokrajinski sindikat FIOM vabi delavce z obratov CRDA, katerim so pred kratkim sporočili, da jih bodo odpustili zaradi starostne dobe, naj se udeležijo te dni sindikalnega sestanka, ki bo v ulici Pondares. Na sestanku bodo razpravljali o delovanju sindikata in priprava na sestanek pri Intersindu, ki ga je tajništvo zveze kovinarjev FIOM že prej zahtevalo.

Kakor je znano, je omenjeni sindikat na podlagi vladnih odredb glede odložitve odpustov v podjetjih IRI, zahteval, naj ponovno sprejmejo na delo delavce, ki so jih odpustili v nasprotju z obstoječimi pred-

pisi. Prizadeti delavci seveda pričakujejo izid pogajanj in sindikalne akcije proti odpustom. Proti omenjenim odpustom se je Zveza kovinarjev FIOM takoj uprla in se obrnila do svojega osrednjega vodstva za potrebno pomoč. Včeraj pa sta se sestali tajništvi zveze kovinarjev iz Trsta in Tržiča, ki sta razpravljali o tem vprašanju in nadaljevanju skupne sindikalne akcije v obrambo prizadetih delavcev. Zadeva namreč spada v širši okvir sindikalne borbe delavcev na tržaškem, v Tržiču in Gorici, v zaščito svojih interesov in nadaljnega obstoja ter napredka obratov, ki spadajo pod IRI.

Glede odpustov moramo še omeniti, da je ministrski predsednik Fanfani pred kratkim zagotovil, da bodo delavci ostali na delu prav gotovo do konca meseca. To pomeni, da bi jim podaljšali delo za en mesec. In potem? Vsekakor pa bi morali starejše delavce, ki so jih odpustili z dela, ponovno sprejeti na delo, dokler ne bo ta zadeva popolnoma rešena,« meni PD.

FILMI PO TV

Sobota, 30. avgusta, Rai 1, ob 21.20

Sognando Beckham

Režija: Gurinder Chada

Igrata: Keira Knightley, Parminder Nagra in Jonathan Rhys

Jess Bhamra je devetnajstletno angleško-indijsko dekle. Njeni starši so se pred nekaj leti preselili v Anglijo. Temperamentna »girl« si želi takega življenja, kot ga imajo vse njene angleške prijateljice. Sanja, da bo nekoč zaigrala v ženski nogometni reprezentanci in zato tudi naskrivaj trenira. Starši seveda od nje pričakujejo, da se nauči kuhati in gospodariti ter da se bo v najkrajšem času tudi poročila. Nekoliko stereotipna angleška komedija, zgrajena na generacijskih, etničnih in kulturnih protislovjih, predstavlja enega odmevnejših britanskih filmskih uspehov zadnjih let.

Torek, 2. septembra, Rai 3, ob 21.05

Million dollar baby

Režija: Clint Eastwood

Igrata: Hilary Swank in Morgan Freeman

Pripoved o športu, predvsem pa pripoved o življenju in življenjskih okoliščinah, ki so marsikdaj osrednji vzrok številnih odločitev in pa pripoved o čustvih. Ljubezni očeta do hčerke. Protagonist dela je Frankie Dunn, boksarski trener in lastnik losangeleške telovadnice, ki še ni uspel zapreti vseh računov s svojo preteklostjo in nekaterimi napakami, ki so vsaj navidez nepopravljive. Nekega dne se v njegovi telovadnici zgledi Maggie Fitzgerald, ki ga zaprosi, da bi ravno on postal njen trener. On seveda sprva stvar zavrne, nato pa se premisli in ji ugodí.

Torek, 2. septembra, Rai 1, ob 21.20

Pretty woman

Režija: Garry Marshall

Igrajo: Julia Roberts, Richard Gere in Ralph Bellamy

Edward Lewis je očarjivi, z dolgočasni milijarder, ki odloči, da bo spremenil življenje prikupni Vivian Ward. Rdečelasi lepotici življe-

nje res ni prizaneslo in jo je naposled prisililo v prostitucijo. Njuno razmerje, ki je sprva nastalo v obliki nekakšne delovne pogodbe, pa je naposled klonilo neprizanesljivim zakonom ljubezni. Nekakšna Pepelka modernih dni je omogočila takrat samo triindvajsetletni, prikupni Juliji Roberts, da je nesporno zaslovela na svetovni filmski sceni.



Sreda, 3. septembra, La 7, ob 21.10

Mississippi burning - Le radici dell'odio

Režija: Alan Parker

Igrajo: Gene Hackman, Willem Dafoe in Frances McDormand

Filmsko dogajanje je postavljeno v državo Mississippi leta 1964. Takrat je dvema agentoma Fbi-ja zaupana težka naloga, ker morata priti na sled trem izginulim mladim aktivistom za človekove pravice. Poizvedovanje agentov pa ni posebno enostavno tudi zato, ker so njune metode povsem različne...

Četrtek, 4. septembra, La 7, ob 21.10

Sosedovo okno

Režija: Ferzan Ozpetek

Igrajo: Giovanna Mezzogiorno, Massimo Girotti, Raoul Bova in Filippo Nigro

Film, v katerem je še zadnjič nastopil italijanski igralec Massimo Girotti pripoveduje o Giovanni, družinski materi, ki se naenkrat zave, da ji enolični vsakdan ne ustreza več in da bi v življenju želela okusiti kaj novega. Povsem slučajno spozna takrat soseda Davida, ki ji dokaj depresivnem trenutku vlije novega upanja in ji dopove, da življenje niso ponovljive sanje, temveč priložnost, ki jo gre čim resneje živeti. Skozi vso zgodbo ima posebno vlogo tudi starejši gospod, ki predstavlja nekakšno povezavo med preteklostjo in sedanjostjo, med zgodovino in današnjim spominom tega, kar je nekoč bilo. (Iga)

NAŠA SLIKOVNA KRIŽANKA

REŠITEV V NASLEDNJI ŠTEVILKI NA STRANI PRIREDITEV

SESTAVIL LAKO	POZEJDOV SIN, KRALJ JOLKOŠA	ŽLAHTNA KOVINA S KEMIJSKIM ZNAKOM AG	TELIČKA, KRAVICA	DIVJA NEORGANIZIRANA DRHAL	PLJAČA STARIH SLOVANOV	OBLIKA SOCVETJA	REKA V MONGOLJI	SLOVENSKI KOŠARKAR (BORIS)	FOTO KROMA	JAPONSKI PISATELJ (KOBO)	STRUPENA EVROPSKA KAČA	AGAVI PODOBNA TROPSKA RASTLINA	NEKDANJI ITALIJANSKI KOLESAR CASSANI	ZAREČ DELEC SNOVI	KONICA, VRH
STROKOVNJAK ZA NAUK O DUŠEVNOSTI									PRISTANIŠKO MESTO V MAROKU						
ZGODOVINSKI KRAJ PRI NEAPLJU									NEPOTREBNO BREME SO TUDI LASTOVICE						
SHAKESPEAROV KRALJ					HITRA BOJNA LADJA										
IVAN BRATKO			NAŠA PRITRDILNICA			DOTIK ZOGICE OB MREŽI				DEL HISNE OPREME	JORDANOV VZDEVEK				STROKOVNJAK ZA ZDRAVLJENJE BOLEZNI
KOSTNI LOK NAD OČESOM			HALOGEN PLIN				NIZEK DEŽNI OBLAK					OKRAJŠAVA ZA DATIV			
							IVO ANDRIČ					KEM. SIMBOL ZA NATRIJ			
SPOJINA KOVINE S KISLINO				KDOR JE SKUPAJ S KOM KRIV ČESA	IT. LETOVIŠČE NA JADRANU								KEM. SIMBOL ZA ERBIJ		
BERI PRIMORSKI DNEVNIK	ITALIJANSKA NIKALNICA	IZOLACIJA			BELG. PEVEC IT. POREKLA			AMERIŠKI PESNIK POUND					HUD ZLOČIN V DRUŽINI		
NESPRETNEŽ, OKOREN CLOVEK						ADA NEGRI		ITAL. ZAVAR. DRUŽBA			KONSTRUKTOR				
SREDIŠČE VRTENJA			BLAZINJAK					TALNA OBLOGA IZ LESA						ZENSKO IME	
NAPRAVA ZA PRENOS PODATKOV V BANKI			SPREMLJEVALCI GR. BOGA LJUBEZNI							POŽELENJE, STRAST					
AVSTRALSKA PISATELJICA (ELEANOR)									KEM. SIMBOL ZA SELEN				ZGAN LAPOR ZA BETON		
KRAJ PRI COMU									NAŠ SLIKAR (ALBERT)				ŠKOT. IGRALEC CONNERY		
TRDINOVA NOVELA ... IN ZMAN					MERMOLJA ACE	OBOD SLIKE					NEKD. NEM. SMUČARKA				MANJSI KOS BLAGA
PERIODIČNO GIBANJE						PAPEŠKI ODLOK O VERSKIH ZADEVAH					KEM. SIMBOL ZA TITAN			SOVJETSKI VOJNI PISATELJ (IVAN)	STANISLAV RENKO
CIMA, POGANJEK						IZBOKLINA NA DELU TELESA								DEL PLUGA, RALNIK	

SLVARČEK - ABE = japonski pisatelj • DARK = avstralska pisateljica • DORIO = kraj pri Comu • ISAKOV = sovjetski vojni pisatelj • LEO = italijanski skladatelj • ONON = reka v Mongoliji • OSS = mesto na Nizozemskem



 Rai Tre	
SLOVENSKI PROGRAM	
18.40	Čezmejna TV: Primorska kronika
20.25	Pesem mladih 2008: OPZ Otroški vrtec Elvira Kralj
20.30	TV Dnevnik, sledi Utrip evangelija
23.00	Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1

 Rai Uno	
6.10	Nad.: Incantesimo
7.00	Aktualno: Sabato & Domenica Estate
9.25	Dok.: Dreams Road
10.10	Vremenska napoved
10.15	Nan.: Un ciclone in convento
11.45	Nan.: Lady Cop
12.35	Nan.: La signora in giallo
13.30	Dnevnik, sledi Pit Lane
14.00	Aktualno: Lineablu
15.30	Dok.: Quark Atlante - Immagini del pianeta
16.15	Dok.: Overland 11
17.00	Dnevnik in vremenska napoved
17.15	Aktualno: A Sua immagine
17.45	Aktualno: Speciale Easy Driver
18.50	Kviz: Reazione a catena
20.00	Dnevnik in športne vesti
20.35	Variete: Supervarietà
21.20	Film: Sognando Beckam (kom., VB/Nem/ZDA, '02, r. G. Chandha, igra Parminder Nagra)



23.30	1.00 Nočni dnevnik
23.35	Aktualno: Premio Campiello 2008
0.50	Aktualno: Speciale cinematografico - Venezia 2008

 Rai Due	
6.25	Aktualno: Si, viaggiare
6.40	Aktualno: L'avvocato risponde
6.50	Aktualno: Incoscio e magia
7.00	Nan.: Girlfriend
8.00	9.00, 13.00, 20.30, 23.15 Dnevnik
8.20	Nan.: Joey
9.05	Variete: Random
10.30	Dnevnik L.I.S.
10.35	Aktualno: Nagrada Marisa Bellisario
11.15	Film: Una peste alla Casa Bianca (kom., ZDA, '97, r. D. M. Evans, i. Dnevnik
13.00	Film: In dieci sotto un tetto (kom., ZDA, '05, i. J. Bissett)
15.35	Film: Genitori in Blue Jeans (kom., ZDA, '04, r. J. Kerns, i. A. Thicke)
17.00	Nan.: Il Commissario Kress
18.00	Dnevnik in vremenska napoved
18.10	Nan.: Squadra speciale Cobra 11
19.50	Risanke
20.25	Žrebanje lota
21.05	Film: Jesse Stone - Caccia al serial killer (tril., ZDA, '05, r. R. Harmon, i. T. Selleck)
22.35	Nan.: The 4400
23.20	Šport: Sabato sprint
0.05	Nočni dnevnik

 Rai Tre	
7.00	Aktualno: Magazzini Einstein
8.00	Aktualno: Diario di famiglia, con gli occhi dei figli
8.30	Aktualno: Explora Science Now!
9.00	Film: L'oro del mondo (kom., It, '68, r. A. Grimaldi, i. R. Power)

10.35	Risanke
11.00	Variete: Il videogiornale del Fantabosco
11.45	Risanke
12.00	Dnevnik, športne vesti, vremenska napoved in rubrike
13.05	Dok.: Correva l'anno
14.00	Deželne vesti in vremenska napoved in rubrike
14.45	Aktualno: Speciale Estoovest
15.15	Aktualno: Saluteinforma
15.30	Šport: Sabato sprint
17.00	Šport: Italijansko prvenstvo Endurance, sledi kolesarstvo
19.00	Deželne vesti in vremenska napoved
20.00	Variete: Blob
20.30	Film: Quella sporca dozzina (voj., ZDA, '67, režija Robert Aldrich, igra Lee Marvin)



23.15	Deželni dnevnik
23.35	Film: Delitto a Porta Romana (krim., It, '80, r. B. Corbucci, i. T. Milian)
1.00	Nočni dnevnik

 Rete 4	
6.25	Dnevnik - Pregled tiska
6.40	Nan.: Vita da strega
7.45	Nan: Robinsonovi
8.15	Nan.: Charlie's Angels
9.30	Nan.: il principe del deserto
11.30	14.50 Dnevnik in prometne vesti
11.40	Aktualno: Fornelli d'Italia
12.40	Nan.: Doc
13.30	Dnevnik in vremenska napoved
14.50	Film: Nero Wolfe: i quattro cantoni (krim., ZDA '01, r.N. Fearnley, i. T. Hutton)
16.00	Nan.: Psych
18.00	Aktualno: Donnavventura
18.55	Dnevnik in vremenska napoved
19.35	Variete: Ieri e oggi in tv
19.50	Nan.: Renegade
21.30	Nan.: Criminal Intent
23.30	Nan.: Il commissario Moulin

 Canale 5	
6.00	Dnevnik - prometne informacije in vremenska napoved
8.00	Jutranji dnevnik
8.50	Dokumentarec
9.20	Nan.: Circle of Life
10.20	Film: Ragazze vincenti (kom., ZDA, '92, r. P. Marshall, i. T. Hanks)
13.00	Dnevnik, okusi in vremenska napoved
13.40	Nan.: Everwood
14.40	Nan.: E po c'e' Filippo
16.40	Nan.: Nati ieri
17.40	Film: Il destino di un cavaliere (akc., ZDA, '01, r. B. Helgeland, i. H. Ledger)
20.00	Dnevnik in vremenska napoved
20.30	Variete: Veline
21.10	Variete: Ciao Darwin - L'anello mancante (vodi P. Bonolis)
0.00	Nan.: Angela's Eyes
1.00	Nočni dnevnik

 Italia 1	
6.00	Nan.: Zanzibar
6.55	Nan.: Le nuove avventure di Flipper
7.50	Risanke
10.45	Nan.: H2O
11.20	Nan.: Piu' forte ragazzi
12.25	Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti
13.25	Šport: Grand Prix Moto
13.55	Motociklizem: Velika nagrada San Marina (Vaje)
16.10	Film: Una pallottola spuntata (krim., ZDA, '88, r. D. Zucker, i. L. Nielsen)
17.50	Nan.: A casa di Fran
18.30	22.10 Dnevnik in vremenska napoved
19.05	Nan.: Mr. Bean

19.25	Film: Air Bud 2 - Eroee a quattro zampe (kom., ZDA, '98, r. R. Martin, i. K. Zegers)
21.10	Film: Air Buddies - Cinque cuccioli alla riscossa (kom., ZDA, '06, r. R. Vince, i. S. Pearce)
22.50	Film: Morte apparente (tril., ZDA, '97, r. T. Mathson, i. A. Sheedy)
23.50	Dnevnik - Studio sport

 Tele 4	
7.00	8.35, 12.00, 13.10, 16.40, 19.30, 23.00, 1.30 Dnevnik
7.15	17.00 Risanke
8.10	Pregled tiska
8.50	Klasična glasba
9.30	Dokumentarec o naravi
10.35	Nan.: Casa famiglia
12.45	Aktualno: L'ape regina
13.30	Aktualno: Viva le vacanze
13.50	Aktualno: Mosaico
14.10	Aktualno: Qui Cortina
15.05	Aktualno: Il meglio di 1 x 1, giovani a confronto
19.00	Aktualno: A.com Automobilissima
20.00	Aktualno: Campagna amica
20.30	Deželni dnevnik
20.55	Film: Detour (r. E. Ulmer, i. T. Neal, A. Savage, C. Drake)
23.30	Incontri al caffè de la Versiliana

 La 7	
8.25	Nan.: The Practice
9.20	Aktualno: L'intervista
9.50	Dok.: I segreti dell'archeologia
10.35	Film: James Tont operazione D.U.E. (It, '66, i. L. Buzzanca)
12.30	Dnevnik in športne vesti
13.00	Nan.: In tribunale con Lynn
14.00	Film: California Suite (kom., ZDA, '78, r. H. Ross, i. A. Alda)
16.00	Film: Micki & Maude (kom., ZDA, '72, r. B. Edwards, i. D. Moore)
18.00	Film: Il pirata dell'aria (dram., ZDA, '72, r. J. Guillermin, i. C. Heaton)
20.00	Dnevnik
20.30	Dok.: Big Game
21.10	Nan.: Miss Agathe con lei non si scherza
23.05	Film: La bandiera - Marcia o muori (akc., VB, '77, r. D. Richards, i. T. Hill)

 Slovenija 1	
6.15	Kultura, sledi Odmevi
7.00	Zgodbe iz školjke (pon.)
7.30	Martina in ptičje strašilo: Telovadba (pon.)
7.40	Kviz: Male sive celice (pon.)
8.25	Risana nan.: Smrkci
8.45	Slike iz Sečuana (pon.)
9.00	Kino Kekec: Rudi
10.45	Polnočni klub (pon.)
12.00	Tednik (pon.)
13.00	Poročila, vremenska napoved in športne vesti
13.30	Nan.: Berlin, Berlin
14.20	Film: Sanjski hotel
15.55	O živalih in ljudeh
16.10	Labirint
17.00	Poročila, vremenska napoved in športne vesti
17.15	Ozare, sledi Sobotno popoldne
17.30	Na vrtu
17.50	Polpna družina
18.05	Z Damijanom
18.40	Risanka
19.00	Dnevnik, vremenska napoved, Utrip in športne vesti
20.00	Film: Korziški dosje
21.35	Poletna potepanja (oddaja o turizmu)
22.05	23.20 50 let televizije
23.00	Poročila, vremenska napoved in športne vesti
0.15	Nad.: Lepa za umret
1.15	Film: Ljubezen popoldne (pon.)

 Slovenija 2	
6.30	2.55 Zabavni infokanal
10.15	Skozi čas
10.25	50 let televizije
10.45	Igrano-dok. nan.: Biotehniška fakulteta
11.10	The best of... (pon.)
12.25	Dok. serija: Horovo oko (pon.)
13.15	Glasbeni spomini (pon.)
14.40	Superpokal v nogometu: Manchester united - Zenit (pon.)
16.25	Festival fens 2008 (pon.)
17.50	Film: Pacifiški princ
19.25	50 let televizije
20.00	Posnetek koncerta: Zucchero s prijatelji

21.25	Alpe-Donava-Jadran: Prevlaka
21.55	Sobotno popoldne
0.10	Nad.: Dalida (pon.)
2.00	Nad.: Vse po predalčkih

 Koper	
13.45	Dnevni program
14.00	Čezmejna TV - TGR FJK - deželne vesti
14.20	Euronews
14.30	Arhivski posnetki
15.20	Dok. oddaja
16.15	Avtomobilizem
16.30	Globus
17.00	Vesolje je...
17.30	Glasb. oddaja: Fuori servizio
18.00	Brez meje (program v slovenskem jeziku)
18.35	Vremenska napoved
18.40	1.00 Primorska kronika
19.00	22.05, 0.45 Vsedanes - TV dnevnik
19.25	Verska oddaja: Jutri je nedelja
19.35	Odmev
20.05	Potopis
20.35	Srečanje z...
21.10	Folkest v Kopru
22.20	Športna oddaja
0.15	Alpe Jadran
1.20	Čezmejna TV - Tv dnevnik v slovenskem jeziku

 Tv Primorka	
11.30	Dnevnik, kultura in vremenska napoved
12.00	23.00 Videostrani
18.00	Predvolilna soočenja strank: 10. okraj, Nova Gorica
19.00	Mladi@-a+e...
19.45	Kulturni utrinek
19.55	EPP
20.00	Duhovna misel
20.15	Tedenski pregled
20.30	Predvolilna soočenja strank: 3. okraj, Izola
21.30	Primorski pili, 2. del
22.30	Kultura
23.00	Settimana Friuli

RADIO	
RADIO TRST A	7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.00 Koledar ; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 9.00 Vsaka vas ima svoj glas; 9.45 Poletne melodije; 10.00 Poročila; 10.10 Concert; 11.20 Glasba za vsa kogar; 12.00 Ta rozajanski glas; 12.30 Sobotni mix; sledi Napovednik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Morski val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 S tekmovalnih odrov; 18.00 Mala scena: Feri Lainšček: hit poletja; 19.20 Napovednik, sledita Večerni list in Zaključek oddaj.
RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)	6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK, kronika, OKC obveščajo; 7.00 Jutranjik; 9.00-12.30 Poletna Sobotna in pol; 9.10 Prireditve danes; 10.00 11.00 Predstavitev in glasovanje za osebnost meseca; 12.00 Kulinarčni kotiček; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Glasba po željah; 14.45 Du jes?; 16.20-19.00 Sms; 17.30 Primorski dnevnik; 20.30 Legende; 22.30 Podzemlje: metal, underground, hardcore, punk... zvo-ki.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)	6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.25 Pesem tedna; 8.40 Govorimo o...; 9.00 Vip manie; 9.33 Sobotna z vami; 10.00 Beatles for ever; 10.35 Prosa; 11.00 Smash, svet mladih; 12.15 Sigla single; 12.28 Vremenska napoved, prometne informacije, dnevnik; 13.00 Doma pri...; 13.33 Pesem tedna; 14.00 Slot parade - New entry; 14.35 Glasbena oddaja; 15.00 Sigla single; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 London Calling; 18.45 Extra extra extra; 19.28 Vremenska napoved in prometne informacije; 20.00 Smash; 21.00 Radio Capodistria zvečer; 22.00 Sobotna z vami; 22.30 Italo heroes; 23.00 In orbita; 0.00 Prenos RS.
--	--

SLOVENIJA 1	5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.45 Pregovor je odgovor; 7.00 Jutranja kronika; 7.40 Čitalnica; 7.45 Vremenska napoved; 8.05 Ringaraja; 9.05 Sobotna raglja; 10.10 Kulturomat; 10.30 Gori, doli, naokoli; 11.30 Vonj po...; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Sobotno branje; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.30 Razkošje v glavi; 17.05 Tedenski mozaik; 18.15 Ko-
--------------------	---

laž sledi; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sobotni večer; 21.30 Glasbeni vrtljak; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Za prijeten konec dneva; 23.05 Literarni noktur- no; 23.30 Radijska igra.

SLOVENIJA 2	5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 5.30, 7.00 Kronika; 6.45, 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Kulturne prireditve; 9.15 Na val na šport; 9.35 Popevki tedna; 12.30 Naj v minulem tednu; 13.00 Danes ob 13-ih; 13.30 Napoved sporeda; 14.45 Gost izbira glasbo; 15.10 RS napoveduje; 15.30 DIO; 16.00 Popevki tedna; 17.40 Športna oddaja; 19.30 Športna sobota; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Glasba svetov.
--------------------	--

SLOVENIJA 3	9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.25 Jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Zborovski panoptikum; 10.50 Skladba tedna; 11.05 Naši umetniki pred mikrofonom; 11.25 Oddaljeni zvočni svetovi; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Kulturna panorama; 14.05 Gremo v kino; 14.25 Pojemo in igramo; 15.30 DIO; 16.05 Baletna glasba; 17.00 Recital; 18.00 Izbrana proza; 18.30 V podvečer; 20.00 Charles Gounod: Faust; 23.00 Slovenski koncert.
--------------------	---

RADIO KOROŠKA	6.00-9.00 Dobro jutro; 9.00-10.00 Bi-Ba-Bo veseli vrtljak; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-18.00 Farant; vmes 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; Radio Agora: 13.00-15.00 Agora - Divan; 18.00-6.00 svobodni radio; Radio Dva: 10.00-12.00 Mozaik (105,5 MHz).
----------------------	---



Primorski

dnevnik

Lastnik:
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

Izdajatelj:
Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380,
fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6,
tel. 040 7786300, fax 040 772418
email: trst@primorski.it
Gorica, Ul. Garibaldi 9,
tel. 0481 533382, fax 0481 532958
email: gorica@primorski.it

Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28,
tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510,
fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>

Naročniško - prodajna služba
Trst, Ul. dei Montecchi 6,
tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Ul. Garibaldi 9,
tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €
Naročnina za Italijo 280,00 €
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347
Cena za Slovenijo: 0,80 € (191,71 SIT)
Letna naročnina za Slovenijo 170 €
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska
75, Sežana, tel. 05-7342147, fax. 05-7300480
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v
Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne
prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE

Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it
GORICA, ul. Malta 6
TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIALNI OGLASI

advertising@tmedia.it
Brezplačna tel. št. 800129452
Iz tujine +39.0481.32879
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina
1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €,
financi in legalni 92,00 €,
ob praznikih povisek 20%

NEKOMERCIALNI OGLASI

oglasit@tmedia.it
Brezplačna tel.št. 800912775
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglas 20,00 € + 0,50 €
na besedo; nekomercialni oglas po formatu,
osmrtnice, sozaljia, čestitke in zahvale
na besedo. DDV - IVA 20%

Registriran na sodišču v Trstu
št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze
časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen
v Evropsko zvezo
manjšinskih dnevnikov MIDAS



Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi
Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence
v tujini v sodelovanju s pošto.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je
bilo v kakršni koli obliki poslano uredništvu,
ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje
uredništva oziroma založnika za objavo ali
drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih
posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico
do morebitnega honorarja samo po predhodnem
dogovoru s založnikom.

jasno

zmerno oblačno

oblačno

rahel dež

zmeren dež

močan dež

nevihte

veter

megla

rahel sneg

zmerno sneg

močan sneg

topla fronta

hladna fronta

okluzija

izobara

središče ciklona

središče anticiklona

VREMENSKA SLIKA

Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7 in 13 uri.

Nad našo deželo se bo iz Azorov širil anticiklon, ki bo za ta konec tedna zagotavljal stabilno vreme.

Nad vzhodno Evropo je območje nizkega zračnega pritiska. Hladna fronta se vzhodno od nas pomika proti jugu. Za njo bo v nižjih plasteh ozračja od jugovzhoda pritekal bolj vlažen zrak.

DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.243 in zatone ob 19.46
Dolžina dneva 13.22

BIOPROGNOZA

Občutljivi ljudje bodo imeli blage vremenske pogoje težave, ki bodo bolj pogoste v notranjosti države.

MORJE

Morje rahlo razgibano, temperatura morja 23,7 stopinje C.

TEMPERATURE V GORAH °C

500 m	23	2000 m	11
1000 m	18	2500 m	9
1500 m	14	2864 m	7

UV INDEKS

Ob jasnem vremenu bo UV indeks sredi dneva v gorah do 8, po nižinah pa 7.

PLIMOVANJE

Danes: ob 4.24 najnižje -70 cm, ob 10.59 najvišje 53 cm, ob 16.50 najnižje -34 cm, ob 22.31 najvišje 47 cm.
Jutri: ob 4.50 najnižje -66 cm, ob 11.25 najvišje 55 cm, ob 17.25 najnižje -37 cm, ob 22.03 najvišje 41 cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER

NAPOVED ZA DANES

Po vsej deželi bo prevladovalo jasno do pretežno jasno vreme. Vroče in sorazmerno soparno bo zlasti popoldne in v ravninskem pasu. V priobalnem pasu pa se bodo temperature zaradi zmorca obdržale pod 30 stopinj celzija. Lepo jasno in toplo vreme bo tudi v visokogorju, nižinah in ob morju bo lepo jasno vreme. Pihali bodo lokalni vetrovi.

Na Primorskem bo pretežno jasno, drugod se bo oblačnost povečala, vendar bo vreme večini suho. Najnižje jutranje temperature bodo od 12 do 18, najvišje dnevne od 23 do 26, na Primorskem do 30 stopinj C.

NAPOVED ZA JUTRI

Jutri bo prevladovalo lepo in stabilno vreme z v glavnem jasnim nebom.

Jutri bo na Primorskem sončno. Drugod bo jutraj in dopoldne še bolj oblačno, sredi dneva pa se bo postopno razjasnilo. V ponedeljek bo v južnih in vzhodnih krajih večinoma sončno, drugod pa bo več oblačnosti. Predvsem v gorskem svetu bodo popoldne posamezne plohe ali nevihte.

RIM - Darilo zanamcem

Na disku Rosetta kar 2500 jezikov

RIM - Že dalj časa si znanstveniki postavljajo vprašanje, kako učinkovito ohraniti v času številne jezike, ki so danes marsikje ogroženi. Veliko manjših je dejansko že izginilo, za druge je izginotje pred vrati. Gre za neprecenljivo dediščino človeštva, katere izguba predstavlja nepovratno kulturno in civilizacijsko ubožanje.

Da bi na čim učinkovitejši način zajmčili ohranitev številnih jezikov so si znanstveniki omislili posebno, zgoščenki podobno ploščo, ki so jo poimenovali »Rosetta«. Ime se nanaša na znani, gosto popisani kamniti blok, ki so ga našli v Egiptu v času Napoleonove vojaške odprave in izhaja iz drugega stoletja pred našim štetjem ter je znanstvenikom omogočil razumeti pisavo faraonov. Kamen Rosetta sodi zato med najdragocenejše arheološke najdbe in ga hrani londonski British museum.

Sodobna plošča (na fotografiji Ansa) razen simbolnega imena nima ničesar opraviti s pravo »Rosetto«, ima pa ključno lastnost, da lahko hrani knjižnico kakih 2500 različnih jezikov. To je majhna plošča iz niklja s premerom šestih centimetrov, ki vsebuje nič manj kot petnajst tisoč strani z dokumentacijo o 2500 jezikih sveta, zlasti tistih, ki jih čedalje bolj izpodriva angleščina. Izdelek je rezultat raziskovanja skupine izvedencev fundacije Long Now Foundation iz San Franciscas. Predstavili so ga pred dnevi v jezikovnem centru Oliver Wilke v Frankfurtu. Zaenkrat gre še za unikat, vendar ga bodo v kratkem razmnožili na mednarodni ravni. Plošča je veliko obstojnejša od papirja in plastike, iz katere izdelujejo zgoščenke, tako da bo »knjižnica jezikov« po napovedih znanstvenikov trajala najmanj deset tisoč let

HAAG - Zločinov obtoženi nekdanji voditelj bosanskih Srbov

Karadžić se pred Haaškim sodiščem ni izrekel o lastni krivdi

Policisti Haaškega sodišča spremljajo Karadžića v sodno dvorano

ANSA

BUKAREŠTA

Sleparski zaslužki po internetu

BUKAREŠTA - Romunska policija je razkrila mrežo enajstih ljudi, ki so v ZDA in Kanadi zaslužili 130.000 ameriških dolarjev na račun spletnih zmenkov. Enajst osumlencev iz mesta Cluj je na internetu ustvarilo lažne profile za iskanje zmenkov, potem pa so žrtve obrali za potne stroške, poroča nemška tiskovna agencija dpa. Preiskovalci so ugotovili, da so sleparji ogoljufali več kot sedemdeset ljudi v Združenih državah Amerike, Kanadi, Avstraliji, Hongkongu, Veliki Britaniji in Belgiji.

HAAG - Nekdanji politični voditelj bosanskih Srbov Radovan Karadžić se večeraj pred haaškim Mednarodnim sodiščem za vojne zločine na območju nekdanje Jugoslavije v skladu z napovedmi ni želel izreči o krivdi glede očitanih mu zločinov. Njegov molk glede krivde je sodišče sprejelo, kot da se je izrekel za nedolžnega. Britanski sodnik Iain Bonomy je v skladu s pravili sodišča zabeležil, da se je Karadžić v 11 točkah obtožnice iz leta 2000, ki ga bremenijo krivde za vojne zločine, genocid in zločine proti človečnosti med vojno v BiH, izrekel za nedolžnega.

»V skladu s tem, kar sem že dejal, se ne želim izreči,« je dejal Karadžić. »V tem primeru ... Jaz vlagam priziv o nedolžnosti v vašem imenu,« je dejal sodnik. Nekdanji predsednik Republike Srbske večeraj na sodišču ni imel pravnega zastopnika in je povedal, da se je odpovedal pravici do odvetnika.

»Želim se braniti sam,« je zatrdil. Je pa sodniku tudi povedal, da bo sestavil »ekipo družabnikov«, ki mu bodo pomagali, ko bo tožilstvo dopolnilo obtožnico. To naj bi se po pričakovanjih zgodilo prihodnji mesec, poroča francoska tiskovna agencija AFP. Sodnik Bonomy je obenem 17. september določil kot datum naslednjega zaslišanja, na katerem naj bi Karadžić bo lastnih napovedih izpodbijal pristojnost sodišča, poroča ameriška tiskovna agencija AP.

Potem ko so ga po 13 letih skrivanja prijeli 21. julija v Beogradu, kjer je živel pod imenom Dragan Dabić, se Karadžić že v prvem nastopu pred haaškim sodiščem 31. julija ni želel izreči o krivdi in je izkoristil pravico do 30-dnevnega odloga. Že v prvem nastopu je Karadžić tudi povedal, da se želi na sojenju braniti sam.

Od prihoda v Haag je Karadžić vložil že mnoge zahteve. Med drugim je zahteval zamenjavo sodnika Alphonsa Orija zaradi njegove domnevne pristranskosti. Pritožil se je, ker mu zapisnike dostavljajo samo v angleščini, zahteval pa je tudi kopije zapornih nalogov, na podlagi katerih so ga iskali. Sodišče je tudi pozval, naj opusti postopek proti njemu, saj zaradi negativne publicity ne more biti deležen poštenega sojenja. (STA)